

Boletín

Informativo



Agerkaria

Informazio

HECTOR DIAZ- BASTIEN

Presidente de la UIA
UAIko Presidentea

La Academia Vasca de Derecho cumple cuatro años

Jornadas: Sexta Jornada Práctica sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco

Zuzenbidearen Euskal Akademiak lau urte bete ditu

Jardunaldiak: Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilar buruzko seigarren Jardunaldi Praktikoa

¿Y si tuviera
TODO a su
alcance?

El Derecho *Internet*

Todo lo que necesita en legislación, jurisprudencia, doctrina, bibliografía, formularios... **y ahora más:**

- + **Servicio:** Servicio de Alertas El Derecho.
- + **Precisión:** Asistente Inteligente de Búsqueda®.
- + **Potencial:** Fondo Jurisprudencial, Buzón, Expedientes...

¡NOVEDAD!

Todo un universo de conocimiento **en una única suscripción**

El Derecho Editores, todo el saber.

La obra de uso más extendido en el ámbito de la Administración de Justicia.



www.elderecho.com
902 44 33 55

En un mundo cada vez más interconectado, en el que los medios de comunicación facilitan con mayor celeridad la conjunción de distintas formas de ver la vida y el entorno, es evidente la necesidad de la interrelación. Y si la globalización diluye en cierta forma nuestras fronteras psicológicas a nivel informativo (al fin y al cabo, los medios de difusión nos permiten saber lo que ha ocurrido al otro lado del mundo apenas minutos después de haber sucedido) o cultural, es indudable que también lo hacen a nivel profesional. Es por tanto evidente la necesidad insoslayable de mantener lazos con nuestros vecinos, cada vez más cercanos gracias a las nuevas tecnologías, por meros motivos, no ya de supervivencia, si no de enriquecimiento personal y profesional. Las notorias diferencias existentes en nuestra profesión ejercida en distintos lugares del mundo, no impide que la esencia de la abogacía, el fundamento de la misma y su relación con el principio fundamental de Justicia sean los mismos en cualquier sitio, con independencia del idioma que se hable, o del origen romano o anglosajón del derecho que se ejerza. Es incuestionable que a ello se debe unir la cada vez más amplia y especializada normativa internacional que regula actividades y derechos de los ciudadanos, más allá de las normativas estatales. Es por ello, que, en nuestra profesión, resulta esencial el mantener una comunicación integral e intensa con los abogados ejercientes de otros Estados. Porque nos mantiene actualizados y nos mantiene en movimiento en un mundo, como es el Derecho, en constante cambio. Nuestro Colegio ha mantenido siempre una política activa y comprometida en tales principios. Orientación que se ha activado desde el nivel de formación de los futuros abogados y abogadas, a través del STAGE. No en vano el Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia está integrado en diversos organismos estatales e internacionales que pretenden aunar criterios en el ejercicio de la profesión y en la formación de los y las profesionales que la ejercen. No en vano el Colegio, en su compromiso por la formación y la integración de la abogacía en la sociedad de la que forma parte, es sede y secretaría permanente del STAGE. Y ese mismo espíritu anima a la Comisión de Relaciones Internacionales de aquel, que sirve como elemento activador y desarrollador de esa política de integración en nuestro entorno más lejano, que por momentos se hace más inmediato.

Gaur egun begibistakoa da hartu-emanen beharra, izan ere, munduan gero eta lotura-harreman gehiago daude eta hedabideek bizitza eta inguruneari buruzko ikuspegi desberdinak ari-arin helarazten dizkigute. Eta globalizazioak kultur edo informazio arloan gure muga psikologikoak apurtu baditu (azken finean, komunikabideek munduko beste puntan zer gertatu den esaten digute ia berehalakoan), gauza bera gertatu da gure lanbidearen esparruan. Beraz, nahitaezkoa da teknologia berriei esker hain hurbil dauden gure ingurukoekin harreman estuak izatea; eta hori bidezkoetzeko, bizirauteko premiaz gain, aberastasun pertsonal eta profesionala aipatu ahal dira. Gure lanbidea modu desberdinetan gauzatzen da munduan; haatik, abokatu-tzaren muina eta justiziarekiko lotura, berdin-berdina da leku guztietan, hizkuntza edota zuzenbidearen jatorria (Erromakoa edo anglosaxoniarra) edozein dela. Horrez gain, herritarren jarduera eta eskubide asko nazioarteko arau zehatzen menpe daude, estatuetako mugak gaingiduta. Hori dela eta, beste estatuetako abokatuekin komunikazio oso eta sakona izatea derrigorrezkoa bihurtu zaigu. Izan ere, komunikazio horren eraginez gure lanbidean beti aurrera eta atzera, eta erabat eguneratuta egongo gara, zuzenbidearen esparru aldakorrean. Gure Bazkunak beti egin du printzipio horien aldeko politika eraginkor eta konprometitua. Horren adibidea da etorkizuneko abokatuen prestakuntza, STAGEren bidez. Horregatik Bizkaiko Abokatuen Bazkunak parte hartzen du hainbat erakundetan; eta nazioarteko zein estatuko erakunde horietan lanbidean nola aritu eta abokatuen prestakuntza nola bideratu eztabai-datzen dute, irizpide komunak lortzeko asmoarekin. Horregatik, gure Bazkunean STAGEren egoitza eta idazkaritza iraunkorra datza, gure prestakuntza bultzatzeko eta inguruko gizartearekin bat egiteko. Eta helburu berberak gidatzen du Bazkunaren Nazioarteko Harremanen Batzordea, gure mugetatik haratago omen dagoena gure artera ekartzeko.



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DEL SEÑORIO DE VIZCAYA

<http://www.icasv-bilbao.com/>
elboletin@icasv-bilbao.com

Decano / Dekanoa
Nazario Oleaga Páramo

**Consejo de Redacción /
Erredakzio-kontseilua**
Aitor Urcelay Goiri,
J. Ignacio Martínez Ruiz

BIZKAIA JAURERIKO ABOGATUEN BAZKUN OHORETSUA

Depósito Legal / Legezko gordailua: 2.069/1987

Colaboradores / Lankideak

César Gallastegi Aranzábal,
Idoia Manzarraga Zamalloa,
Alberto Martínez Ruiz,
Nahia Llona Fernández,

Ignacio Alonso Errasti,
Lorena Aguirregabiria
Castresana



www.bbk.es

Gestión de Carteras

Un nuevo valor para su patrimonio

El objetivo de BBK siempre ha sido aportar valor añadido a la gestión de su patrimonio, asesorándole con profesionalidad, ofreciéndole los mejores productos del mercado y obteniendo la mejor rentabilidad financiero-fiscal. Como cliente de **BBK Banca Personal**, usted tendrá a su disposición su profesional de confianza que canalizará todas las sinergias de los equipos especializados de BBK, facilitando en cada momento una planificación financiera y fiscal totalmente adaptada a sus necesidades y a las características de su patrimonio.

Banca Personal

bbk =

NOTICIAS



8

BERRIAK

LA ACADEMIA VASCA
DE DERECHO
CUMPLE CUATRO AÑOS

15



ZUZENBIDEAREN
EUSKAL AKADEMIAK
LAU URTE BETE DITU

ENTREVISTA

HEKTOR DIAZ-BASTIEN,
NUEVO PRESIDENTE DE LA UIA



18

ELKARRIZKETA

HEKTOR DIAZ-BASTIEN,
UIAKO PRESIDENTE BERRIA

JORNADAS

SEXTA JORNADA PRÁCTICA
SOBRE EL DERECHO CIVIL FORAL
DEL PAÍS VASCO

24



JARDUNALDIAK

EUSKAL HERRIKO FORU ZUZENBIDE
ZIBILARI BURUZKO SEIGARREN
JARDUNALDI PRAKTIKOA

ENROLE DE TRIPULANTES
NO COMUNITARIOS

29

EUROPAKO ERKIDEGOKOAK
EZ DIREN MARINELAK
ONTZIAN ERROLDATZEA

BIBLIOTECA COLEGIAL

31

BAZKUNEKO LIBURUTEGIA

NOVEDADES LEGISLATIVAS

34

LEGEGINTZA BERRITASUNAK

EL SUPLEMENTO
CULTURAL



36

KULTUR
ERANSKINA

KONTZERTUAK

Joan den abenduaren 13an, Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuaren egoitzan, "Historia del Ochotismo en Bizkaia" hitzaldi-kontzertua egin zen, Joseba Gotzon kantautore eta euskal otxote- en fenomenoaren historialariaren eskutik. Ekitaldian Bilboko "Txipli Txapla" otxoteak parte hartu zuen, eta ahots-musikaren modalitate horretako errepertorio-ko pieza klasiko batzuk interpretatu zituen. Era berean, abenduaren 28an, elkargoko egoitzaren ekitaldi aretoan, "Erase una vez... la Opera" haur-opera interpretatu zuen "Opera Divertimento" talde lirikoak. Ikuskizuna SAREA Antzerkiaren Euskal Sareak Gomendatutako Lanen Katalogotik hautatu zen. Bi ekitaldi horiekin Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuaren 2007ko Kultura Hiruhilekoa itxi zen. Horren bidez gure kolektiboak Uribitarte erranpletan, 3. zk.an, duen eraikinaren mendeurrena ospatu nahi izan zen, baita erakin hori gure kolektiboaren egoitza duela hamarkada batetik dela ere. Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuko kultura-batzordeak 2008. urterako aurreikusitako kultura-ekitaldietan parte hartzera gonbidatzen zaituzte. Iaz bezala, kontzertuak, kultura-hitzaldiak, erakusketak eta zinema-proiektzioak izango ditugu, elkargokide guztientzat eta interesa duten guztientzat.



CONCIERTOS

El pasado 13 de Diciembre de 2007 se celebró en la sede del Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia, la Charla - Concierto "Historia del Ochotismo en Bizkaia", impartida por el cantautor e historiador del fenómeno del ochotismo vasco Joseba Gotzon, y con la intervención del Ochote bilbaíno "Txipli Txapla" que ilustró aquella con la interpretación de algunas piezas clásicas del repertorio de esta modalidad de música vocal. Así mismo, con fecha 28 de Diciembre, se celebró en el salón de actos de la sede colegial, la Opera infantil "Erase una vez... la Opera", interpretada por el Grupo Lírico "Opera Divertimento", espectáculo seleccionado por el Catálogo de Obras Recomendadas por la Red Vasca de Teatro SAREA. Con ambos eventos se clausuraba el Trimestre Cultural 2007 del Ilustre Colegio de Abogados del Srío. de Bizkaia, destinado a celebrar el centenario del edificio de Rampas de Uribitarte nº 3, y el décimo aniversario desde que éste es sede colegial de nuestro colectivo. La comisión de cultura del Ilustre Colegio de Abogados del Srío. de Bizkaia, les invita, igualmente, a participar en los nuevos actos culturales previstos para el año 2008, y que incluirán, como el pasado año, conciertos, charlas culturales, exposiciones, y proyecciones cinematográficas, todo ello abierto a los colegiados y al público en general.

ELKARGOKO DEONTOLOGIA BATZORDEAREN OHARRA

Deontologia Kodeko 5. artikulua 2, 3 eta 4. ataletan eta 32 eta 34.e) artikuluetan eta Abokatutzaren Estatutu Orokorrean ezarritako lanbide-sekretuaren eginbeharra urratzearen ondorioz kideen artean salaketak ugaritu dira, bezeroari beste alderdiaren abokatuarengandik jasotako eskutitzak, oharrak edo bestelako euskarri dokumentalean egindako komunikazio oren berri ematen zaiolako. Horren eraginez azkenaldian diziplina-espeditu ugari abiatu dira. Aurretik azaldu direnak egitea izatera larriko arau-haustea denez, defentsaren eginkizunari modu zuzenean kalte egiten zaion aldetik, elkargokide guztiei jakinarazten zaie kasu horietan aplikatuko den zehapena, izatera orokorrarekin, abokatutzan hilabetez jarduteko ezintasuna izango dela. Ildo horretatik, ezagutarazitako komunikazioaren edukia konfidentziala edo nabarmena izan behar dela adierazi behar da, aurkako alderdiaren interesari kalte egiten dion neurrian.

NOTA DE LA COMISION COLEGIAL DE DEONTOLOGIA

La proliferación de denuncias entre compañeros a consecuencia de la infracción del deber del secreto profesional previsto en los apartados 2, 3 y 4 del art. 5 del Código Deontológico y 32 y 34.e) del Estatuto General de la Abogacía, ya fuera divulgando, facilitando al cliente o aportando en interés de éste ante los Tribunales, las cartas, notas o cualquier otro tipo de comunicación realizada en cualquier soporte documental que hubiera recibido del abogado de la otra parte, ha dado lugar a la apertura de numerosos expedientes disciplinarios en las últimas fechas. Como quiera que ello es constitutivo de una infracción de carácter grave desde el momento en que se daña la función de la defensa de una forma directa, ponemos en conocimiento de todos los colegiados/as que la sanción aplicable en tales supuestos será, con carácter general, la suspensión en el ejercicio de la abogacía por un periodo de un mes.

En este sentido, se debe indicar que el contenido de la comunicación revelada ha de ser objetivamente confidencial o sensible, en el sentido de dañar el interés de la adversa.

PRÓXIMA REUNIÓN DEL PLENO DEL CONSEJO DE CEAJ- CONFEDERACIÓN DE JÓVENES ABOGADOS- EN BILBAO

Tres compañeros de nuestra Agrupación de Jóvenes Abogados (AJA) participaron en las reuniones trimestrales del pleno del Consejo de Confederación de Jóvenes Abogados (CEAJ), celebradas en Burgos, Palma y Ourense, respectivamente en los meses de junio, septiembre y diciembre de 2007.

Dentro de las Comisiones de Trabajo de CEAJ, en relación al Turno de Oficio, se informó de la reciente creación en Madrid de una Asociación para la Defensa del Turno de Oficio Digno (Asociación ACTO)..

En cuanto a formación, la Confederación colaborará en la elaboración de una herramienta jurídica muy útil: un DVD que se entregará a los nuevos colegiados, y cuyo contenido incluirá:

1. formularios en todas las áreas jurídicas
2. un programa sencillo de gestión de despachos
3. las normas orientadoras de honorarios de todos los colegios a nivel estatal.

Asimismo, y previa deliberación, se adoptó por unanimidad el acuerdo de mantener como posición de la Abogacía Joven la defensa del actual sistema de designación de Abogado de Oficio directamente por cada Colegio profesional.

Además de ello, se adoptó el acuerdo de que la próxima reunión trimestral del pleno del Consejo de CEAJ se celebre los próximos días 29 de febrero y 1 de marzo, teniendo como sede Bilbao.

Os informaremos puntualmente de las actividades programadas, y esperamos contar con la participación de todos los compañeros interesados.

RETENCIONES EN ARRENDAMIENTOS

"A partir del 1 de enero de 2008 todos los arrendatarios que satisfagan rendimientos de inmuebles urbanos en los cuales se ejerza una actividad económica, deberán practicar una retención del 18% sobre el importe del alquiler.

Dicha retención se ingresará trimestralmente en Hacienda Foral a través del modelo 115, dentro de los 25 días siguientes al trimestre vencido, es decir, del 1 al 25 de los meses de abril, julio, octubre y enero.

Asimismo, deberán presentar el modelo 180 (resumen anual de retenciones), del 1 al 31 de enero del año siguiente al que se refiere la información".

ABOKATU GAZTEEN KONFEDERAZIOKO (CEAJ) KONTSEILUAREN HURRENGO OSOKO BILKURA BILBON

Gure Abokatu Gazteen Elkarteko (AJA) hiru kidek Abokatu Gazteen Konfederazioko (CEAJ) Kontseiluaren hiruhileko batzarretan parte hartu zuten Burgosen, Palman eta Ourense, 2007ko ekainean, irailean eta abenduan, hurrenez hurren.

CEAJeko Lan Batzordeen barruan, Ofizioko Txandari dagokionez, Madrilen duela gutxi Ofizioko Txanda Duna Defendatzeko Elkarte (ACTO Elkarte) sortu dela azaldu zen.

Trebakuntzari dagokionez, Konfederazioak lanabes juridiko oso erabilgarria egiten parte hartuko du; tresna hori elkargokide berriei emango zaien DVDA izango da eta honako edukiak izango ditu:

1. arlo juridiko guztietako formularioak
2. bulegoen kudeaketarako programa erraza
3. Estatuko elkargo guztien ordainsarien orientabideak.

Era berean, eta eztabaida egin ondoren, Abokatu Gazteek aho batez onartu zuten ofizioko abokatua elkargo bakoitzak zuzenean izendatzeko gaur egun dagoen sistema.

Horrez gain, CEAJeko Kontseiluaren hurrengo hiruhileko batzarra otsailaren 29an eta martxoaren 1ean Bilbon egitea onartu zen.

Programatutako jardueren berri emango dizuegu, eta interesa duten lankide guztiek parte hartzea espero dugu.

ATXIKIPENAK ERRENTAMENDUETAN

2008ko urtarrilaren 1etik aurrera, jarduera ekonomikorik bat gauzatzeko erabiltzen diren hiri-lurreko higiezin errentamenduak ordaintzen dituzten errentari guztiek %18ko atxikipena egin beharko dute alokairuaren zenbatekoan.

Atxikipen hori hiru hilerik behin sartuko da Foru Ogasunean, 115 ereduaren bidez, mugaeguneratutako hiruhilekoaren hurrengo 25 egunetan, hau da, apirilaren, uztailaren, urriaren eta urtarrilaren 1etik 25era.

Era berean, 180 eredu (atxikipenen urteko laburpena) aurkeztu beharko dute informazioa zein urtetakoa izan eta hurrengo urteko urtarrilaren 1etik 31ra.

POLONIAKO LEGE-AHOLKULARIEN ZORTZIGARREN BILERA NAZIONALA

Joan den azaroaren 9 eta 10ean Poloniako lege-aholkularien urteko zortzigarren bilera egin zen Varsovia; bilera horretan gure lanbideak Polonian dituen hainbat arazo jorratu ziren.

Bilera horretara hainbat ordezkari bertaratu ziren, besteak beste, hurrengo hauek: Europa Ekialdeko herrialdeetako Abokatuen Elkargoak; abokatuen elkargoak, besteak beste DAV (Deutsche Anwaltsverein); eta Alemaniako BRAK. (Bundesrechtsanwaltskammer) eta Erresuma Batuko Law Society. Gure elkargoaren izenean, Iñigo Nagore Gobernu Batzordeko Nazioarteko Harremanen Saileko arduraduna eta Javier Diago Nazioarteko Harremanen Batzordearen barruan Europa Ekialdeko Herrialdeen Azpibatzerdean aurrekoa ordeztu zuena joan ziren.

Bisita Poloniako elkarte horrekin 2003. urtetik aurrera sinatutako lankidetzakordioaren barruan egin zen. Bisitaren helburua lankidetzak hori sustatzea izan zen, izan ere juridikoko jarduerak elkarrekin antolatuta.

Bileran presidente berria hautatu zen, hain zuzen ere, Maciej Brobowicz kide adeitsua; 2005ean gure artean izan genuen, elkargoko bazkarian gure gonbidatua izan zen. Gure lanbidearen nazioarteko proiektuaren aldeko arreta berezia agertu du beti. Hori dela eta, lankidetzakordioaren garapenak aurreikuspen onak ditu.

OCTAVA ASAMBLEA NACIONAL DE ASESORES LEGALES POLACOS

Los pasados días 9 y 10 de noviembre se celebró en Varsovia la 8ª Asamblea Anual de Asesores Legales de Polonia, en la que se abordaron distintos temas relativos a la problemática de nuestra profesión en ese país.

A la Asamblea acudieron numerosos representantes de Colegios de Abogados de países del Este de Europa, asociaciones de abogados como la D.A.V. (Deutsche Anwaltsverein) y la B.R.A.K. (Bundesrechtsanwaltskammer) de Alemania y la Law Society del Reino Unido. Representando al I.C.A.S.V. asistieron Iñigo Nagore como encargado del Área de Relaciones Internacionales en la Junta de Gobierno y Javier Diago como sustituto del anterior al frente de la Subcomisión de Países del Este de Europa en la Comisión de Relaciones Internacionales.

La visita se desarrolló en el marco del Acuerdo de Cooperación firmado con dicha organización polaca desde el año 2003, a efectos de potenciarlo mediante la organización conjunta de actividades de carácter jurídico.

La Asamblea finalizó con la elección del nuevo Presidente, recayendo el nombramiento en Maciej Brobowicz, amable colega que ya nos visitó en 2005 asistiendo entonces como invitado a la Comida Colegial y que siempre ha mostrado atención especial hacia la proyección internacional de nuestra profesión, por lo que el desarrollo del acuerdo de cooperación goza de las mejores perspectivas.



GARANTÍAS PROCESALES

Se informa a los Colegiados y Colegiadas de este Ilustre Colegio que por parte del SUBCOMITE DE GARANTIAS PROCESALES , (organismo que depende de la COMISION DE DERECHO PENAL DEL CCBE) , se ha solicitado a los Colegios de Abogados que a través de sus colegiados y colegiadas se recojan las vulneraciones de los derechos procesales de la defensa de las que hayan tenido conocimiento.

En atención a esta solicitud si por parte de algún colegiado se tiene conocimiento de las vulneraciones de derechos antes reseñadas, comunicadlo a la Junta de Gobierno.

SE LIMITAN LOS PLAZOS PARA QUE LOS PADRES BIOLÓGICOS PUEDAN IMPUGNAR LAS RESOLUCIONES DE ACOGIMIENTO

Modificación en el marco de la Ley de Adopción Internacional

Podrán oponerse en el plazo de dos meses tras la resolución administrativa y solamente durante los dos años posteriores podrán revocar la declaración de desamparo del menor.

Se trata de una medida absolutamente inédita en la legislación española, que facilita la pronta integración de un menor en su familia de acogida.

20/12/07.- Uno de los aspectos más novedosos incluidos en la nueva Ley de Adopción es el relativo al régimen de Acogimiento familiar. En este capítulo, incluido en el artículo 172, se refuerzan las garantías de protección de los menores en situación de acogimiento, estipulándose unos plazos más restringidos para los padres naturales que reclamen la revocación del acogimiento. Se trata de una medida absolutamente inédita en la legislación española, ya que hasta la fecha no existían plazos para la impugnación por parte de los padres biológicos, lo que redundaba en perjuicio del menor y la inseguridad de las familias de acogida. El objetivo es armonizar los derechos de los padres con el interés superior del menor, que exige su pronta integración en su entorno familiar.

Así, se establece que los padres o tutores del menor podrán oponerse en el plazo de dos meses tras la resolución administrativa que disponga el acogimiento, siempre y cuando consideren que la modalidad acordada no es la más conveniente para el menor o si existieran dentro del círculo familiar otras personas más idóneas a las designadas. Asimismo, durante los dos años posteriores a la resolución, podrán, a su vez, revocar la declaración de desamparo del menor y asumir de nuevo su patria potestad si se consideran en situación de afrontarla.

BERME PROZESALA

Bizkaia Jaurerriko Bazkun Ohoretsuko kideei jakinarazten zaie BERME PROZESALEN AZPIBATZORDEAK (CCBEKO ZIGOR ZUZENBIDEAREN BATZORDEAREN mendeko elkarte) Abokatuen Elkargoei eskatu diela elkargokideek defentsaren eskubide prozesalen urratzeen berri izanez gero, horien berri eman dezatela.

Beraz, eskaera horri erantzunez, elkargokideren batek goian aipatu eskubideen urratz baten berri izanez gero, Gobernu Batzordeari jakinarazteko eskatzen zaio.

GURASO BIOLOGIKOEN HARRERAREN INGURUKO EBAZPENAK AURKARATZEKO DITUZTEN EPEAK MUGATU DIRA

Aldarazpena Nazioarteko Adopzioaren Legean

Administrazio-ebazpena ematen denetik bi hileko epea izango dute aurkaratzeko, eta hurrengo bi urteetan soilik ezeztatu ahal izango dute adingabearen babesgabezia-adierazpena.

Espainiako legerian neurri hau guztiz berria da, eta horri esker, adingabea harrera-familian azkar integratu ahal izango da.

07/12/20.- Harrera Lege berriko alderdi berritzaileenetako familia-harreraren araubideari buruzkoa da. Alderdi horretan, 172. artikulura bilduta dagoena, harrera-egoeran dauden adingabeen babes-bermeak indartzen dira, eta harrera ezeztatzea eskatzen duten gurasoentzat epe murriztagoak ezarri dira. Neurri hori Espainiako legerian guztiz berria da, orain arte ez baitzegoen eperik guraso biologikoen aurkaratzeak egiteko, eta hori adingabearen kalterako zen, eta harrera-familiek ere segurtasun-gabezia sentitzen zuten. Neurriaren bidez gurasoen eskubideak eta adingabearen interesa harmonizatu nahi dira, hau da, adingabea bere familia-inguruan alait lasterren sartu nahi da.

Modu horretan, adingabearen gurasoek edo tutoreek epeari aurka egin diezaiokete harrera ezartzen duen administrazio-ebazpena eman eta bi hileko epean, betiere, adostutako modalitatea adingabearentzat komenigarria ez dela uste badute edo familia-inguruan izendatutako pertsonak baino egokiagoak daudela pentsatzen bada. Era berean, ebazpena eman eta hurrengo bi urteetan adingabearen babesgabezia-adierazpena ezeztatu eta guraso-ahala berriz bereganatu dezakete, horri aurre egiteko moduan daudela uste badute.

NAZIOARTEKO ADOPZIO LEGE BERRIAK ADINGABEEN GORENGO INTERESA ZAINDU ETA FAMILIEI BERME GEHIAGO EMATEN DIZKIE

Azken xedapen batek Kode Zibilaren 154. eta 268. artikulua aldatzen ditu

Gerrak edo hondamendi naturalak dituzten herrialdeetako umeak ezin dira adoptatu, ezta adopzioak kontrolatu eta legitimatzeko agintari zehatzik ez duten herrialdeetakoak ere.

Legean ezarritakoaren arabera, gurasoek eta tutoreek seme-alabekin eta tutoretzapekoekin hezkuntza-eginkizuna gauzatu behar dute, horien osotasun fisiko eta psikologikoa errespetatuz; izan ere, guraso-ahalak eta tutoretzak ezin dute justifikatu horiei edozein motatako tratu txarrak ematea.

Adoptatutako pertsonak, adin nagusikoak direnean, euren jatorriari Espainiako erakunde publikoen esku dauden datuetara sartzeko eskubidea izango dute.

Adingabeak gehiago babesteko, familia-harreraren berme gehiago ezarri dira, eta harrera hori ezeztatzen duten guraso naturalentzat epe mugatuak finkatu dira.

Legearen izapidetza aprobetxatu da naziotasun-prozedura administratiboak azkartzeko (txostenak ofizioz eskatuko dituzte Administrazio Publiko eskudunek).

Era berean, prozesu judizialean adingabeen intimitatea bermatzeko neurriak sartu dira (ziurtagiri ofizialean datu pertsonalak ez jartzea eta beste batzuk).

Legeak nazioarteko adopzioari buruz Espainian gaur egun dagoen araudia argitu du, araua keta izapideak oso barreiatuta aurkezten ditu eta.

Espainiako agintariak nazioarteko adopzioa eratu, aldatu eta deuseztatzeko duten eskumenaren arauketa osoa egin da.

Diputatuen Kongresuak joan den abenduan onetsi zuen Nazioarteko Adopzio Legea. Justizia Ministerioaren ekimena da, eta horren bidez Espainiako gaur egungo araudi sakabanatua sistematizatu eta argitzeaz gain, indarreko nazioarteko araudiarekin homologatu da.

2006an, Espainian bizi diren adopzio-egileek atzerrian egindako 4.472 adopzio erregistratu ziren.

LA NUEVA LEY DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL PRESERVA EL INTERÉS SUPERIOR DE LOS MENORES Y DA MÁS GARANTÍAS A LAS FAMILIAS

Una disposición final modifica los artículos 154 Y 268 del Código Civil

No podrán adoptarse niños procedentes de países que sean escenario de conflictos bélicos o desastres naturales, ni en los que no exista una autoridad específica que controle y legitime las adopciones.

La ley subraya que los padres y tutores han de ejercer su función educativa respecto de sus hijos y pupilos respetando su integridad física y psicológica, pues ni la patria potestad ni la tutela pueden justificar que se les inflijan malos tratos de ningún tipo.

Las personas adoptadas, alcanzada la mayoría de edad, tendrán derecho de acceso a los datos que, sobre sus orígenes, obren en poder de las entidades públicas españolas.

Para alcanzar una mayor protección de los menores, se establecen más garantías en el acogimiento familiar, con unos plazos limitados para los padres naturales que reclamen la revocación de ese acogimiento.

Se ha aprovechado la tramitación de la ley para agilizar los procedimientos administrativos de nacionalidad (los informes se solicitarán de oficio por las Administraciones Públicas competentes).

Asimismo, se han introducido medidas encaminadas a garantizar la intimidad de los menores en los procesos judiciales (omisión de datos personales en certificados oficiales y otros).

Le ley aclara la actual normativa española sobre adopción internacional, que presenta una gran dispersión de normas y trámites.

Ofrece una regulación completa de la competencia de las autoridades españolas para la constitución, modificación y declaración de nulidad de la adopción internacional.

El Congreso de los Diputados aprobó el pasado mes de Diciembre la Ley de Adopción Internacional. Se trata de una iniciativa del Ministerio de Justicia que sistematiza y clarifica la actual normativa española, muy dispersa, y la homologa con la normativa internacional vigente.

En 2006, se registraron 4.472 adopciones efectuadas en el extranjero por adoptantes residentes en España.

El objetivo principal de la ley es garantizar que, en las adopciones internacionales, prevalezca siempre el interés superior del niño y el respeto por sus derechos. De esta manera se evitará y prevendrá la sustracción, venta o tráfico de menores y su discriminación por razón de nacimiento, nacionalidad, raza, sexo, deficiencia, enfermedad, religión, lengua, cultura, opinión o cualquier otra circunstancia personal, familiar o social.

Esta Ley subraya que los padres y tutores han de ejercer su función educativa respecto de sus hijos y pupilos respetando su integridad física y psicológica, pues ni la patria potestad ni la tutela pueden justificar que se les inflijan malos tratos de ningún tipo, como pudiera deducirse del texto vigente en los artículos 154 y 268 del Código Civil. En este sentido, aunque el Código Penal castiga expresamente a quien cause a un menor lesión que menoscabe su integridad corporal o su salud física y mental, se ha estimado preferible evitar cualquier interpretación permisiva con el castigo físico a los menores.

Para alcanzar una mayor protección de los menores, esta nueva ley establece más garantías para los menores en situación de acogimiento familiar y más limitaciones para los padres naturales que reclamen la revocación de ese acogimiento (plazos más estrictos).

Se especifican también una serie de medidas encaminadas a garantizar la intimidad de los adoptados en los procesos judiciales, a través de la omisión en documentos y certificados oficiales de los datos personales que pudieran permitir su identificación.

Se ha aprovechado esta reforma para agilizar el proceso administrativo para la adquisición de la nacionalidad española, al modificar el artículo 63 de la Ley de Registro Civil. A partir de ahora, las autoridades competentes de su tramitación podrán recabar de oficio de las Administraciones Públicas los informes necesarios para comprobar que los solicitantes reúnen los requisitos pertinentes para ello.

Normativa más clara

En la actualidad, la normativa española sobre adopción internacional se presenta muy dispersa y poco sistematizada. Esta nueva ley reúne todos los aspectos de Derecho Internacional Privado relativos al tema en un sólo "paquete" normativo. Es decir, se dispondrá de un cuerpo legal único sobre la competencia, la ley aplicable y los efectos de las resoluciones extranjeras en materia de adopción, sin perjuicio del reconocimiento del derecho civil propio y de la regulación sobre adopción que, en el ejercicio de sus competencias, dicten las comunidades autónomas.

Así, esta ley ofrece una regulación completa de la competencia de las autoridades tanto judiciales como consulares españolas para la constitución, modificación y de-

Legareen xede nagusia nazioarteko adopzioetan umearen gorengo interesak eta eskubideen errespetuak lehentasuna izatea da. Modu horretan, adingabeen ostea, salmenta edo trafikoa eta jaiotza, naziotasuna, arraza, sexua, urritasuna, gaixotasuna, erlijioa, hizkuntza, kultura, iritzia edo bestelako inguruabar pertsonal, sozial edo familia-inguruabar kontuan hartuta bereizkeria egitea saihestu eta prebenituko da.

Legean ezarritakoaren arabera, gurasoek eta tutoreek seme-alabekin eta tutoretzapekoekin hezkuntza-eginkizuna gauzatu behar dute, horien osotasun fisiko eta psikologikoa errespetatuz; izan ere, guraso-ahalak eta tutoretzak ezin dute justifikatu horiei edozein motatako tratu txarrak ematea, Kode Zibilaren 154. eta 268. artikuluetako indarreko testutik ondorioztatu daitekeen moduan. Ildo horretatik, nahiz eta Zigor Kodean adingabearen gorputz-osotasunari edo osasun fisiko eta burukoari kalte egiten dion edonor esanbidez zigortu, adingabeei emandako zigor fisikoaren kasuan interpretazio permisibo guztiak saihestu nahi izan dira.

Adingabeak hobeto babesteko, lege berri honetan berme gehiago ezarri dira familia-harreraren egoeran dauden adingabeentzat, eta muga gehiago harrera hori ezeztatzea erreklamatzeko duten guraso naturalentzat (epe zorrotzagoak).

Era berean, adoptatuen intimitatea prozesu judizialean bermatzeko neurrien sorta zehaztu da, besteak beste, dokumentu eta ziurtagiri ofizialean adingabeak identifikatu ahal izateko datu pertsonalak ez dira jarriko..

Eraldaketa hori Espainiako naziotasuna lortzeko prozesu administratiboa azkartzeko aprobetxatu da, Erregistro Zibilaren Legearen 63. artikulua aldatu baita. Hemendik aurrera, izapidetzaren gaineko eskumena duten agintariak Administrazio Publikoetatik ofizioz lortu ahal izango dituzte eskatzaileek betekizun egokiak dituztela egiaztatzeko txostenak.

Arau argiagoa

Gaur egun, nazioarteko adopzioari buruzko Espainiako araudia oso sakabanatua eta gutxi sistematizatuta dago. Lege berri honetan, gaiari buruzko Nazioarteko Zuzenbide Pribatuko alderdi guztiak bildu dira, arauen "sorta" bakarrean. Hau da, lege-gorputz bakarra egongo da adopzioaren arloko eskumenari, lege aplikagarriari eta atzerriko ebazpenen ondoreei buruz, baina ez zaie kalterik egingo berezko zuzenbide zibilarri eta autonomia-erkidegoek, euren eskumenak gauzatzean, adopzioari buruz ezartzen duten arauketari.

Horrela, lege honek Espainiako agintari judizial zein kontsularren eskumenaren inguruko arauketa osoa egiten du, nazioarteko adopzioa eratu, aldatu edo deusezta-

tzeko. Horrez gain, atzerriko agintari eskudunen aurrean egindako adopzioek Espainian izan ditzaketen ondore juridikoen erregimen zehatza ezarri da.

Lege berriaren berrikuntzak

Nazioarteko Adopzio Legearen xedapen berritzaileen artean, hauek azpimarratu daitezke:

- 1) Adopzioa eragozten duten adingabearen jatorriko herrialdeko inguruabarrak: Ezin da beste herrialde baten adingabearen adopzioaren izapidetza abiatu, herrialde horretan gerra badago edo hondamendi naturala gertatu bada; adopzioa kontrolatu eta bermatzen duen agintari zehatza ez dagoenean edo herrialdean adopzioarako berme egokiak ez daudenean.
- 2) Jatorri biologikoak ezagutzeko eskubidea: Adoptatutako pertsonak, adin nagusikoak direnean, euren jatorriari Espainiako erakunde publikoen esku dauden datuetara sartzeko eskubidea izango dute.
- 3) Adopzio-egileen egokitasun-adierazpena: Adopzio-egileen egoera pertsonal eta familiarri buruzko balorazioaz gain, inguruabar partikularren arabera haurra artatzeko duten gaitasuna bilduko da, baita nazioarteko adopzioaren singularitasunarekin lotuta dagoen bestelako osagai erabilgarri guztiak ere. Egokitasun-adierazpen horrek 3 urteko gehieneko indarraldia izango du, eta kasu bakoitzean aplikatzeko moduko legeria autonomikoaren baldintza eta mugei lotuta dago.
- 4) Nazioarteko Adopzioaren Erakunde Publikoak eta Erakunde Laguntzaileak. Erakunde Publikoek adopzio-eskaerak jaso eta horien izapidetza egiten dute; egokitasun-ziurtagiriak eta adopzioaren jarraipena egiteko konpromisoak egiten dituzte beharrezkoa denean. Horrez gain, jarduketagidalerro guztiak akreditatu, kontrolatu eta ikuskatzen dituzte, eta familiekin lankidetzan aritzen dira. Gainera, bitartekaritzajarduera eskaintzen diete haiek akreditatutako Erakunde Laguntzaileei. Azken horien gehieneko kopurua dago herrialde zehatz bakoitzean, herrialde bakoitzeko nazioarteko adopzioen eskaeren arabera.
- 5) Atzerriko agintariak egindako adopzioak Espainian dituen ondoreak: Hemendik aurrera, atzerriko adopzioek Espainian ondoreak izango dituzte soil-soilik modu baliozkoan egin badira eta justizia materialeko gutxieneko estandarrak errespetatzen badituzte. Era berean, bermatu egiten da Espainian egindako nazioarteko adopzioak lege-ondoreak izango dituela ez gure herrialdean bakarrik, baita adoptatutako adingabearen jatorriko herrialdean ere.

claración de nulidad de la adopción internacional. Además, establece un régimen exhaustivo de los efectos jurídicos que pueden surtir en España las adopciones constituidas ante autoridades extranjeras competentes.

Novedades de la nueva Ley

Entre las disposiciones más novedosas de la nueva Ley de Adopción Internacional, destacan:

- 1) *Circunstancias del país de origen del menor que impiden la adopción*: No podrá iniciarse la tramitación de una adopción de menores de otro país cuando éste se encuentre en conflicto bélico o inmerso en un desastre natural; cuando no exista una autoridad específica que controle y garantice la adopción o cuando en el país no se den las garantías adecuadas para la adopción.
- 2) *Derecho a conocer los orígenes biológicos*: Las personas adoptadas, alcanzada la mayoría de edad, tendrán derecho de acceso a los datos que sobre sus orígenes obren en poder de las Entidades Públicas españolas.
- 3) *Declaración de idoneidad de los adoptantes*: Recogerá, además de la valoración sobre la situación personal y familiar de los adoptantes, su aptitud para atender al niño en función de sus singulares circunstancias particulares, así como cualquier otro elemento útil relacionado con la singularidad de la adopción internacional. Esta declaración de idoneidad tendrá una vigencia máxima de 3 años y está sujeta a las condiciones y limitaciones de la legislación autonómica aplicable en cada supuesto.
- 4) *Entidades Públicas y Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional*. Las Entidades Públicas realizan la recepción y tramitación de solicitudes de adopción; expiden los certificados de idoneidad y los compromisos de seguimiento de la adopción cuando sean precisos. Asimismo acreditan, controlan e inspeccionan todas las directrices de actuación y colaboran con las familias. Además, conceden una actividad de mediación a las Entidades Colaboradoras acreditadas por ellas, en un número máximo para cada país concreto, según las solicitudes de adopción internacional de cada país.
- 5) *Efectos en España de la adopción constituida por autoridades extranjeras*: A partir de ahora, se garantiza que las adopciones extranjeras solo surtirán efectos legales en España si han sido válidamente constituidas y si respetan estándares mínimos de justicia material. Igualmente, se garantiza que la adopción internacional constituida en España surtirá efectos legales no sólo en nuestro país, sino también en el país de procedencia u origen del menor adoptado.

EL MINISTRO DE JUSTICIA ASEGURA QUE EL DERECHO A LA INTIMIDAD DE LAS MUJERES CITADAS A DECLARAR ESTÁ GARANTIZADO POR LEY Y QUE EL FISCAL VELA POR SU CUMPLIMIENTO

Fernández Bermejo aseguró que, en el ejercicio de sus competencias, hará todo lo posible por garantizar el respeto a la legalidad vigente, pero que en modo alguno puede interferir en una actuación judicial.

El ministro destacó la importancia de defender la observancia de los derechos fundamentales durante la investigación, en especial la confidencialidad de los historiales médicos, la intimidad de las mujeres y su derecho a no declarar contra sí mismas.

El ministro de Justicia, Mariano Fernández Bermejo, se reunió el pasado 17 de enero con representantes de la ACAI (Asociación de clínicas acreditadas para la interrupción del embarazo) y de las clínicas El Bosque, Dator e Isadora en la sede del Ministerio, donde aseguró que el derecho a la intimidad de las personas citadas a declarar está garantizado por ley y que el fiscal vela por su cumplimiento en la investigación judicial que se está llevando a cabo.

Durante la reunión, el ministro aseguró que, en el ejercicio de sus competencias, hará todo lo posible por garantizar el respeto a la legalidad vigente, pero que en modo alguno puede interferir en una actuación judicial.

Asimismo, recordó que la iniciativa de perseguir estas conductas no ha provenido del Ministerio Fiscal sino de un juez, tras una denuncia del entramado de asociaciones contra el aborto por el tratamiento dado a los restos biológicos.

Para el ministro, es importante defender la observancia de los derechos fundamentales durante la investigación, en especial la confidencialidad de los historiales médicos, la intimidad de las mujeres y su derecho a no declarar contra sí mismas.

Los representantes de la asociación presentaron al ministro una propuesta para la modificación de Ley del aborto en la próxima legislatura. En este sentido el ministro se mostró respetuoso por la decisión que en su día adopte el Partido Socialista respecto de la inclusión o no de este asunto en el programa electoral.

JUSTIZIA MINISTROAK BAIEZTATU DU DEKLARATZERA DEITUTAKO EMAKUMEZKOEN INTIMITATEA LEGEZ BERMATUTA DAGOELA ETA FISKALA HORI BETETZEA ZAINTZEN ARI DELA

Fernández Bermejok baieztatu zuen ahal duen guztia egingo duela indarreko legeria errespetatzea bermatzeko, baina inola ere ezin duela esku hartu jardun judizial batean.

Ministroak ikerketan oinarritzko eskubideak bete-
tearen garrantzia azpimarratu zuen, batez ere mediku-historialen konfidentzialtasuna, emakumezkoen intimitatea eta horiek euren buruen aurka ez deklaratzeko duten eskubidea.

Mariano Fernández Bermejo Justizia ministroa, joan den urtarrilaren 17an, ACAIko (haurdunaldia eteteko akreditatutako kliniken Elkarte) eta El Bosque, Dator eta Isadora kliniketako ordezkariekin bildu zen Ministerioaren egoitzan. Ministroak baieztatu zuen deklaratzera deitutako pertsonen intimitate-eskubidea legez bermatuta dagoela eta fiskalak ikerketa judizialean eskubide hori betetzea zaintzen ari dela.

Bileran, ministroak adierazi zuen indarreko legeria errespetatzea bermatzeko ahal duen guztia egingo duela, baina inola ere ezin duela jardun judizial batean esku hartu.

Era berean, jokabide horiek pertsegitzeko ekimena Fiskaltzarena barik epaile batena izan dela gogorarazi zuen, abortuaren aurkako elkartearen sareak hondakin biologikoei emandako tratamenduagatik egindako salaketa baten ostean.

Ministroarentzat garrantzitsua da ikerketan oinarritzko eskubideak defendatzea, bereziki mediku-historialen konfidentzialtasuna, emakumezkoen intimitatea eta horiek euren buruen aurka ez deklaratzeko duten eskubidea.

Elkarteko ordezkariak hurrengo legegintzaldian abortuaren legea aldatzeko proposamena aurkeztu zioten ministroari. Ministroak bere errespetua agertu zuen Alderdi Sozialistak gai hau hauteskunde-programan sartzeko edo ez sartzeko hartzen duen erabakiari dagokionez.

ADINGABEEN OSOTASUN FISIKO ETA PSIKOLOGIKOARI ERRESPETUA

2007ko abenduaren 20a. Diputatuen Kongresuan gaur onetsitako Nazioarteko Adopzio Legearen azken xedapenaren bidez Kode Zibilaren bi artikulua aldatzen dira (154.2 eta 268. artikulua)*. Bi horien arabera, guraso eta tutoreek “adingabeak zuzen ditzakete zentzuz eta neurriz”.

Adingabeei zigor fisikoak egitea babes dezaketen interpretazioak saihesteko, bi artikulua horien idazketa berriak esanbidez azpimarratzen du gurasoek eta tutoreek seme-alabekin eta tutoretzapekoekin hazkuntza-eginkizuna garatu behar dutela, horien osotasun fisiko eta psikologikoa errespetatuz; izan ere, guraso-ahalak ez tutoretzak ez dute justifikatzen tratu txarrak ematea. Orain arte, indarreko testutik aurkakoa ondorioztatu zitekeen, 154. eta 268. artikuluetan guraso eta tutoreek seme-alabak eta adingabeak zentzuz eta neurriz zuzen ditzaketela ezarri baita.

Ildo horretatik, Zigor Kodean adingabeen gorputz-osotasunari edo osasun fisiko edo buru-osotasunari kalte egiten dietenak esanbidez zigortzen diren arren, Kode Zibilaren bi artikuluen idazketa berriak adingabeen zigor fisikoari dagokionez interpretazio permisibo guztiak saihestu nahi izan dira.

*154.2 artikulua. Gurasoek, euren ahala egikaritzean, agintaritzaren laguntza lor dezakete. Era berean, gurasoek seme-alabak zuzen ditzakete zentzuz eta neurriz.

68 artikulua. Tutoreek, euren karguan jardutean, agintaritzaren laguntza eska dezakete. Halaber, adingabeak zuzen ditzakete zentzuz eta neurriz.



RESPECTO A LA INTEGRIDAD FÍSICA Y PSICOLÓGICA DE LOS MENORES

Una disposición final de La Ley de Adopción Internacional aprobada hoy en el Congreso de los Diputados modifica dos artículos del Código Civil (Artículos 154.2 y 268)* que reconocían el derecho de los padres y tutores a “*corregir razonable y moderadamente*” a los menores.

Con el fin de evitar interpretaciones que pudiesen avalar algún tipo de castigo físico a menores, la nueva redacción de estos dos artículos subraya expresamente que los padres y tutores han de ejercer su función educativa respecto de sus hijos y pupilos respetando su integridad física y psicológica, pues ni la patria potestad ni la tutela pueden justificar que se les inflijan malos tratos de ningún tipo. Hasta ahora, podría haberse deducido lo contrario del texto vigente, en el reconocimiento que los artículos 154 y 268 hacen del derecho de padres y tutores a corregir razonable y moderadamente a sus hijos y a los menores.

En este sentido, aunque el Código Penal castiga expresamente a quién menoscaba la integridad corporal o la salud física y mental de los menores, en la nueva redacción de los dos artículos del Código Civil se ha considerado preferible evitar cualquier interpretación permisiva con el castigo físico a los menores.

*Artículo 154.2. Los padres podrán, en el ejercicio de su potestad, recabar el auxilio de la autoridad. Podrán también corregir razonable y moderadamente a los hijos.

Artículo 268. Los tutores podrán, en el ejercicio de su cargo, recabar el auxilio de la autoridad. Podrán también corregir a los menores razonable y moderadamente.



FE DE ERRATAS GUIA-DIETARIO

Se han detectado dos erratas entre los colegiados de la GUIA-DIETARIO 2008:

Colegiado Ayerra Michelena, Kepa (pg. 73), el número de fax que debe aparecer es el 94 424 36 66.

Colegiada Sologaitua Gotilla, Nerea (pg. 112), figura dos veces, es válida la dirección de la C/ Diputación nº 2-Ppal. Dcha.

TABLÓN DE ANUNCIOS / IRAGARKI-TAULA

DESPACHO A COMPARTIR. En el centro de Bilbao, Gran Vía. Económico, en torno a 250 /mes de renta y comunidad. Más información tfs. 607 943 381. 625 097 150 y 94 424 16 11.

SE OFRECE DESPACHO, situado junto al Palacio de Justicia de Bilbao (Jardines de Albia), dentro de Despacho Colectivo de Abogados. Todos los servicios (recepción, teléfono, fax, adsl, bases de datos, fotocopiadora, limpieza,...). Tfno. 94.410.22.30

TRASLADO DE DESPACHO. Los colegiados Jose Ignacio Montes Sesar, Jon Kepa Huertas de Amilibia y Alberto Hidalgo Carrasc trasladan su despacho a la siguiente dirección: C/ Juan de Ajuriaguerra 9, 1º. 48009 Bilbao. Tf. 94 424 93 63 Fax. 94 423 02 71.

TRASLADO DE DESPACHO. La colegiada Sonia Larriñaga Iruarrizaga traslada su despacho profesional a c/ San Vicente 8, 2º Dpto. 3. Edificio Albia I. 48001 Bilbao.

TRASLADO DE DESPACHO. La colegiada Aintzane Ayastuy Torrealday comunica el traslado de su despacho profesional a Gran Vía 8, 2º, Dptos 7 y 8. Bilbao 48001. Tf. Y fax 94 424 16 11.

CAMBIO DE DESPACHO. El Colegiado Alberto Eguiarte Arribalza del gabinete jurídico Artez comunica sus nuevos datos:

Andra-Mari Plaza nº 4 bajo. 48340.- Amorebieta BIKAIA

TF: 94 630 83 99. FAX: 94 630 98 63

Email: egiarteabogados@gmail.com

Email:albertoeguiarte@icasv-bilbao.com

LA ACADEMIA VASCA DE DERECHO CUMPLE CUATRO AÑOS

Tal y como se recoge en otro artículo de este Boletín, la Academia Vasca de Derecho organizó en noviembre pasado la Sexta Jornada Práctica sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco, coincidiendo con los cuatro años de su existencia. Precisamente en el curso de la Jornada, su presidente, D. Adrián Celaya, aprovechó para hacer un balance de este periodo.

Sin perjuicio de la síntesis que aparece en dicho artículo de las palabras que D. Adrián Celaya pronunció sobre la vida de la Academia, en las próximas líneas se trazará un resumen de las actividades principales desarrolladas por la institución en sus cuatro años de existencia (2003-2007).

Los inicios

La Academia Vasca de Derecho surgió de una propuesta formulada en la Asamblea General Extraordinaria de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País el 29 de Noviembre de 2002, que fue aceptada por unanimidad. El 2003 se constituyó con personalidad jurídica, cesaron los socios promotores y se constituyó la primera Junta Directiva.

La Academia, según se señala en sus Estatutos, se propone el estudio, investigación y divulgación de las Ciencias Jurídicas y en especial las relacionadas con el Derecho Vasco a través de la Constitución española, el Estatuto de Autonomía del País Vasco y las normas emanadas de los órganos autonómicos y forales, así como la doctrina jurídica y la jurisprudencia aplicable y los usos y costumbres tradicionales y vigentes.

Para alcanzar este objetivo la Academia realiza toda clase de estudios, jornadas y sesiones de trabajo, y publica obras y resultados obtenidos por sus miembros o por personas entidades y grupos de trabajo que contribuyan al mejor conocimiento y aplicación del Derecho. Para desarrollar su labor se divide en secciones.

Las entidades profesionales y académicas de Bilbao acogieron con calor la creación de la Academia. Debemos destacar la colaboración que ha brindado de forma permanente el Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia.

Anteproyecto sobre derecho civil vasco

Sobresale en el conjunto de la actividad desplegada por la Academia (además del informe elaborado acerca del

ZUZENBIDEAREN EUSKAL AKADEMIK LAU URTE BETE DITU

Aldizkari honen beste artikulua batean esaten den moduan, Zuzenbidearen Euskal Akademiak iazko azaroan "Euskal lege zibilaren proiektua: arazo praktikoak" izeneko seigarren jardunaldi praktikoa antolatu zuen eta, aldi berean, lau urte bete zituen. Hain zuzen, jardunaldi horretan Adrian Celayak (Akademiaren lehendakaria) lau urteko ibilbidearen horien laburpena egin zuen.

Akademiaren lehendakariaren hitzak laburtuta agertzen dira lehen aipatu dugun aldizkari honetako artikuluan. Dena den, hurrengo lerroetan Akademiak lau urteko (2003-2007) ibilbidean garatutako ekintza eta ekitaldien berri laburra emango da.

Akademiaren sorrera

Zuzenbidearen Euskal Akademia sortu zen, Euskalerrriaren Adiskideen Elkarteko Biltzar Orokor ez-ohikoak 2002. urteko azaroaren 29an egindako proposamenaren ondorioz; proposamen hori aho batez onetsi zen. 2003. urtean nortasun juridikoa eman zitzaion, bazkide sustatzaileek euren karguak utzita eta lehenengo zuzendaritza-batza eratuz.

Erakundearen estatutuetan adierazten denez, Akademiaren helburuetatik bat da zientzia juridikoak, eta, bereziki, euskal zuzenbidearekin zerikusia dutenak, aztertu, ikeritu eta zabaltzea, betiere abiaburu moduan hartuta Espainiako Konstituzioa, Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatutua, autonomia-erkidegoko eta foru-erakundeetako organoek emandako arauak, doktrina juridikoa, aplikatzeko moduko jurisprudenzia, eta indarrean dauden usadio eta ohitura tradizionalak.

Helburu hori erdiesteko, Akademiak mota guztietako ikerketak, jardunaldiak eta lan-saioak egin eta sustatzen ditu, eta bere kideek edo gizabanako, erakunde nahiz lantaldeek lortutako lanak eta emaitzak argitaratzen ditu, baldin eta horiek lagungarri gertatzen badira euskal zuzenbidea hobeto ezagutu eta aplikatzeko. Bere egitekoa gauzatzeko hainbat sailetan banatzen da.

Bilboko erakunde profesional eta akademikoek begi onez ikusi zuten Akademiaren sorrera: harrera beroa eta ezin hobea egin zioten erakunde berriari. Horren ildotik, Abokatuen Bazkunaren une oroko laguntza azpimarragarria da.

Euskal lege zibil berriari buruzko aurreproiektua

Akademiak egindako lanen artean (Europako Batasunak oinordetzaren inguruko lege-gatazkei buruz presta-

tu zuen liburu berdeari egindako txostenaz gain) batek dauka nagusitasuna: Euskal Autonomia Erkidegoko Foru Zuzenbide Zibilari buruzko lege-aurreproiektua delakoak.

Testu hori Eusko Legebiltzarrak agindu zuen eta indarrean dagoen legea ordezkatzera etorriko da. Gogor lan egin eta gero, Zuzenbidearen Euskal Akademiak 2007ko ekainaren 26an testua Legebiltzarrak horretarako duen ponentziari aurkeztu zion. Aurreproiektuaren testua Akademiaren aldizkariaren laugarren zenbaki berezian jaso da dago eta interneten bidez eskuragai dago, aurrerago azalduko dugun moduan.

Hitzaldi eta jardunaldiak

Hasiera-hasieratik Akademiak ekin zion halako ekitaldien antolaketa lanari. Abokatuen aldizkari honek eskaintzen digun tartea ez luzatzeko, azken bi urteetakoak bakarrik aipatuko ditugu; horiez gain, ikasturte hasierako ohiko hitzaldiak gehitu aipatu behar dira.

2006. urtean, honako hitzaldi eta jardunaldiak antolatu ziren: “Emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunari buruzko euskal legea aztertze jardunaldia”, “Tributu-araudi berriak aztertze jardunaldia, diru-bilketari dagokionez eta administrazio-bideko berrikuspenari dagokionez”, “Europako kooperatiba sozietatearen estatutua ezartzeari buruzko jardunaldia”, “Foru-sakaren eskubideari buruzko jardunaldia”, “Estatutuen eraldaketei eta konstituzioaren eraldaketei buruzko jardunaldia”, eta “Oinordekoa izendatzeko askatasunari jarritako mugak: senipartek eta tronkalitatea. Egungo arauketa eta eguneratze-proposamenak” izeneko jardunaldi praktikoa.

Iaz, berriz, “Euskal lege zibil berria” delako jardunaldia egin zen; bertan, Euskal Autonomia Erkidegoko Foru Zuzenbide Zibilari buruzko lege-aurreproiektua jendurrean aurkeztu zen. Bestalde, “Euskal lege zibilaren proiektua: arazo praktikoak” izeko jardunaldi praktikoa burutu zen; azken hau ere erabat loturik zegoen Akademiak prestatutako foru zuzenbide zibilari buruzko aurreproiektuarekin.

Libro Verde de la Unión Europea sobre los conflictos de leyes en materia de sucesiones) la redacción de un Anteproyecto de Ley de Derecho Civil Foral de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Este texto, encargado por el Parlamento vasco, pretende actualizar la ley vigente actualmente. Después de un prolijo trabajo, la Academia Vasca de Derecho presentó su propuesta en Vitoria, el 26 de junio del 2007, ante la Ponencia para la reforma del Derecho civil vasco del Parlamento Vasco. El texto del anteproyecto se recoge en el cuarto número extraordinario de la revista de la Academia, y se puede descargar en internet, como más adelante señalaremos.

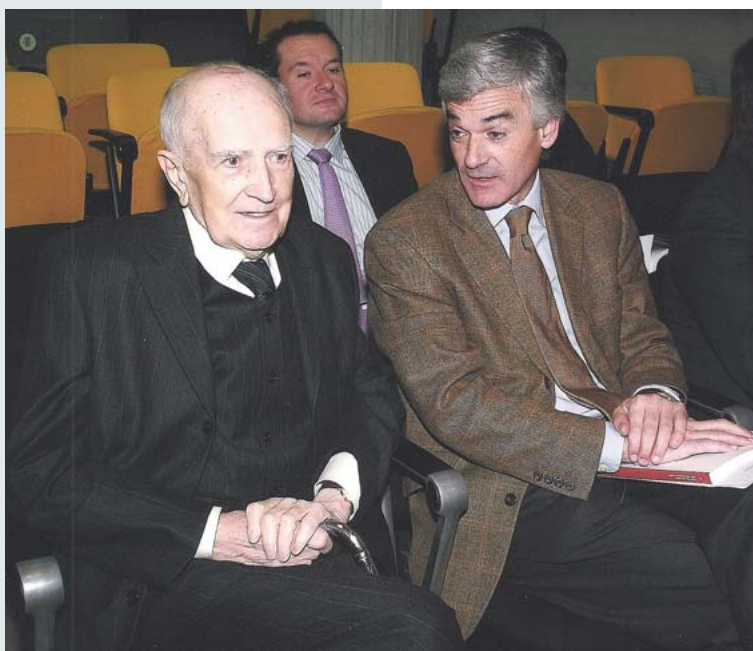
Charlas y jornadas

Desde su inicio, la Academia ha organizado numerosos actos de este tipo. Por no abusar del espacio que nos ofrece el Boletín señalaremos únicamente las celebradas durante los dos últimos años, a las cuales habría que añadir las tradicionales aperturas de curso, que cuentan con una lección inaugural.

En 2006, se celebraron las siguientes charlas y jornadas: “Jornada sobre la Ley vasca para la igualdad de mujeres y hombres”, “Jornadas de estudio sobre los nuevos Reglamentos tributarios de recaudación y de revisión en vía administrativa”, “Jornada sobre la implantación del Estatuto de la Sociedad Cooperativa Europea”, “Jornada sobre el derecho de saca foral”, “Jornada sobre reformas estatutarias y reforma de la

Constitución”, y la quinta jornada práctica sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco “Limitaciones a la libertad de testar: Legítimas y troncalidad Regulación actual y propuestas de actualización”.

En 2007, se celebraron la jornada “Hacia la primera Ley Civil Vasca”, donde se presentó el anteproyecto de Ley Civil Vasca elaborado por la Academia Vasca de Derecho, al cual se ha hecho referencia unas líneas más arriba, y la sexta jornada práctica sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco “El proyecto de Ley Civil vasca: cuestiones prácticas”.



Adrian Celaya, Zuzenbidearen Euskal Akademiaren Lehendakaria, eta Nazario Oleaga, Abokatuen Bazkuneko Dekanoa.

La revista de la Academia

La Academia Vasca de Derecho publica desde sus inicios su propia revista, con artículos en castellano y euskera. El primero de los boletines apareció en 2003 con el número cero y contiene los Estatutos vigentes de la entidad. El siguiente año se publicaron los boletines 1 a 4 y un boletín extraordinario, que recogía la Jornada sobre la reforma del Derecho de Sucesiones celebrada en el Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia.

Desde entonces se han publicado varios números con el mismo esquema: números ordinarios, con artículos y colaboraciones de todo tipo, y números extraordinarios, que recogen de forma monográfica alguna de las jornadas organizadas por la Academia. En total han visto la luz doce boletines ordinarios (dos de ellos, el 7 y el 10, íntegramente en euskera) y cuatro boletines extraordinarios. Todos están disponibles en formato pdf en la página web de la Academia.

Publicaciones de la Academia

La Academia inició en 2005 la publicación de una serie de libros destinada a recoger los textos clásicos del derecho civil foral del País Vasco. La denominación de esta serie no podía ser otra que la de Clásicos de Derecho Vasco. Hasta el momento se han publicado obras de diversos autores: Rodrigo de Jado y Ventades, Luís Chalbaud, José de Solano, Carlos de la Plaza, Diego Angulo, Fernando de la Cuadra Salcedo...

Además la Academia cuenta con otra colección donde se han publicado hasta el momento “Señores de Bizkaia. De Don Diego López de Haro V a Isabel la Católica” y “Así nació Bizkaia. De Arrigorriaga al fundador de Bilbao”, ambos de la autoría de Adrián Celaya. Finalmente, la Academia ha contribuido a otros proyectos de edición, como el de la obra de Henri Duhau “Dufou bi anaiak”, publicado en 2007 por la editorial Elkar.

Futuro

Es propósito de la Academia continuar con todas sus actividades e, incluso, ampliarlas en el futuro. Es por ello que desde aquí se invita a todos los colegiados interesados a integrarse en la Academia y a participar en todas sus actuaciones. Para ser miembros de esta Academia es suficiente ser licenciado en Derecho y solicitar el ingreso. El domicilio social se encuentra en la Alameda Recalde nº 8 de Bilbao. Los juristas interesados pueden consultar la página web de la institución, donde se puede obtener toda la información en torno a la vida de la Academia (www.avd-zea.com).



Akademiaren aldizkaria

Zuzenbidearen Euskal Akademiak aldizkari bat argitaratzen du; argitalpen horretan euskaraz zein gaztelaniaz agertzen dira artikuluak. Lehen agerkaria 2003an agertu zen, 0 zenbakiarekin eta, besteak beste, erakundearen estatutuak bildu zituen. Hurrengo urtean ohiko lau zenbaki agertu ziren eta aparteko zenbaki bat; zenbaki berezi horretan oinordetza zuzenbidearen erreformaz antolatutako jardunaldi jaso zen; jardunaldia, beste asko bezala, Bizkaia Jaurerriko Bazkun Ohoretsuaren ekitaldi aretoan egin zen.

Ordutik hona, aldizkariaren ale asko agertu dira, beti ere, aurretik aipatu dugun eskemari jarraituta: artikulua eta lankidetzaren desberdinekin osatutako ohiko zenbakiak eta aparteko zenbakiak, Akademiak antolatutako jardunaldietan eman diren hitzaldiekin osatuta. Guztira hamabi ohiko zenbaki atera dira (eta horietako bi euskaraz osoz: zazpigarrena eta hamargarrena) eta aparteko lau zenbaki. Zenbaki guztiak eskuragarri daude pdf itxuraz interneten, hain zuzen, Akademiaren web orrialdean.

Akademiaren argitalpenak

Akademiak 2005ean liburuak argitaratzeari ekin zion; liburu horiek Euskal Herriko foru zuzenbide zibilari buruzko lan klasikoak biltzen dituzte, faksimile itxuran. Hori dela eta, liburu-bilduma horren izenburu orokorra Euskal Zuzenbidearen Klasikoak da. Orain arte, besteak beste, egile hauen lanak argitaratu dira: Rodrigo de Jado y Ventades, Luís Chalbaud, José de Solano, Carlos de la Plaza, Diego Angulo, Fernando de la Cuadra Salcedo...

Horrez gain, Akademiak beste liburu-bilduma bat abiarazi du; sail horretan Adrian Celayaren idazti bi agertu dira: “Señores de Bizkaia. De Don Diego López de Haro V a Isabel la Católica” eta “Así nació Bizkaia. De Arrigorriaga al fundador de Bilbao”. Azkenik, Akademiak liburu honen argitalpenean lagundu du: “Dufou bi anaiak”. Iparraldeko kontuak jorratzen dituen lan horren egilea Henri Duhau da eta argitalpena Elkar argitaletxearen eskutik etorri da.

Etorkizuna

Etorkizunari begira Zuzenbidearen Euskal Akademiak bere lan ildoak mantendu eta, posible bada, zabaldu nahi ditu. Hori dela eta, hemendik gonbitea egin nahi dugu Akademiko kide izateko eta Akademiak antolatutako ekitaldi guztietan parte hartzeko. Akademiaren kide izateko nahiko da Zuzenbideko lizentziaduna izatea eta izena ematea. Akademiaren egoitza soziala Bilbon dago, Errekalde Zumardiko 8. zk.an, alegia. Legelariaren batek gai honetan interesa badu, erakundearen web orrialdera jo dezake (www.avd-zea.com), bertan informazio osoa eta eguneratua aurkituko du eta.



Hector Díaz-Bastien

Nuevo Presidente de la UIA / UIAko Presidente berria

UIA, elkarte irekia, 1927an eratu zen, eta ez du atxikipen politiko edo erlijiosorik. Horra bildutako abokatuen elkargoak eta lanbide-elkargoak 200etik gora dira, hau da, ehunaka herrialdetik gorako bi milioi abokatu inguru. Era berean, hiru mila abokatutik gora modu partikularrean atxikita daude. Laneko hizkuntzak: ingelesa, frantsesa eta gaztelania.

Historia apur bat. Zergatik sortu zen UIA gerra arteko aldiaren? Nork bultzatu zuen? Zein izan ziren helburuak hasieran? Nola garatu zen?

UIA elkarte Versailleseko 1919ko Itunaren ondorioz eta Nazioen Sozietatearen sorreraren ondorioz sortu zen. Abokatutzaren nazioarteko erakunderik zaharrena da, 1927an fundatu baitzuten Bruselasgo, Luxenburgoko eta Pariseko abokatuen elkargoek. Europar Batasunaren embrioi aizan zen, gizarte-egoitza Bruselasen baitu, estatutua keta dokumentazioa Luxenburgoko Abokatuen Elkargoan, eta egoitza operatiboa Parisen. Gainera, hiru hiri-fundatzaileetatik distantzi aberera zegoen puntuan fundatu zuten, Charleroi hirian, Frantzia.

UIA aldi hartan sortu zen, Lehen Mundu Gerraren esperientzia dramatikoaren ostean jendearen ustez elkar ulertzeko eta adiskidetzeko mekanismoak bilatu behar zirelako, gerra berriak saihesteko. Horregatik sortu zen Nazioen Sozietatea. Era berean, gatazka berriak saihesteko gauza positiboa parlamentuek lege errazak, zehatzak sortzea izango litzatekeela pentsatzen da, interpretazio konplexuak behar ez dituztenak. Modu berean, parlamentuetan abokatu edo legelariak egotea nahi izan zen, modu horretan legeen kalitatea hobetu eta lege horiek garatzeko behar duten esparru juridiko orokorra hobetzen baita. Legelari gutxiago dituzten parlamentuetan lege makurragoak ateratzen dira eta gizarte-gatazka gehiago eta segurtasunik eza juridikoa sortzen dira.

Esparru horretan sortu zen UIA. Elkartearen "leit motiv" "defentsaren defentsa" zen eta gaur egun ere horixe da, hau da, kontzeptu horren garapen orokorra lortu nahi da giza eskubideak bultzatzeko, orduan ez baitzeuden gaur egun bezala garatuta. Hasiere-hasieratik gizarte bidezkoagoa lortu nahi da, giza eskubideak defendatu eta errespetatuta.

UIA Elkarreak, unibertsaltasun-bokazioa duenez, laneko hizkuntza moduan ingelesa, frantsesa eta gaztelania ditu. Puntu hori oso garrantzitsua da, nik neuk egiaztatu baitut jende gehienak, beste hizkuntza batean hitz egiten duenean, hizkuntza hori oso ondo menderatu arren, distira galtzen duela eta pentsamendua zorroztasun osoz adierazteko gaitasuna falta duela.

La UIA. Asociación abierta, fundada en 1927, sin adscripción política o religiosa, constituida por más de 200 colegios de abogados y asociaciones profesionales que podrían representar alrededor de dos millones de abogados de una centena larga de países. Existen, a su vez, más de tres mil abogados asociados a título particular. Idiomas de trabajo: inglés, francés y español.

Un poco de Historia. ¿Por qué surge la UIA en el periodo entreguerras? ¿Quién la impulsa? ¿Cuáles son inicialmente sus objetivos? ¿cómo se desarrolla?

La UIA es una asociación que surge como consecuencia del Tratado de Versalles de 1919y de la creación de la Sociedad de Naciones. Es la organización internacional de la abogacía más antigua ya que se funda en 1927 por parte de los Colegios de Abogados de Bruselas, Luxemburgo y París. Fue ya un embrión de La Unión Europea en el sentido de que tiene la sede social en Bruselas, los estatutos y la documentación en el Colegio de Abogados de Luxemburgo y la sede operativa en París y además fue fundada en un punto equidistante de las tres ciudades fundadoras que es la ciudad de Charleroi, en Francia.

La UIA se crea en aquella época porque después de la dramática experiencia de la Primera Guerra Mundial la gente entiende que hay que buscar mecanismos de entendimiento y de conciliación para evitar nuevas guerras, por ese motivo surge la Sociedad de Naciones. Se llega también a la convicción de que algo positivo para evitar nuevos conflictos bélicos sería la producción por parte de los Parlamentos de leyes fáciles, concisas con conceptos no necesitados de complejas interpretaciones y se pretende, asimismo, que en los parlamentos haya una presencia significativa de abogados o juristas porque de tal modo se mejora la calidad de las leyes y se mejora el marco jurídico general donde se desenvuelven tales leyes. Es un hecho cierto que en aquellos Parlamentos en que la presencia de juristas es menor se generan peores leyes y se crea una mayor conflictividad social y una notoria inseguridad jurídica.

En ese marco se crea la UIA cuyo "leit motiv" era y sigue siendo a fecha de hoy "la defensa de la defensa" que sería el desarrollo genérico de este concepto para potenciar los derechos humanos, que en aquel entonces no estaban conceptualizados del modo en que hoy los venimos a entender. Se pretende, desde el primer momento, alcanzar una sociedad más justa mediante la defensa y respeto de los derechos humanos.

La UIA por su vocación de universalidad tiene como lenguas de trabajo el inglés, el francés y el español. Este punto resulta de gran importancia ya que he tenido ocasión de comprobar que la mayoría de la gente cuando hable en otro idioma, por mucho dominio que tenga del mismo, siempre pierde brillantez y capacidad de expresar con total rigor su pensamiento.

La UIA en su origen se funda como una asociación que reúne solamente a entes colectivos, es decir de Colegios de Abogados o de Asociaciones de Colegios de Abogados, lo que denominamos Consejos Generales. Después de la Segunda Guerra Mundial y de la “venida” de Estados Unidos a Europa se crea otro organismo la International Bar Association que propicia la incorporación de individuos como miembros y se desarrolla hasta que en los años 90 nuestra UIA comienza a admitir miembros individuales y colectivos y a su vez la IBA admite la incorporación de miembros colectivos. Los objetivos de ambas asociaciones son completamente distintos. La IBA que es la otra gran organización son vocación universal tiene como criterio, entiendo yo, el desarrollo de contactos personales profesionales, y en cambio la UIA tiene como criterio la vocación de influir para lograr conformar una sociedad mejor mediante la formación de los abogados y unas leyes adecuadas.

¿Cuáles son los fines de la asociación?

Desarrollar la competencia del abogado, que la capacitación del abogado sea la mejor posible.

Potenciar la defensa del secreto profesional. Este tema se está convirtiendo hoy en día en un caballo de batalla extraordinario. Por un lado se pretende atacarlo queriendo relacionarlo con el oscurantismo cuando lo cierto es que la confidencialidad de las relaciones nadie la cuestiona cuando se habla de periodistas o de médicos o de sacerdotes. Defender que los abogados no pueden disponer de secreto profesional, por la razón que sea, supone, a mi entender, la destrucción del estado de derecho, porque la piedra angular de la confianza en la relación entre cliente y abogado es lo que permite la expectativa de tener un juicio justo y de ese modo la realización de esa pretensión tan arraigada en todos nosotros de sabernos viviendo en una sociedad bajo el imperio de la ley y no bajo la ley del más fuerte.

Otro principio de la UIA es la independencia de la profesión de abogado. Es un principio esencial porque todavía hoy en algunos territorios el abogado debe pasar permanentemente por el filtro del poder político que le autoriza dándole o negándole la licencia para el ejercicio de la profesión.

Mejorar las condiciones del ejercicio de la profesión. Esta mejora va desde el reconocimiento de la retribución económica a la mejora en la preparación y equipamiento y la plena integración del abogado en esa “sociedad inteligente”, tecnológicamente desarrollada en que vivimos. Debemos procurar, como abogados, estar en las mejores condiciones para ofrecer el mejor servicio a nuestros conciudadanos.



UIAra jatorrian ente kolektiboak soilik biltzen ziren, hau da, abokatuen elkargoak edo abokatuen elkargoen elkarteak, Kontseilu Nagusi izenekoak. Bigarren Mundu Gerraren ostean eta Estatu Batuak Europara “etorri” eta gero, beste erakunde bat sortu zen, International Bar Association, eta horretan indibiduoak kide moduan sartu ziren. 90eko hamarkadan UIAn kide indibidual eta kolektiboak onartzen hasi ziren eta IBAn kide kolektiboak sartzen hasi ziren. Bi elkarten helburuak guztiz desberdinak dira. IBA bokazio unibertsala duen beste erakunde handia da, eta nire ustez, harreman pertsonal profesionalak garatu nahi ditu; aitzitik, UIAk abokatuak trebatuz eta lege egokien bidez gizarte berri bat eratzen lagundu nahi du.

Zein dira elkartearen xedeak?

Abokatuaren gaitasuna garatzea, abokatuaren prestakuntza albait onena izatea.

Lanbide-sekretuaren defentsa bultzatzea. Gaur egun, gai horren inguruan eztabaida ugari dago. Batetik, lanbide-sekretuari eraso egin nahi zaio, iluntasunarekin lotuta. Baina, egia esan, harremanen konfidentziasuna inoiz ez da zalantzan jartzen kazetariei, medikuei edo apaizei

buruz hitz egiten denean. Abokatuak, arazoia edozein izanda, lanbide-sekreturik izan ezin dutela defendatzea, nire ustez, zuzenbideko estatua suntsitzea da, bezeroaren eta abokatuaren arteko harremanean konfiantza baita bidezko epaiketa izateko oinarria eta, modu horretan, legea nagusi den gizartean bizi garela ohar-tzen gara, eta ez indartsuenaren legearen menpe.

UIAren beste printzipioa bat abokatu-lanbidearen independentzia da. Funtsezko printzipioa da, gaur egun, lurralde batzuetan, abokatuak botere politikoaren galbahea gainditu behar duelako etengabe, eta botere horrek lanbidean aritzeko baimena eman edo ukatzen dio.

Lanbidea gauzatzeko baldintzak hobetzea. Hobekuntza hori ordainsari ekonomikoa aitortzea, prestakuntza eta ekipamendua hobetzea eta abokatuaren gure inguruko “gizarte adimentsu” eta teknologikoan erabat integratzea da. Abokatuak garen neurrian, gure herritarrei zerbitzuri konena eskaintzeko baldintzarik onenetan egon behar dugu.

Beste gai garrantzitsu eta paradoxiko bat hurrengo hau da: komunikabideen garapen handia eta globalizazioa na-

gusi diren garai hauetan, beharrezkoa da abokatuen arteko komunikazioa hobetzea. Komunikaziorako mekanismoak, prozeduretako praktikak harmonizatu behar ditugu; izan ere, gaur egun inork ez du zalantzan jartzen lurralde desberdinetan, txanpon desberdina izan arren, aseguruaren gaian edo bankuen jardunean nolabaiteko estandarizazioa dagoela. Ez dut uste munduko prozedura juridiko guztiak estandarizatu ditzakegunik, baina bai bi edo hiru sistema egotea eta jarraibide berdinak egotea froga baloratzeko, epeetarako, lekukoei galdeketa egiteko, atxilotuari laguntza emateko.

Zer eginkizun du UIAk giza eskubideak modu sistematikoan urratzen dituzten herrialdeen aurrean edo/eta heriotza-zigorra aplikatzen dutenen aurrean edo defentsa-eskubidea karikaturizatzen dutenen aurrean?

Zoritxarrez UIAk gizarte zibilizatuaren oinarriko printzipioak ezartzeko beso betearazlea ez duenez, pertsuasioaren mekanismoak erabiltzen ditu. Pertsuasio horrek, abokatzak oinarri dituen abnegazio eta zerbitzu espirituari esker, legegintza-mekanismoen bidez eraldaketa lortu nahi du, aholkuak emanaz edo legeak egiteko prozesuan parte hartuz edo muga-egoerak gertatzen direnean legeak kritikatu, oraintsu Pakistanen gertatu den moduan. Herrialde horretan abokatuak manifestazioak egin dituzte zuzenbideko estatuaren alde. Baina horixe bera eta aldarrikapen-borroka hori Latinoamerikako lurraldeetan ere gertatu zen 70eko eta 80ko aldi ilunetan. Abokatuak gizarte zibilizatuaren defendatzeko azken gotorlekua da.

Zer proiektu ditu UIAk Bizkaiko Abokatuen Elkargoari lotuta?

UIAko presidente naizen aldetik, abokatuaren prestakuntza bultzatu nahi dut eta, horretarako Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuaren laguntza izan nahi dut, Bilboko eta Bizkaiko abokatuaren baliabideak, zerbitzuak eta gaitasun akademiko eta intelektuala erabiliz heziketa mota horren jarraipen eta eraginkortasun mekanismo moduan. Protokolo bat sinatu nahi dut denboran harremanen sorta bat ezartzeko, eta horien bidez gauza zehatzak lortzeko: trebakuntza-proiektuak, Latinoamerikako errealitatea hobeto ezagutzeko eta Europako errealitatea hobeto ezagutu ahal izateko, modu horretan Atlantikokoaren bi aldeak hobeto ulertu eta gauzatu daitezten.

Zein dira finantzaketa-iturriak?

Horretarako, finantza-laguntza garrantzitsua izango dugu Andeetako Sustapen Batzordearen aldetik. Erakunde hori jatorrian Andeetako Itunaren bidez eratu zen, baina gaur egun hamabost banku eta hemeretzi nazio biltzen ditu. Horiek emandako finantzaketaren bidez eta Bilboko eta Bizkaiko abokatzuzaren lan onari esker, trebakuntza eta Espainiako abokatzuzaren printzipioak eta balioak esportatu ahal izango ditugu. Pertsona bakoitzak Espainia kontzeptuaren inguruan ideia eta lotura bat edo beste izango ditu, baina zalantzarik gabe, errealitatean guztiok gara kultura greko-erromatarraren kide, Frantziako

Otra cuestión importante y aparentemente paradójica es que en estos momentos de gran desarrollo de los medios de comunicación y de globalización en tantos sentidos se hace especialmente necesario mejorar la comunicación entre los abogados. Tenemos que intentar armonizar mecanismos de comunicación, prácticas en procedimientos, de la misma manera que hoy nadie cuestiona que en distintos territorios, incluso con moneda distinta existe una estandarización en cuestiones de seguros o de práctica bancaria. No creo que podamos estandarizar todos los procedimientos jurídicos del mundo pero sí que existan dos o tres sistemas y que haya unas mismas pautas para valorar la prueba, para los plazos, para el interrogatorio de testigos, para la asistencia al detenido.

¿Qué papel juega la UIA ante casos o ante países que violan sistemáticamente los derechos humanos, o/y que aplican la pena de muerte o que caricaturizan el derecho de defensa?

Como desafortunadamente la UIA no tiene un brazo ejecutor para imponer los principios básicos de una sociedad civilizada, utiliza los mecanismos de la persuasión. Esa persuasión gracias al espíritu de abnegación y de servicio que en general despliega la abogacía trata de transformar mediante los mecanismos legislativos, aconsejando o participando en el proceso de elaboración de las leyes o criticándolas cuando se dan posiciones límites como ha ocurrido recientemente en Pakistán, donde se han producido manifestaciones de abogados clamando por el estado de derecho. Pero eso mismo y esa lucha reivindicativa también se produjo en territorios de América latina en los periodos negros de los 70 y 80. El abogado es el último baluarte en la defensa de una sociedad civilizada.

¿Qué proyectos tiene la UIA en relación con el Colegio de Abogados de Bizkaia?

Mi pretensión como Presidente de la UIA es potenciar la formación del abogado y para ello deseo contar con el Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia, utilizando los recursos, los servicios y la capacidad académica e intelectual de la abogacía de Bilbao y de Bizkaia como mecanismo de continuidad y de eficacia de este tipo de enseñanza. Tengo intención de firmar un protocolo para poder instrumentar a lo largo del tiempo una serie de relaciones que se van a traducir en cosas concretas que son: proyectos de formación que permitan el mayor conocimiento de la realidad latinoamericana y que permitan el mejor conocimiento de la realidad europea, para que de ese modo los dos lados del Atlántico se comprendan, entiendan y se realicen mejor.

¿Con qué fuentes de financiación se contaría?

Para esto vamos a tener un apoyo financiero importante de la Corporación Andina de Fomento que es un banco institucional originariamente fundado por el Pacto Andino pero al que hoy pertenecen quince bancos y diecinueve naciones para conseguir esa financiación que nos va a permitir junto al buen hacer de la abogacía de Bilbao y de Bizkaia la formación y la exportación de principios y valores de la abogacía española. De la idea y del vínculo que uno pueda tener

más o menos intenso del concepto de España, la realidad indudable es que todos nosotros pertenecemos, por un lado a la cultura greco-romana, hemos desarrollado los principios de la Revolución Francesa y más o menos directamente estamos impregnados de la cultura hispánica, en general, y por lo tanto nuestros valores jurídicos son conjunto. Creo que el mecanismo de exportación de nuestros valores refuerza la posición exterior de nuestra cultura y de nuestro país y favorece un mayor peso específico de lo hispano en el mundo. Estos criterios los vamos a desarrollar mediante la potenciación de programas de fortalecimiento de la administración de justicia y de las instituciones republicanas en territorios de América latina. Ese fortalecimiento y esa potenciación de la administración de justicia hay que considerarla como consecuencia de que los abogados somos una parte muy importante de la administración de justicia y no somos enemigos de ella, como en algunas ocasiones se nos hace aparecer, de modo evidentemente equivocado.

La UIA en colaboración con el Colegio de Abogados de Bizkaia quiere poner en marcha ese proyecto en distintas fases, dándole un contenido académico, trayendo y llevando alumnos y profesorado a ambos lados del Atlántico para dar continuidad a un programa que vaya estableciendo las raíces sólidas de un proyecto de escuela y de enseñanza que sea líder en el mundo: la UIA mediante sus mecanismos internacionales y el Colegio de Abogados de Bizkaia mediante sus organismos locales



¿Cuál es la presencia de la mujer dentro de la UIA?

La presencia de la mujer en el seno de la UIA es, desafortunadamente, al igual que ocurre en otros muchos campos de nuestra sociedad, no tan relevante como correspondería que fuera. Parte del problema que existe gira en torno a una cuestión que nuestra sociedad no ha resuelto conceptualmente aún de modo satisfactorio y que es la conciliación de la jornada laboral. Cuando logremos conciliar la jornada laboral con las obligaciones familiares o personales que las mujeres tienen podremos lograr que la mujer ocupe el papel que se merece por su capacitación y también por algo que tiene la mayoría de las mujeres, en beneficio de nuestra profesión, que es su destacable sentido del pragmatismo. Ese pragmatismo es un valor añadido que vamos a incorporar a nuestra profesión cuando podamos ver los consejos de administración, o los centros de decisión o responsabilidad repletos de mujeres. El sentido práctico de las mujeres nos va a permitir contar con soluciones más eficaces y saludables. Puedo añadir, a título estrictamente individual que en mi despacho hay más mujeres abogadas que varones.

Iraultzaren printzipioak garatu ditugu eta zuzenean edo zeharka kultura hispanikoan murgilduta gaude, oro har; beraz, gure balio juridikoak berdinak dira. Nire ustez, gure balioak esportatzeko mekanismoak gure kulturaren eta gure herrialdearen kokapena atzerrian indartu egiten ditu, eta hispaniarrak munduan duen pisua handitu egiten da. Irizpide horiek garatzeko, justizia-administrazioa eta erakunde errepublikarrak indartzeko programak sustatuko ditugu Latinoamerikako lurraldeetan. Justizia-administrazioaren atal garrantzitsua izatearen ondorio da. Abokatuak ez gara justizia-administrazioaren etsaiak, askotan modu okerrean esan izan den moduan.

UIAk, Bizkaiko Abokatuen Elkargoaren laguntzarekin, proiektu hau fase desberdinetan abian jarri nahi du, eduki akademikoa eman nahi dio, Atlantikoaren bi aldeetara ikasleak eta irakasleak ekarri eta eraman nahi ditu, munduan liderra izango den eskola- eta heziketa-proiektuaren erro sendoak ezar daitezten: UIAk nazioarteko mekanismoen bidez, eta Bizkaiko Abokatuen Elkargoak tokiko organismoen bidez.

Zein da emakumearen agerpena UIAren barruan?

Zoritzarrez, UIAren barruan emakumearen agerpena, gure gizarte-ko beste esparru askotan bezala, ez da oso garrantzitsua, bestela izan beharko lukeen arren. Alde batetik, gure gizarteak oraindik arrakastaz ebatzi ez duen arazo bat aipatu behar da, hots, lanaldia eta familia bateratzea. Emakumeek lanaldia eta familia-betebeharrak edo betebeharrak pertsonalak bateratzea lortzen dugunean, emakumeak merezi duen lekua lortuko du, trebakuntza ona baitu eta emakume gehienek gure lanbidearen mesedetan pragmatismo aipagarria baitu. Pragmatismo hori gure lanbidean gehituko dugun balio erantsia da, administrazio-kontseiluak edo erabakitze-eta erantzukizun-guneak emakumez beteta ikusten ditugunean. Emakumeen joera praktikoari esker konponbide eraginkor eta osasuntsuagoak lortuko ditugu. Nire kasuan, nire bulegoan abokatu gehienak emakumezkoak direla esan dezaket.

Nolako abokatua da Héctor Díaz-Bastién?

Héctor Díaz-Bastién Espainiako unibertsitateko hezkuntzaren emaitza da abokatu moduan. Horrek esan nahi du kalitate tekniko ona duela, hobetu daitekeena. Hori dela eta, trebakuntza jarraituan egunean egon nahi dut, eta besteentzat ere mota horretako trebakuntzan ahi

dut. Gure sistemari datzekion printzipio humanistak dituen abokatuak naizela uste dut. Konponbideak bilatzen ditut, nire bezeroen interesak defendatu nahi ditut abokatu gisa jarduten dutenean, eta gure kolektiboaren interesak nire erantzukizunak erakunde moduan gauzatzeko ditudanean.

Nazioartean hogeita hamar urtez jardun ondoren, ezagutu dituzun herrialde, kultura eta erlijio guztietako abokatuen ezaugarri erkideren bat aipa dezakezu?

Baietz uste dut. Abokatu gehienek ezaugarri erkide bat dute, hots, abokatuak amorruta baztertzeko eta gatazka ebazteko duen gaitasuna eta borondatea. Muga-egoeretan ez dago konpromisorik eta zuria edo beltza da, baina egoera horiek bizitzeko muturreko inguruabarrak izan ohi dira. Kasu horietan izan ezik, amorruta eta gatazka suntsitzeko gaitasun eta dedikazio hori beti gertatzen dira. Baina gatazka hipotetiko horren konponbidea abokatutza saxoian aurkakotasunaren bide zegiten da, bide judizialean zure ideiak gailentzeko. Kontinenteko abokatutza konponbide adiskidetsuaren bidez ebatzi nahi da, amorruta kenduz, eta aurretiazko bide adiskidetsuak porrot egiten duenean soilik jotzen da bide judizialera. Argi eta garbi, bi sistemen bidez gatazka konpondu nahi da.

Orainsu egindako elkarrizketa batean, abokatuak garestia izan behar duela esan zenuen. Azal ezazu.

Abokatutzak garestia izan behar du. Izan ere, salbuespenak salbuespen, abokatuaren lanaren kalitatea, dedikazio-denbora gizarteak ez du askotan antzematen eta, horren ondorioz, ez dago kontraprestazio egokirik, hartzaileak ez baitu antzematen lan hori egitean balio garrantzitsua dagoenik. Ingeniariaren, arkitektoaren, eskultorearen, medikuaren -sendatzen duenean- lana argi eta garbi ikusten dira, eta lan horiei balioa errazago eman ahal zaie. Baina abokatuaren lana ikusten denean, kasu gehienetan, lan horren zatirik handiena ez da antzematen eta, horregatik, lan hori baloratzea zailagoa da. Abokatu klanaren minuta egiten duenean, kontzeptuaren arabera, garestia iruditzen zaigu beti.

Aholku bat abokatu hasi berriarentzat.

Aholku bat ez, bi emango dizkiot. Lehenengo eta behin, prestakuntza bikaina behar duela, Unibertsitatean lor dezakeen onena, eta etengabe trebatzen jarraitu dezala. Hizkuntzak ikas ditzala, gure gizarte globalean komunikatu ahal izateko. Bigarren aholkua zerbitzu-bokazioa izatea da. Abokatu batek prestakuntza eta zerbitzu-bokazioa dituenean ez du diruarekin obsesionatu behar, emaitza ekonomikoa iritsiko da eta.

Abokatu guztiek izan behar duten kalitatea.

Mugarik gabe lan egiteko espiritua.

¿Qué abogado es Héctor Díaz -Bastián?

Héctor Díaz-Bastián es como abogado el claro resultado de la educación de la Universidad española, lo que significa que tiene una buena calidad técnica, mejorable, por eso soy el primero en procurar mantenerme al día en la formación continuada y por eso la pretendo para los demás y creo que resulto ser un abogado con principios humanistas que son los immanentes a nuestro sistema. Busco soluciones, pretendo defender los intereses de mis clientes cuando actúo como abogado y los intereses de nuestro colectivo cuando ejerzo institucionalmente mis responsabilidades.

Después de treinta años de ejercicio internacional se atrevería a citar alguna característica, cualidad o elemento común a los abogados de los múltiples países, culturas y religiones con que se ha encontrado?

Creo que sí, que ciertamente hay un denominador común entre la inmensa mayoría de los abogados y ese punto es la capacidad y voluntad del abogado de eliminar crispación y resolver un conflicto. Excepto en situaciones límite donde no hay compromiso y es blanco o negro, pero que suelen ser circunstancias extremas en la vida, salvo en tales casos, esa capacidad y dedicación a la eliminación de crispación y de enfrentamiento siempre se da. Lo que puede ocurrir es que la solución a ese hipotético conflicto en la abogacía sajona se hace más por la vía de la confrontación por hacer prevalecer tus ideas en vía judicial. En la abogacía continental se intenta resolver mediante una solución amistosa, quitando crispación, y recurriendo solamente a la vía judicial en caso de fracasar la vía amistosa previa. Claramente ambos sistemas pretenden la resolución de un conflicto.

Leo en una entrevista reciente que dice Vd. que el Abogado debe ser caro. Explíquese.

Entiendo que la abogacía tiene que ser cara porque el problema que tiene el abogado es que, salvo raras excepciones, su calidad de trabajo, su tiempo de dedicación es muchas veces difícilmente percibido por la sociedad y como consecuencia no existe una ajustada contraprestación, el pago de valor, porque el destinatario no percibe que haya un valor importante en la realización de ese trabajo. El ingeniero, el arquitecto, el escultor, el médico -cuando curamaterializan con evidencia, con posibilidad de visualización sus trabajos, y les pueden asignar más fácilmente un valor. Cuando uno ve el trabajo de un abogado, en la mayoría de los supuestos, gran parte de ese trabajo no llega a percibirse y por ello representa mayor dificultad su valoración. Cuando el abogado minuta su trabajo, por concepto, siempre parece caro.

Un consejo a un abogado que empieza.

No uno sino dos. El primero que precisa una magnífica preparación, la mejor que pueda obtener de la Universidad y no dejar de seguir formándose de modo continuo. Estudiar idiomas que le permitan comunicarse en una sociedad global como la que nos ha tocado vivir. El segundo consejo, es tener vocación de servicio. Cuando un abogado tiene preparación y vocación de servicio no se tiene que obsesionar con la monetarización de su vida porque el resultado económico llegará.

Una cualidad que debe tener todo abogado

Espíritu de trabajo sin límite.

Un defecto que nunca debería tener un abogado.

Faltar a la confianza de su cliente y de sus compañeros.

La pesadilla de un abogado.

Como abogado en ejercicio la rapidez con la que pasan los plazos. Uno parece que nunca llega a tiempo. Como responsable institucional no sé si llamarlo pesadilla o sueño recurrente pero sería poder hacer entender a los poderes ejecutivos y legislativos que con mayor número y calidad de abogados en esos órganos tendrían mejor calidad de leyes y como consecuencia de ello una vida política más fácil y fluida.

UIA EN BILBAO

Los próximos días 7 y 8 de Mayo tendrán lugar en la sede de nuestro Colegio diversos encuentros con miembros de la Union Internacional de Abogados (UIA) con la finalidad de dar a conocer en profundidad el funcionamiento de la Asociación. Asimismo se desarrollarán actividades divulgativas respecto a otra importante asociación internacional, la American Bar Association.



Abokatu batek izan behar ez duen akatsa.

Bezeroaren eta kideen konfiantzari huts egitea.

Abokatuaren amesgaiztoa.

Jarduneko abokatu moduan, epeak azkar igarotzen direla. Badirudi inoiz ezin garela garaiz ibili. Erakundeko arduradun moduan, ez dakit amesgaiztoa edo behin eta berriro daukadan ametsa den, baina botere betearazleek eta botere legegileek ulertu beharko lukete organo horietan abokatu gehiago eta kalitate handiagokoak izanda legeen kalitatea hobea izango litzatekeela eta, horren ondorioz, bizitza politikoa errazagoa eta oparagoa.

UIA BILBON

Datorren maiatzaren 7 eta 8an Abokatuen Nazioarteko Elkartearen (UAI) hainbat kideekin bilkurak egingo dira. Bazkuneko egoitzan ospatuko diren bilera horietan UIAren ibilbidearen berri zehatza emango da. Horrez gain, informazioa zabalduko baita ere beste nazioarteko elkarte bati buruz, hain zuzen, American Bar Association delako elkarteari buruz.



VALORACIÓN DEL DAÑO CORPORAL

- Asesoramiento médico-legal a empresas, abogados y particulares en materia de lesiones.
- Emisión de informes médicos periciales para la valoración de secuelas por accidente de tráfico, laboral e incapacidades.
- Asistencia a juicios.

Además ofrecemos

SERVICIOS DE SALUD:

- Control, seguimiento y coordinación de la asistencia a lesionados por accidente de tráfico.
- Visitas hospitalarias y domiciliarias.
- Servicio de rehabilitación, consultas médicas y psicológicas.



PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES:

- Seguridad laboral, Higiene Industrial, Ergonomía y Psicología y Vigilancia de Salud.

www.sapreva.com · tel. 94 441 05 01

EUSKAL HERRIKO FORU ZUZENBIDE ZIBILARI BURUZKO SEIGARREN JARDUNALDI PRAKTIKOA

EUSKAL LEGE ZIBILAREN PROIEKTUA: GAI PRAKTIKOAK

Joan den azaroan, gure Elkargoko Ekitaldien Aretoan, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilari buruzko seigarren jardunaldi praktikoa egin zen, beti bezala, Zuzenbidearen Euskal Akademiak antolatuta, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilaren Bazkuneko Ikerketa Taldearen laguntzaz.

Jardunaldia Nazario de Oleaga Páramo jaunak abiatu zuen. Agurrean, Foru Zuzenbide Zibilean interesa duten pertsona guztiei Bazkuneko Batzordean sartzeko gonbita egin zien. Hain zuen ere, Batzordea duela zazpi urte sortu zen, eta interesa duten pertsona guztiei irekita dago, bai gaiari buruz dituzten ezagutzak trukatzeko, bai gai horren inguruan ikasi eta sakontzeko.

Jardunaldia iazko ekainaren 20an egindakoaren jarraipena izan zen. Orduko hartan, Euskal Lege Zibilaren aurreproiektuaren aurkezpenari buruz aritu ziren. Oraingoak jardunaldi praktikoa eta parte-hartzailea izan nahi zuen, bertaratuek aurreproiektuaren inguruko zailtasunak eta arazoak azal zituzten, betiere, abokatuaren ikuspuntutik.

Aurkezpen labur horren ostean, Adrián Celaya Ulibarri Mondragón Corporación Cooperativako idazkari nagusi jaunak hartu zuen hitza. Sozietate zibilak arautzeko oinarri kontzeptualak aurkeztu zituen, eta aipamen berezia egin zien EZAI Fundazioak lortutako ondorioei. Hain zuzen ere, Fundazioa 1998an eratu zen zuzenbidearen eta enpresa-antolaketaren inguruko ikerketa-proiektuak bultzatu eta zuzentzeko.

Hizlariaren esanetan, aurreproiektua aurkeztean, Foru Zuzenbide Zibilaren esparru zehatz baten inguruan go-goeta egiteko aukera sortu da, hots, sozietate zibila eta

SEXTA JORNADA PRÁCTICA SOBRE EL DERECHO CIVIL FORAL DEL PAÍS VASCO

EL PROYECTO DE LEY CIVIL VASCA: CUESTIONES PRÁCTICAS

El pasado mes de noviembre tuvo lugar en el Salón de Actos de nuestro Colegio la sexta jornada práctica sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco, organizada, como viene siendo habitual, por la Academia Vasca de Derecho con la colaboración del Grupo de Estudios del Derecho Civil Foral del País Vasco del Colegio.

Inició la jornada D. Nazario de Oleaga Páramo, con una salutación en la que invitó a toda persona interesada en el Derecho Civil Foral a unirse a la Comisión del Colegio, creada hace siete años con la vocación de ser un foro abierto a todas las personas interesadas, tanto en compartir sus conocimientos sobre la materia, como en aprender y profundizar en la misma.

La jornada, continuación de la celebrada el 20 de junio del pasado año, que versó sobre la presentación del anteproyecto de Ley Civil Vasca, pretendió ser una jornada práctica y participativa, en la que los asistentes pudieran

exponer sus dudas junto con las cuestiones problemáticas del anteproyecto, todo ello desde el punto de vista del ejercicio de la abogacía.

Tras esta breve presentación, dio comienzo la jornada con la exposición de D. Adrián Celaya Ulibarri, Secretario General de Mondragón Corporación Cooperativa, encargado de presentar las bases conceptuales para la regulación de las sociedades civiles, con especial mención a las conclusiones obtenidas por la Fundación EZAI, instituto de investigación constituido en 1.998 con la finalidad de impulsar y dirigir proyectos de investigación centrados en el Derecho y la Organización Empresarial.

Con ocasión de la presentación del anteproyecto, indicó, ha surgido no sólo la posibilidad de reflexionar sobre un ámbito concreto del Derecho Civil Foral como es la sociedad civil y su posible regulación en el ámbito autonó-



Tatiana González San Sebastián y Adrián Celaya Ibarra.

mico vasco, sino la oportunidad de abordar su regulación desde una perspectiva distinta de la propia del Derecho Civil común, más moderna y sistemática.

En este sentido, subrayó, el Código Civil presenta una sociedad civil cuya regulación enraza en el siglo XIX, tratándose de una regulación elaborada a través de reflexiones jurisprudenciales y doctrinales bastante compleja y oscura. Esto ha llevado en la práctica a que la sociedad civil como tal se utilice poco. Teniendo en cuenta esa situación, la creación de la primera Ley Civil Vasca se presenta como una magnífica ocasión para revisarla, siendo especialmente importante en esta tarea la revisión del derecho comparado, ello a efectos de identificar opciones que lleven a una regulación más práctica y moderna de esta institución.

Como primer criterio que, a su juicio, debe inspirar la nueva regulación, destacó la brevedad, la conveniencia de conseguir una regulación concisa en la que se fijen los conceptos básicos imprescindibles, utilizando los mecanismos ya utilizados en otras figuras societarias como supletorios. Asimismo, por prudencia y respeto a la realidad jurídica actual, en todo caso, e independientemente de cuál termine siendo la regulación concreta de esta figura, indicó, debería continuar aplicándose de forma supletoria la regulación del Código Civil.

Por último, desde un punto de vista práctico, llamó la atención sobre la enorme importancia que para el futuro de esta figura tiene abrir la posibilidad de que las sociedades civiles sean inscritas en el Registro, ello como elemento clave para el éxito práctico de esta figura y para la seguridad jurídica de los pactos recogidos en el contrato.

A continuación, tomó la palabra D. Carlos Celestino Lalandia, Registrador Mercantil de Bizkaia, encargado de la presentación de las sociedades civiles y, en concreto, sobre la problemática de la sociedad civil de cara al registro y en particular en lo relativo a su personalidad jurídica.

En este sentido, en relación a la personalidad jurídica de la sociedad civil ha de partirse de su regulación más básica y en concreto, del art. 1665 del Código Civil que señala los tres elementos que caracterizan cualquier sociedad, a saber: la aportación realizada, la necesidad de obtener un lucro partible y la affectio societatis, que debe existir en toda sociedad.

Esta sociedad tiene una naturaleza jurídica polémica si bien, indicó, a efectos prácticos no va a tener una gran re-

horren balizko arauketa euskal esparru autonomikoan. Horrez gain, sozietate zibilararen arauketa zuzenbide zibil erkidearen ikuspegia ez den batetik egiteko aukera sortu da, ikuspegi moderno eta sistematikoa erabiliz.

Ildo horretatik, hizlariaren ustez, Kode Zibilean agertzen den sozietate zibilararen arauketa XIX. mendean errotuta dago, eta horren arauketa jurisprudenzia- eta doktrina-gogoeta konplexu eta ilunen bidez egin da. Horren eraginez, praktikan, sozietate zibila oso gutxi erabiltzen da. Egoera hori kontuan hartuta, lehenengo Euskal Lege Zibila sortzea erakunde hori berrikusteko aparteko aukera da, eta eginkizun horretan oso garrantzitsua da zuzenbide konparatua berrikustea, erakunde horren arauketa praktikoa eta modernoagoa lortzeko aukerak identifikatu ahal izateko.



Hizlariak esandakoaren arabera, arauketa berriak oinarri izan behar duen lehenengo irizpidea laburtasuna da, oinarrizko kontzeptuak finkatzen dituen arauketa zehatz bat lortzea, beste sozietate-erakunde batzuetan mekanismo ordeztaille moduan erabilitakoak aplikatuz. Era berean, gaur egungo errealitate juridikoa errespetatuz eta zuhurtziaz jokatzuz, edonola ere, eta azkenean erakunde horren arauketa zehatza zein den alde batera utzita, Kode Zibileko arauketa modu ordeztaillean aplikatu beharko litzateke aurrerantzean ere.

Amaitzeko, ikuspuntu praktikotik, erakunde horren etorkizunerako sozietate zibilak Erregistroan inskribatzeak duen garrantzia azpimarratu zuen, erakunde horrek arrakasta praktikoa izateko eta kontratura bildutako itunen segurtasun juridikorako giltzarria baita.

Ondoren Carlos Celestino Lalandia Bizkaiko merkataritza-erregistratzaile jaunak hartu zuen hitza. Sozietate zibilak aurkeztu zituen eta, zehatz esanda, sozietate zibilak erregistroari begira dituen arazoak, bereziki, nortasun juridikoari dagokionez.

Ildo horretatik, sozietate zibilararen nortasun juridikoari dagokionez, oinarrizko arauketa hartu behar da abiapuntu eta, zehatz esanda, Kode Zibilararen 1665 artikulua. Horretan sozietate baten hiru elementuak adierazi dira: egindako ekarpena, zatitzeko moduko irabazia lortzeko beharra eta affectio societatis, sozietate guztietan egon behar dena.

Sozietate horrek nortasun juridiko polemikoa du, baina hizlariaren esanetan, ondore praktikoa ez du on-

dorio handirik izango, Kode Zibilean sozietate horiei nortasun juridikoa aitortzen baitie, betiere, legeak berezko nortasuna ematen badie, sozietateko kideenaz bestelakoa. Beraz, sozietate zibilek legeak hala ezartzen duenean nortasun juridikoa izan dezaketela finkatu ondoren, arazoa sozietate zibilak eta merkataritza-sozietateak bereizterakoan sortuko da, horien objektuari eta formari dagokienez.

Merkataritza Kodean irizpide formala ezarri da, eta Kode Zibilean irizpide objektiboa. Hortik ondorioztatzen da garrantzitsua objektua dela. Modu horretan, objektu zibila duen sozietatea zibila izango da, ondoren merkataritza-sozietatearen forma hartu arren.

Atsedendali labur baten ostean, Adrián Celaya Ibarra Zuzenbidearen Euskal Akademiako presidente jaunak hartu zuen hitza. Hizlariak Akademiaren lau urteko ibilbidearen balantzea aurkeztu zuen.

Celaya jaunaren hitzetan, lau urte hauetan lan asko egin da eta ilusio ugari jarri da; hasierako pausoak geldoak, astunak eta nahiko arranditsuak izan ziren, batez ere, baliabiderik ez zegoelako. Horren ondorioz, Akademiak kideen ahalegina eta lana hartu du oinarri. Eginkizun isil eta tinko horri esker ekimen garrantzitsu batzuk abiatu dira, eta emaitza moduan, Parlamentuan Euskal Zuzenbide Zibilaren Legearen aurreproiektua aurkeztu zen, ziurrenik, Akademia eratu zenetik egin den lanik garrantzitsuena.

Lorpen horrekin batera, bestelakoak ere aipatu behar dira, besteak beste, jardunaldiak, batzarrak, argitalpenak eta Europar Batasunak oinordetzen arloan dauden lege-gatazkei buruz ateratako Liburu Berdearen inguruko txostena.

Hizlariaren hitzetan, hasierako lau urte horien ostean, Akademiak erronka berriak planteatu nahi ditu, jardueren sorta ireki nahi du, eta jarduera horiek indar berriekin egin nahi ditu. Agian aurrera egiteko ueña iritsi da, metodo berri eta desberdinei heltzeko aukera planteatu behar da. Garrantzitsua da baliabide ekonomikoak biltzea, baina are garrantzitsuagoa da ideiak eta helburuak argi izatea.

Akademiaren ibilbideari buruzko balantzea egiteko Andrés Urrutia jaunak ere hartu zuen hitza. Horren oste-

percusión, ya que el Código Civil reconoce a estas sociedades personalidad jurídica siempre la Ley les conceda una personalidad propia, independiente de la de sus asociados. Así pues, una vez sentado que las sociedades civiles pueden tener personalidad jurídica cuando la Ley así lo establezca, el problema va a surgir a la hora de diferenciar entre sociedades civiles y mercantiles, en relación a su objeto y su forma.

El Código de Comercio defiende un criterio formal, mientras que el Código Civil parece señalar un criterio objetivo, de lo que, indicó, se deduce que lo importante es el objeto. De esta manera, una sociedad que tenga un objeto civil, será civil aunque posteriormente tome forma de sociedad mercantil.

Tras una breve pausa, la sesión de mañana continuó con la inestimable intervención de Don Adrián Celaya Ibarra, Presidente de la Academia Vasca de Derecho, quien presentó el balance de los cuatro años de andadura de la Academia.



José Miguel Gorostiza, Nazario Oleaga y Carlos Celestino Lalanda.

Estos cuatro años han sido, en palabras del señor Celaya, cuatro años de trabajo y de mucha ilusión, precedidos de unos primeros pasos lentos, pesados y un poco aparatosos, principalmente debido a la ausencia de medios, que ha obligado a la Academia a nutrirse fundamentalmente del esfuerzo y del trabajo de sus miembros. Esta labor, silenciosa y tenaz, ha permitido abrir algunas iniciativas importantes, que culminaron

con la presentación al Parlamento del anteproyecto de Ley de Derecho Civil Vasco, y que seguramente será el hito más importante de la labor de la Academia desde su constitución.

Junto con este logro, debe sin embargo hacerse mención a la sucesión de jornadas, asambleas, publicaciones, e incluso el Informe elaborado acerca del Libro Verde de la Unión Europea sobre los conflictos de leyes en materia de sucesiones.

Ahora sin embargo, y tras estos cuatro primeros años, afirmó, la Academia quiere seguir planteándose nuevos retos, abriendo su abanico de actividades y que éstas se lleven a cabo a través de intervenciones mucho más intensas. Quizá, reflexionó, ha llegado el momento de avanzar más, planteando la posibilidad de adoptar métodos nuevos y distintos. Es importante hacer acopio de medios económicos, sin embargo, señaló, quizás es más importante aún tener las ideas y los objetivos claros.

Tras el balance sobre la trayectoria de la Academia, que se concretó en la intervención de D. Andrés Urrutia, siguió un espacio para la presentación de comunicaciones y el debate sobre las cuestiones problemáticas en la aplicación práctica del Derecho Civil Foral Vasco, de la mano de D. Gontzal Aizpurua y D. Jose Miguel Gorostiza, quienes trataron, entre otros, el tema del ámbito territorial de aplicación del Derecho Civil Foral, con especial mención de los problemas que se plantean en su determinación.

En la sesión de tarde se desarrolló la parte más práctica de la jornada, con la celebración de una mesa redonda sobre las consecuencias fiscales del proyecto de la Ley Civil Vasca, cuestión de absoluta trascendencia y actualidad, que contó con la participación de D^a. Lourdes Zubero Olaechea, jefa de la Sección de Sucesiones y Donaciones de la Hacienda Foral de Bizkaia, de D. Alberto Atxabal Rada, profesor de Derecho Tributario de la Universidad de Deusto, y de D. Javier García Ross, abogado y asesor fiscal.

Tras el debate, la jornada fue clausurada por D. Adrián Celaya Ibarra.

IX. CICLO DE JORNADAS CARLOS RUIZ DE GORDEJUELA

Junto con la anterior jornada sobre el Derecho Civil Foral del País Vasco, se celebró también el pasado mes en nuestro Colegio el IX. Ciclo de Jornadas Carlos Ruiz de Gordejuela, organizado por la Escuela de Práctica Jurídica "Pedro Ibarreche", sobre el nuevo Estatuto del Trabajo Autónomo y su incidencia en la prestación de servicios del abogado.

Para esta edición, especialmente dedicada a nuestro compañero fallecido el año pasado, Eduardo Escribano, se contó con la presencia, de D. Cristobal Molina Navarrete, Catedrático de Derecho del Trabajo y Seguridad Social de Jaén, y de D. Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa, Magistrado del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, quienes inauguraron el ciclo con sendas ponencias sobre el nuevo estatuto.

Tras una breve presentación de mano de D. Juan Ignacio Marcos, organizador del ciclo, dio comienzo la primera exposición, sobre el régimen general del trabajador autónomo, a cargo del Catedrático Molina Navarrete quien, tras realizar una valoración global de la Ley, inició en los determinadas cuestiones que, a su parecer, pueden resultar problemáticas desde problemáticos un punto de vista práctico.

En este sentido, a juicio del señor Molina, el Estatuto del Trabajador Autónomo cierra el proyecto de profunda renovación del marco socio-laboral del actual Gobierno, prometiendo un marco para el trabajador autónomo similar al del trabajador asalariado. Sin embargo, indicó, se trata de una ley con vocación de cambio social pero con cierto carácter electoralista, pues en realidad remite a la

an, komunikazioak aurkezteko eta Euskal Foru Zuzenbide Zibilararen aplikazio praktikoan dauden arazoei buruz eztabaidatzeko tarte egon zen, Gontzal Aizpurua eta Jose Miguel Gorostiza jaunen eskutik. Horiek, besteak beste, Foru Zuzenbide Zibila aplikatzeko lurralde-esparruaren gaia jorratu zuten, eta aipamen berezia egin zitzaizen lurralde-esparru hori zehazterakoan planteatzen diren arazoei.

Arratsaldeko saioan jardunaldiaren alderdirik praktikoena garatu zen. Mahai-ingurua egin zen Euskal Lege Zibilararen proiektuaren ondorio fiskalei buruz, arazo horrek garrantzi eta gaurkotasun handia ditu eta. Hurrengo hauek parte hartu zuten: Lourdes Zubero Olaechea Bizkaiko Foru Ogasuneko Oinordetza eta Dohaintzen Ataleko buru and., Alberto Atxabal Rada Deustuko Unibertsitateko Tributu Zuzenbideko irakasle jn. eta Javier García Ross abokatu eta aholkulari fiskal jn.

Eztabaidaren ostean, jardunaldia Adrián Celaya Ibarra jn.ak itxi zuen.

CARLOS RUIZ DE GORDEJUELA JARDUNALDIEN IX. ZIKLOA

Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilar buruzko aurreko jardunaldiarekin batera, joan den hilabetean Carlos Ruiz de Gordejuela jardunaldien IX. zikloa egin zen gure Elkargoan, "Pedro Ibarreche" Praktika Juridikorako Eskolak antolatuta. Jardunaldian Lan Autonomoaren Estatutu berriari eta horrek abokatuaren zerbitzu-presztazio duen eraginari buruz aritu ziren.

Edizio hau iaz hil zen Eduardo Escribano kideari eskainita egon zen, eta hurrengo hauek parte hartu zuten: Cristobal Molina Navarrete Lanaren eta Gizarte Segurantzaren Zuzenbideko katedradun jn. Jaénen eta Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa Euskal Herriko Justizia Auzitegiko magistratu jn. Biek estatutu berriari buruzko hitzaldiekin inauguratu zuten zikloa.

Juan Ignacio Marcos zikloaren antolatzaile jaunak egindako aurkezpen labur baten ostean, langile autonomoaren araubide orokorrari buruzko azalpena egin zuen Molina Navarrete katedradunak. Legearen balorazio orokorra egin ondoren, ikuspuntu praktikotik istilutsuak izan daitezkeen gai batzuk azpimarratu zituen.

Ildo horretatik, Molina jaunaren ustez, Langile Autonomoaren Estatutuak gaur egungo Gobernuak gizarte eta lan esparrua sakon eraldatzeko proiektua ixten du. Langile autonomoarentzat soldatapeko langileak duen esparruaren antzekoa agintzen da. Hala ere, hizlariaren esanetan, gizarte-aldaketa eragin nahi duen legea da, baina hauteskunde-izaera du, garapen-araudira igortzen baitu agindutako aldaketa egiazkoa izateko aukera oro. Gogo-

an izan behar da Estatutua modu subsidiarioan aplikatuko dela, indarreko araudian aurkakoa ez denean soil-soilik.

Lege honen bidez itxuraz lan autonomoaren eta inoren konturako lanaren nolabaiteko neutraltasuna lortu nahi den arren, neutraltasun hori ez da lortzen. Hizlariaren iritziz, Legea, batetik, hauteskunde-agindu handi bat da eraldaketa-eskubidea sortzeko espazio arautzaile berria eragiteko; eta bestetik, profesional batzuen lan-prozesua moteltzeko gai den mekanismoa, autonomo/besterentasuna bi espazio tradizionalen artean bitarteko babes-espazioa sortuta.

Ondoren Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa jaunak hartu zuen hitza. "TRADE" edo ekonomikoki mendekoak diren autonomoen araubide bereziari buruz aritu zen. Horien kontzeptualizazioa Estatutuaren 11. artikuluan egin da. Azken finean, langile autonomoa da, eta horren bezeroak pertsona juridikoak zein fisikoak dira, eta horien mendekoa da ekonomikoki, horiengandik gutxienez sarreren %75 lortzen baitu lan-etekinetatik eta jarduera ekonomikoengatik.

Hizlariaren esanetan, nola edo hala, erakunde hibridoaren aurrean gaude: lanari lotutako gorputza eta arima zibila ditu. Erakunde horri, bate zere, legeria zibila eta merkataritzakoa aplikatuko zaizkio, eta lan-mendekotasun malgua izango du.

Erakunde horrek Estatutuan duen arauketari dagokionez, Benito-Butrón jaunak adierazi zuen zuzenbide konparatutik inportatutako araudia dela, eta abantaila batzuk dituen arren, orokorrean, ebazten dituen arazoak baino gehiago sortzen dituela. Gainera, garatu egin behar da.

Zikloa amaitzeko, eta atsedendaldi labur baten ostean, mahai-ingurua egin zen. Juan Ignacio Marcos González jn. moderatzailea izan zen eta Domingo Arizmendi Barnes jn., Jesús Orbea López jn. eta Cristobal Molina Navarrete jn. izan ziren parte-hartzaileak. Mahai-inguruan Lan Autonomoaren Estatutuak abokatutzan duen eragina jorratu zen, baita oraintsu egindako Sozietate Profesionalen Legearen aurrez aurre jartzean sortzen diren gaiak ere.



normativa de desarrollo cualquier posibilidad de que el cambio prometido sea real. A este respecto, ha de tenerse en cuenta que el Estatuto se va a aplicar subsidiariamente, y únicamente cuando no entre en contradicción con la normativa vigente.

Por lo demás, y a pesar de que supuestamente lo que pretende esta ley es alcanzar una cierta neutralidad tanto del trabajo autónomo como por cuenta ajena, considera que esta neutralidad no se consigue. Al contrario, a su juicio, la Ley supone, por una parte, una gran promesa electoral para provocar un nuevo espacio regulador que dé lugar a un derecho de reforma; y por otra, un mecanismo capaz de producir una ralentización del proceso de laboralización de una serie de profesionales, facilitando un espacio de protección intermedio entre los dos espacios tradicionales autónomo/ajenidad.

A continuación, tuvo lugar la intervención de D. Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa, centrada en el régimen especial de los "TRADE" ó autónomos

económicamente dependientes, cuya conceptualización se desarrolla en el art. 11 del Estatuto. Se trata, en definitiva, de un trabajador autónomo, que tiene como cliente tanto personas jurídicas como físicas, de las que depende económicamente al percibir de ellas al menos el 75% de sus ingresos por rendimientos laborales y actividades económicas.

De alguna manera, dijo, estamos ante una figura híbrida, un autónomo con cuerpo laboral y alma civil, a la que fundamentalmente se le va a aplicar la legislación civil y mercantil, y que va a tener una dependencia laboral flexible.

En relación a la regulación de esta figura en el Estatuto, el señor Benito-Butrón manifestó que se trata de una normativa de salida importada del derecho comparado que, si bien presenta ciertas ventajas, en términos generales va a generar más problemas que los que resuelve, debiendo por otra parte ser objeto de un importante desarrollo.

Para finalizar este ciclo, y tras una breve pausa tuvo lugar una mesa redonda moderada por D. Juan Ignacio Marcos González, en la que con la intervención de D. Domingo Arizmendi Barnes, D. Jesús Orbea López y D. Cristobal Molina Navarrete, se trató la influencia del Estatuto del Trabajo Autónomo en el ejercicio de la abogacía, así como las cuestiones que surgen en su confrontación con la reciente Ley de Sociedades Profesionales.



Javier García Ross, Lourdes Zubero Olaechea, Javier Muguruza Arrese y Alberto Atxabal Rada.

ENROLE DE TRIPULANTES NO COMUNITARIOS

Borja Alonso Olano

Abogado. Asesoría Jurídica de ALBACORA S.A. / Abokatua. ALBACORA S.A.-ko Aholkularitza Juridikoa

La **Resolución de 2 de julio de 2007** de la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración (BOE número 175) viene a arrojar cierta luz sobre la controvertida cuestión del enrole de tripulantes extranjeros no comunitarios en buques españoles inscritos en el registro especial de buques y empresas navieras de las islas Canarias (REBECA).

En origen, la incorporación de los referidos trabajadores extracomunitarios venía definida en el punto sexto de la disposición adicional decimoquinta de la **Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de puertos del Estado y de la Marina Mercante**, la cual establecía que:

“El Capitán y el primer Oficial de los buques deberán tener, en todo caso, la nacionalidad española.

El resto de la dotación deberá ser de nacionalidad española o de algún otro Estado miembro de la Comunidad Europea, al menos, en un 50 %”

El punto séptimo añadía que las condiciones laborales y de seguridad social de los de los trabajadores no nacionales españoles se regularían por la legislación a la que libremente se sometiesen las partes, siempre que se respetasen los mínimos establecidos por la OIT.

Este sistema tenía su complemento en el artículo 79 del antiguo reglamento de extranjería (Real Decreto 864/2001), el cual, en su punto cuarto, concedía validez para trabajar al mero enrole de trabajadores extranjeros en buques del REBECA.

Pero he aquí que se produce la reforma de la legislación de extranjería y su nuevo reglamento, por más que mantiene una referencia expresa a la pesca marítima (artículo

EUROPAKO ERKIDEGOKOAK EZ DIREN MARINELAK ONTZIAN ERROLDATZEA

Immigraziorako eta Emigraziorako Estatu Idazkaritzaren **2007ko uztailaren 2ko Ebazpenak** (EAO, 175. zk.) gauzak nolabait argitzen ditu Kanariar uharteetako merkataritza-ontzien eta nabigazio-enpresen erregistro berezian (REBECA) izena emanda duten Espainiako ontzietan Europako Erkidegokoak ez diren atzerriko atzerritarrak erroldatzeak sortutako arazoenguz inguruan.

Jatorrian, Europako Erkidegoaz kanpoko aipatu langileak egotea **Estatuko Portuei eta Nabigazio Zibilari buruzko azaroaren 24ko 27/1992 Legearen** hamabosgarren xedapen gehigarriaren seigarren puntuan definituta zegoen. Puntu horretan, hurrengo ezarri zen:

“Itxasontziaren kapitainak eta lehen ofizialak Espainiako nazionalitatea izan beharko dute.

Itxasontziko besteen %50k, gutxienez, Espainiako nazionalitatea edo Europako Ekidego estatu batena izango dute.”

Zazpigarren puntuan, Espainiako langile ez naziokoen lan-baldintzak eta gizarte-segurantzak alderdiek askatasunez erabakitako

legeriaren arabera arautuko zela ezarri zen, betiere, LANEK ezarritako gutxiengoak errespetatuta.

Sistema horren osagarria atzerritartasun erregelamendu zaharraren 79. artikulua zen (864/2001 Errege Dekretua). Horretan, laugarren puntuan, lan egiteko baldiozotasuna atzerriko langileak REBECAko ontzietan erroldatze hutsak ematen zuen.

Baina atzerritartasun-legeria eta erregelamendu berria eraldatzean, itsasoko arrantzari esanbidezko aipamena egin arren (50. artikulua), ez zaio inolako aipamenik egiten Kanariar uharteetako bigarren erregistroaren espezifikotasunari.



Beraz, gizarte-eragileen artean negoziazio-aldia igaro ostean, gobernuak REBECA izena emanda duten ontzietan erroldatzeko baldintzak argitzea erabaki du (artikulu honen hasieran aipatu ebazpenaren bidez). Horretarako, prozedura bat egituratu da: ontzi-konpainiek Europako Erkidegoaz kanpoko marinelentzat egoitza-eta lan-baimenak eskatu ahal izango dituzte, baina betiere, Portuei buruzko Legean planteatutako esparruaz bestelakoan: testuan atzerriko langilea hartzeko eta langile horren prestazioa hasteko ohiko baldintzak malgutzen diren arren (“behin-behineko baimen” bat bideratzen da langile horren ontziko erroldatzearen administrazio-egintza oinarri hartuta), testua irakurrita ondorioztatzen da laneko eta gizarte-segurantzako baldintzei aplikatzeko moduko legeria alderdien artean ituntzeko aukera desagertu egin dela. Izan ere, bosgarren instrukzioaren hirugarren paragrafoan azpimarratu da lan-eskaintzan finkatutako baldintzak Espainian esparru horietarako indarrean dagoen arauketara egokitu behar direla.

Beraz, arau-testu berria 864/2001 Errege Dekretuak ezarritako bidetik behin betiko urruntzen da. Erregelamendu horretan araubide ez hain murriztailea ezarri zen nazioarteko nabigazio kasuetarako, negoziaren sektore horretan Espainiako ontzijabeek lehia handiagoa baitute “komenentziako banderak” dituzten ontziekin.

lo 50), no realiza mención alguna a la especificidad del segundo registro de las islas Canarias.

Así pues, tras un periodo de negociación entre los agentes sociales, el gobierno ha decidido clarificar (mediante la resolución citada al comienzo del presente artículo) las condiciones de enrole en buques inscritos en el REBECA. Se estructura para ello un procedimiento por el cuál las compañías navieras podrán solicitar autorizaciones de residencia y trabajo para tripulantes extracomunitarios, pero siempre dentro de un marco muy diferente al que se planteaba en la Ley de Puertos: si bien el texto flexibiliza las usuales condiciones de incorporación e inicio de la prestación del trabajador extranjero (articulando para ello un “permiso provisional” con base en el acto administrativo de enrole de dicho trabajador), lo cierto es que de su lectura se deduce que ha desaparecido la posibilidad de pactar entre las partes la legislación aplicable a las condiciones laborales y de seguridad social, ya que el tercer párrafo de la instrucción quinta hace hincapié en la exigencia de que las condiciones fijadas en la oferta de trabajo se ajusten a la regulación vigente en España para tales ámbitos.

El nuevo texto normativo se aleja así definitivamente de la pauta marcada por el Real Decreto 864/2001, reglamento que sí establecía un régimen menos restrictivo para los casos de navegación internacional, sector del negocio en el que los navieros españoles se ven sujetos a una competencia más importante por parte de los buques que enarbolan “banderas de conveniencia”.

SELZUR BIZKAIA S.A.

SISTEMA DIGITAL MULTIFUNCION KM BIZHUB – 250

- 25 PAGINAS/MINUTO.
- Multitarea.
- De Serie IMPRESORA LASER RED PCL 5-6 / PostCript 3.
- De Serie ESCANER DE RED (Velocidad de 70 OPM)
- Resolución de 1.200 x 1.200 ppp.
- De Serie DOBLE CARA AUTOMATICA.
- Desde 71 €/mes (IVA no incluido)



KONICA MINOLTA

www.konicaminolta.es



Sistemas Digitales
Fax
Equipos Multifunción
Informática Profesional

SELZUR BIZKAIA, S.A.

C/ Luis Briñas, 3
48013 Bilbao
Tel.: 94 442 52 16 / 58 42
Fax: 94 442 58 43
e-mail: comercial@selzurvizcaya.com
www.selzurvizcaya.com

LA GUARDIA Y CUSTODIA DE HIJOS MENORES. LAS CRISIS MATRIMONIALES Y DE PAREJAS DE HECHO

Raquel Castillejo. La Ley

En este libro se aborda la reforma legislativa del año 2005 y la introducción de la mediación, así como un tratamiento integral de dicho proceso de manera diferenciada del proceso matrimonial como siempre se ha tratado.

El proceso matrimonial tiene como objeto principal una pretensión que puede llamarse matrimonial, que es la que hace referencia a la existencia y configuración del matrimonio, pero la existencia del proceso matrimonial, con su pretensión caracterizadora, ha sido aprovechada por el legislador para que en el mismo procedimiento puedan quedar decididas otras muchas posibles pretensiones que, no siendo matrimoniales en sentido estricto, no afectan a la existencia y régimen jurídico del matrimonio, en cambio sí se refieren a aspectos colaterales del mismo como son las relaciones económicas entre los cónyuges y las relaciones con los hijos.



Liburu honetan, 2005. urteko lege-erlaldaketa eta bitartekaritza sartzea jorratu dira; horrez gain, prozesu horren tratamendu osoa egin da, ezkontza-prozesutik bereizita, orain arte biak batera landu izan dira eta.

Ezkontza-prozesuaren helburu nagusia ezkontza da, eta horren bidez lortzen da ezkontza egitea eta ezkontza eratzea. Hala ere, legegileak ezkontza-prozesua egotea aprobetxatu du prozedura berean beste uzi asko erabakita gera daitezen, esangura hertsian ezkontzakoak ez direnak eta ezkontza bera eta horren

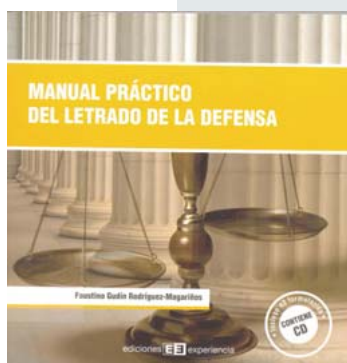
araubide juridikoa ukitzen ez dutenak, baina ezkontza-aren alboko alderdiak bai, besteak beste, ezkontzideen arteko harreman ekonomikoak eta seme-alabekin dauden harremanak.

MANUAL PRÁCTICO DEL LETRADO DE LA DEFENSA

Faustino Gudín. Ediciones Experiencia

Para que la justicia funcione es vital que el Letrado de la Defensa se halle colocado en su justa dimensión. Sin embargo, no basta con que nos esforcemos en hacer una dignificación teórica del depositario de la libertad en el proceso. Paralelamente se hace necesario que la labor del Letrado se haga merecedora de la importante labor que representa.

El propósito de este libro es proporcionar al lector un abanico de técnicas nucleares tanto procesales como materiales. Instrumentos que si son adecuadamente controlados, servirán para convertir al Letrado en el punto de referencia y en la variable principal de cómo se va a decantar el resultado del proceso. Aunque este libro no puede cambiar la verdad material de los hechos, sí puede favorecer a que nadie sea injustamente condenado y que ningún matiz humanitario que envuelve la conducta del imputado sea obviado.



Justiziak funtzionatzeko, ezinbestekoa da defentsako letratua bere lekuan egotea. Hala ere, ez da nahikoa prozesuan askatasunaren gordailuzain den horren duintze teorikoa egiten ahalegintzea. Horrekin batera, letratuaren lanak ordezkatzeko duen zeregin garrantzitsuaren neurrikoa izan behar du.

Liburu honen bidez, irakurleari oinarriko teknika prozesal eta materialen sorta eskaini nahi zaio. Tresna horiek, behar den moduan kontrolatzen badira, letratua erreferentzia-puntu izatea eta prozesuaren emaitza nola-koa izango den erabakitzeko aldagai nagusia izango da. Liburu honen bidez egitateen egia materiala aldatu ezin den arren, lagungarria izan daiteke kondena bidegabeak ez ezartzeko eta egotziaren jokabideko giza ñabardura guztiak kontuan hartzeko.

PASA DEN HILABETEAN BAZKUNEKO LIBURUTEGIAK EROSI DITUEN LIBURUEN ARTEAN, HURRENGO HAUEK INTERESGARRIAK IRUDITZEN ZAIZKIGU:

ENTRE LOS LIBROS ADQUIRIDOS EL PASADO MES POR LA BIBLIOTECA DEL COLEGIO DESTACAMOS LOS SIGUIENTES:

LA PROTECCIÓN DE DATOS EN LOS CENTROS DE ENSEÑANZA

Antonio Sánchez-Crespo y otros. Aranzadi

“La protección de datos en los centros de enseñanza. Recomendaciones para cumplir el régimen jurídico” unibertitatez kanpoko irakaskuntza arautuko zentroei bideratuta dago. Lan honetan, bost urtetan baino gehiagotan egileek mota horretako zentroetan egindako berrogei auditoretzat bano gehiagotan pilatutako esperientzia bildu da.

Lan honen bidez, hezkuntza-zentroetan intimitatea, ohorea eta izaera pertsonaleko datuak babesteko kultura zabaldu nahi da. Helburu nagusietakoa datu pertsonalak, fitxategiak eta tratamenduak zer diren azaltzea da, zergatik eta zertarako dagoen araubide juridiko hori, zein diren hezkuntza-zentroen ordezkariak eta arduradunek arlo horretan dituzten betebeharrak, eta zein diren ikasleen, familien, irakasleen, laguntzaileen eta gure seme-alaben trebatutzan parte hartzen duten gainerako pertsonen esku-bideak.



“La protección de datos en los centros de enseñanza. Recomendaciones para cumplir el régimen jurídico” es una obra dirigida a los centros de enseñanza reglada no universitaria que contiene la experiencia acumulada durante más de cinco años en las más de cuarenta auditorías que sus autores han realizado en este tipo de centros.

Con esta obra, que pretende difundir entre los centros de enseñanza la cultura de la protección de la intimidad, el honor y de los datos de carácter personal, tiene entre sus objetivos transmitir una idea general de qué son datos personales, ficheros y tratamientos, de por qué y para qué existe este régimen jurídico, de cuáles son las obligaciones en esta materia de los representantes y responsables de los centros de enseñanza y de cuáles son los derechos de los alumnos, sus familias, el personal docente, el personal de apoyo y el resto de personas con las que trabajan para formar a nuestros hijos.

Otros libros adquiridos por la Biblioteca del Colegio / Bazkunekeko liburutegiak erositako beste liburu batzuk

ARRENDAMIENTOS

Los Arrendamientos Urbanos Hoy. Zaforteza Socías, Jose M^a. Bosch (Barcelona)

CODIGOS

Compendio Normativo de Seguridad Ciudadana. Aranzadi (Cizur Menor)

DERECHO ADMINISTRATIVO

La Expropiación de los Enclaves Privados en el Litoral Desdentado. Daroca, Eva. Civitas (Cizur Menor)

Estado, Comunidades Autónomas y Ciencias Biomédicas: Hacia un Modelo de Cohesión. Fonseca Ferrandis, Fernando Civitas (Cizur Menor)

Asistencia Sanitaria: Contenido, Claves y Principios (Compendio de Reflexiones Jurídicas). Lantaron Barquin, David. Tirant Lo Blanch (Valencia)

El Régimen Jurídico de los Residuos de Envases. Serrano Lozano, Rubén. Dykinson (Madrid)

Procedimientos Contencioso-Administrativos: Síntesis y Ordenación de la Doctrina de los Tribunales y Fiscalía General del Estado. Caballero Gea, Jose Alfredo. Dykinson (Madrid)

Código del Empleo Público. Palomar Olmeda, Alberto. Aranzadi (Cizur Menor)

Régimen Jurídico de la Seguridad Alimentaria: De la Policía Administrativa a la Gestión de Riesgos. Rodríguez Font, Mariola. Marcial Pons (Madrid)

Manual de Derecho Administrativo (Tomo I). Cosculluela Montaner, Luis. Civitas (Cizur Menor)

Dopaje, Fraude y Abuso en el Deporte. Bosch Capdevila, Esteve (Otros) Bosch (Barcelona)

Mobbing en la Administración: Reflexiones Sobre la Dominación Burocrática. Lorenzo de Membrilla, Juan B. Bosch (Barcelona)

Administración Electoral. Pascua Mateo, Fabio. Instituto Nacional de Administración Pública (Madrid)

Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa: Concordada, con Cuadros Sinópticos y Resúmenes de las Instituciones Procesales de más Uso ante los Tribunales. Lorenzo de Membrilla, J. B. (Coord.). Bosch (Barcelona)

Observatorio de Políticas Ambientales 2007. López Ramón, Fernando (Coord.) Alenza García, José Francisco (Otros). Aranzadi (Cizur Menor)

La Oficina de Farmacia: Legislación Estatal y Autonómica. Carmona i Cornet, Anna Maria Atelier (Barcelona)

Código de Turismo. Roca Roca, Eduardo (Ed. Lit.). (Otros) Aranzadi (Cizur Menor)

Desarrollo Sostenible y Turismo: Análisis del Régimen Jurídico Medio-Ambiental de la Legislación Turística Española. García Saura, Pilar Juana. Aranzadi (Cizur Menor)

Comentarios a la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 1998. Ayala Muñoz, Jose M^a (Otros). Aranzadi (Cizur Menor)

Los Recursos de Casación en la Jurisdicción Contencioso-Administrativa: Ley 29/1998, de 13 de Julio, Comentario, Jurisprudencia y Formularios. Torres-Fernández Nieto, Juan José Aranzadi (Cizur Menor)

Errores Administrativos y Accidentes Escolares: Indemnizaciones a Padres, Alumnos y Profesores (Teoría y Casos). Rodríguez Amunategui, Carlos. Laberinto (Madrid)

Los Servicios Públicos Locales: Concepto, Configuración y Análisis Aplicado. Martínez - Alonso Camps, Jose Luis. Bayer (Barcelona)

Los Instrumentos de Gestión del Dominio Público Hidráulico: Estudio Especial del Contrato de Cesión de Derechos al Uso Privativo de las Aguas y de los Bancos Públicos de Agua. Navarro Caballero, Teresa M^a Tirant Lo Blanch (Valencia)

Medidas Provisionales en la Actividad Administrativa. Marina Jalvo, Belén. Lex Nova (Valladolid)

El Expediente Administrativo: De los Legajos a los Soportes Electrónicos. Rivero Ortega, Ricardo. Aranzadi (Cizur Menor)

Conflictos Jurídicos en la Gestión y Uso del Agua. Embrid Irujo, Antonio. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

Extranjería. Méndez Canseco, Jose Felix. Consejo General Del Poder Judicial (Madrid)

La Administración Española: Estudios de Ciencia Administrativa. García de Enterría, Eduardo Civitas (Cizur Menor)

Comentario Práctico a la Legislación Reguladora de la Sanidad en España: Régimen Jurídico de la Organización Sanitaria, Personal Sanitario y Prestaciones Sanitarias. Monereo Pérez, Jose Luis (Dir.) Almedros Gonzalez, M. Angel (Otros) Comares (Granada)

El Régimen Jurídico de las Obras Hidráulicas. Ezquerro Huerva, Antonio Instituto Euromediterráneo del Agua (Murcia)

Curso de Nacionalidad y Extranjería. Carrascosa Gonzalez, Javier (Otros) Colex (Madrid)

La Responsabilidad Patrimonial de la Administración en el Ambito Educativo. Diaz Madrera, Beatriz Reus (Madrid)

La Resolución de los Contratos Administrativos por Incumplimiento del Contratista. Barrero Rodríguez, Concepción. Lex Nova (Valladolid)

DERECHO CIVIL

Responsabilidad Civil II: Daños Personales y Quantum Indemnizatorio. Torres Mateos, Miguel Angel (Otros). Aranzadi (Cizur Menor)

Derecho a la Identidad y Filiación: Búsqueda de Orígenes en Adopción Internacional y en otros Supuestos de Filiación Transfronteriza. Gómez Bengoechea, Blanca. Dykinson (Madrid)

Ruina y Vicios No Ruinógenos: Doctrina General y Modalidades. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Acción Decenal: Doctrina General, Legitimación Activa y Prescripción de la Acción. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Filiación. Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Alimentos Familiares. Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Uniones De Hecho: Estudio Práctico de sus Efectos Civiles (Derecho Sustantivo, Cuestiones Procesales, Jurisprudencia Y Formularios). Pérez Ureña, Antonio Alberto. Edisofer (Madrid)

El Legado de Cosa Hipotecada. Sainz-Cantero Caparrós, M^a Belén. Tirant Lo Blanch (Valencia)

La Revocación de Donaciones. Sánchez-Calero Arribas, Blanca. Aranzadi (Cizur Menor)

Efectos Comunes a la Nulidad, Separación y Divorcio. Torres, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Registro Civil. Lopez Goñi, Marta. Aranzadi (Cizur Menor)

Régimen Económico Matrimonial. Lerena, Maria Eugenia, Martínez, Sara. Aranzadi (Cizur Menor)

Matrimonio. Lerena, Maria Eugenia, Martínez, Sara. Aranzadi (Cizur Menor)

Aspectos Generales de la Propiedad Horizontal (Vol. I). Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Comunidad de Propietarios: Junta, Presidente y Administrador (Vol. II) Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Comunidad de Propietarios: Gastos, Actividades No Permitidas, Ejercicio de Acciones, Responsabilidad Civil y Obligaciones de la Comunidad (Vol. III) Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Estatutos, Elementos Comunes y Privativos, Derechos y Obligaciones de los Propietarios (Vol. IV). Hernández Orbeagozo, Ainoa. Aranzadi (Cizur Menor)

Las Responsabilidades en la Construcción: Regímenes Jurídicos y Jurisprudencia. Estruch Estruch, Jesús. Civitas (Cizur Menor)

La Protección Jurídica del Discapacitado: II Congreso Regional. Serrano García, Ignacio (Coord.) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Carga de la Prueba y Responsabilidad Civil. Cortes Domínguez, Valentín (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Uniones Extramatrimoniales. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Tutela, Curatela, Guarda de Menores o Incapacitados y Defensor Judicial. Torres Mateos, Miguel Angel Aranzadi (Cizur Menor)

Adopción y Acogimiento de Menores. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Patria Potestad. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

Responsabilidad Civil Médica. Galán Cortes, Julio Cesar. Civitas (Cizur Menor)

Homenaje a Don Juan Francisco Delgado de Miguel. Elias Rodríguez, José Luis. Civitas (Cizur Menor)

Nuevo Manual de Valoración y Baremación del Daño Corporal. García-Blázquez Pérez, Manuel, García-Blázquez Pérez, Cristina Mara. Comares (Granada)

Las Competencias Legislativas en Materia de Derecho Civil: Art. 149.1.8^o Ce (El caso de la propiedad horizontal) Gómez de la Escalera, Carlos. Iustel (Madrid)

Derecho y Mujer: Guía Práctica para la Resolución de Problemas Legales. Martínez Gallego, Eva M^a (Coord.) Sanz Mulas, Nieves (Coord.) Ratio Legis (Salamanca)

Preguntas y Documentos Necesarios para Elaborar los Contratos Más Frecuentes. Guivernau Soler, Jaime (Otros) Colex (Madrid)

La Tragedia del Amianto y el Derecho Español. Azagra Malo, Albert. Atelier (Madrid)

Cooperativas de Viviendas: Promoción, Construcción y Adjudicación de la Vivienda al Socio Cooperativo. Lameza Rueda, Ana. Comares (Granada)

Los Derechos de los Menores Extranjeros. Pantoja García, Felix Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

Contratos de Prestación de Servicios y Suministros: Su Comercio a Distancia (R.D. 1906/1999 y Ley 44/2006, de 29 de Diciembre, de Mejora de la Protección de los Consumidores y usuarios)

Vilalta Nicuesa, Aura Esthe. Bosch (Barcelona)

La Protección Registral del Medio Ambiente. Delgado Ramos, Joaquín. Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España (Madrid)

Derecho de Propiedad Horizontal. Ventura-Traveset, Antonio. Bosch (Barcelona)

La Partición Judicial. Ballesteros de los Ríos, Maria. Comares (Granada)

Otros libros adquiridos por la Biblioteca del Colegio / Bazkuneko liburutegiak erositako beste liburu batzuk

DERECHO FISCAL-TRIBUTARIO

El Sistema de Impuestos Especiales en España. González-Jaraba, Manuel Marcial Pons (Madrid) Fiscalidad Inmobiliaria 2007-2008. Soriano Bel, José Miguel, CISS (Valencia)

Los Supuestos de Responsabilidad en la L.G.T.: Hacia una Configuración Constitucional y Comunitaria de la Responsabilidad Tributaria. Martín Jiménez, Adolfo. Aranzadi (Cizur Menor)

Formularios Fiscales. Checa González, Clemente. Aranzadi (Cizur Menor)

Fiscalidad del No Residente: Aspectos Conflictivos. Carmona Fernández, Nestor (Coord.) (Otros) CISS (Valencia)

La Tributación de las Operaciones Inmobiliarias: IVA e ITPAJD. Pérez-Padón Martínez, Javier (Coord.) (Otros) CISS (Valencia)

La Fiscalidad de la Agricultura y la Ganadería. Romero García, Felipe. CISS (Valencia)

La Tutela de la Unión Europea al Contribuyente en el Intercambio de Información Tributaria. Fernández Martín, Fernando. Atelier (Barcelona)

Memento Práctico Inspección de Hacienda 2008-2009. Fortuny Zaforteza, Mariano (Coord.) (Otros) Francis Lefevbre (Madrid)

Administraciones Públicas e Impuesto sobre el Valor Añadido. Jiménez Compaired, Ismael. La Ley (Madrid)

La Reforma del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas: Comentarios a la Ley 35/2006 y al Real Decreto 439/2007. Nuñez Zubillaga, Inaki (Otros). Aranzadi (Cizur Menor)

No Discriminación Fiscal y Derecho de Establecimiento en la Unión Europea. Iglesias Casais, Jose Manuel. Aranzadi (Cizur Menor)

La Coordinación Legislativa en los Impuestos Cedidos. Grau Ruiz, M^a Amparo Iustel (Madrid)

El Impuesto sobre la Electricidad. Miguel Cantu, Enrique de. Aranzadi (Cizur Menor)

Responsabilidad Penal, Civil y Administrativa del Asesor Fiscal. Sánchez Pedroche, J. Andrés. Centro de Estudios Financieros (Madrid)

Clausulas de Beneficios Fiscales para Documentos Notariales. Vidal Pérez, Pedro Antonio Bosch (Barcelona)

El IBI de las Grandes Infraestructuras Hidráulicas. Gonzalo Miguelañez, Javier Aranzadi (Cizur Menor)

Derecho Financiero y Tributario: Parte General (Introducción, Derecho Presupuestario, Derecho Tributario, Ingresos Crediticios, Ingresos Patrimoniales Y Otros) Cazorla Prieto, Luis M^a. Aranzadi (Cizur Menor)

El Estado Actual de los Derechos y las Garantías de los Contribuyentes en las Haciendas Locales. Serrano Antón, Fernando (Otros) Civitas (Cizur Menor)

DERECHO FORAL

Fuero de las M.N. y M.L. Encartaciones. Celaya Ibarra, Adrián. Diputación Foral de Bizkaia; Academia Vasca de Derecho (Bilbao)

DERECHO INTERNACIONAL

Comercio Internacional y Derechos Humanos. Embid Irujo, Antonio (Dir.) García Cruces, José Antonio (Otros) Aranzadi (Cizur Menor)

Propiedad y Derecho Internacional. González Campos, Julio D. (Otros) Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España (Madrid)

Abogados y Procuradores en y ante la Unión Europea. Martín Bernal, José Manuel. Civitas (Cizur Menor)

La Política de Seguridad Alimentaria en la Unión Europea. Oanta, Gabriela A. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Conflicto de Jurisdicción y de Leyes en el Tráfico Ilícito de Bienes Culturales. Caami, A. Domínguez, Celia M. Colex (Madrid)

La Directiva de Servicios y la Movilidad de Trabajadores en la U.E. González Zorrilla, José M^a (Otros) Eurobask (Bilbao)

Derecho Internacional Privado. Fernández Rozas, José Carlos Sánchez Lorenzo, Sixto. Civitas (Cizur Menor)

Ataques contra Personas o Bienes Civiles y Ataques Desproporcionados: Especial referencia al Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional y a la Jurisprudencia del Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia. Olasolo Alonso, Hector. Tirant Lo Blanch (Valencia)

La Noción de Debita Diligencia en Derecho Internacional Público. Lozano Contreras, José Fernando. Atelier (Barcelona)

Vicisitudes de la Aplicación del Derecho Comunitario en España. Sánchez-Rodas Navarro, Cristina. Laborum (Murcia)

DERECHO LABORAL

La Actividad en Régimen de Voluntariado. Benlloch Sanz, Pablo. Aranzadi (Cizur Menor)

La Impugnación del Despido. Alegre Nueno, Manuel. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Propiedad y Derecho Social. Marzal, Antonio (Otros) Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España (Madrid)

La Regulación del Trabajo a Tiempo Parcial. Palomino Saurina, Pilar. Laborum (Murcia)

Los Aspectos Laborales de la Ley de Igualdad. Albiol Montesinos, Ignacio (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Manual de Derecho Sindical. García Ninet, Jose Ignacio (Dir.) Atelier (Barcelona)

Prevención de Riesgos Laborales del Trabajador Autónomo. Gómez Etxebarria, Genaro CISS (Valencia)

La Suspensión del Contrato de Trabajo: Naturaleza Jurídica y Supuestos Legales. Rivas Vallejo, Pilar Bomarzo (Albacete)

El Trastorno Mental como Enfermedad Común en la Protección de la Incapacidad Permanente. Torrente Garí, Susana. Bomarzo (Albacete)

La Relación Laboral Especial de los Abogados. Albiol Montesinos, Ignacio (Otros). Tirant Lo Blanch (Valencia)

Aportaciones al Debate Comunitario sobre "Flexiseguridad". Escudero Rodríguez, Ricardo (Coord.) (Otros) La Ley (Madrid)

El Cómputo Recíproco de Cotizaciones en el Sistema Español de Seguridad Social. Ballester Pastor, M^a Amparo. La Ley (Madrid)

Guía Práctica de Contratación Laboral de Extranjeros. Charro Baena, Pilar Benloch, Pablo. Aranzadi (Cizur Menor)

Los Trabajadores ante el Concurso: Una guía práctica para laboralistas. Desdentado Bonete, Aurelio, Orellana Cano, Nuria. Bomarzo (Albacete)

La Protección contra el Despido Disciplinario. Gil y Gil, José Luis Sagardo y de Simón, Inigo Cisca (Madrid)

Manual Médico-Legal de la Incapacidad Permanente de los Funcionarios Civiles y Militares: Muface, Mugeju e Isfas. García-Blázquez Pérez, Manuel, García-Blázquez Pérez, Cristina Mara Comares (Granada)

La Motivación del Recurso de Suplicación contra Sentencias Laborales: Análisis Crítico Alfonso Mellado, Carlos L. Bomarzo (Albacete)

Los Procedimientos de Regulación de Empleo. Losa Pellicer, Angel. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Los Límites del Contrato de Trabajo en la Jurisprudencia Española. Selma Peñalva, Alejandra Tirant Lo Blanch (Valencia)

Los Riesgos Profesionales de los Trabajadores de la Madera: Especial Referencia al Polvo de la Madera. Lopez Gandia, Juan (Otros) Bomarzo (Albacete)

Comentarios Laborales de la Ley de Igualdad entre Mujeres y Hombres. Mercader Uguina, Jesus R. (Coord.) Alameda Castillo, M^a Teresa (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Trabajo y Familia en la Jurisdicción Social: Conciliación de la Vida Familiar y Laboral y Protección contra la Violencia de Género. Conde-Pumpido Touron, M^a Teresa. Consejo General Del Poder Judicial (Madrid)

La Tutela Judicial frente al Acoso Moral en el Trabajo: De las Normas Prácticas Forenses. Molina Navarrete, Cristóbal Bomarzo (Albacete)

Prevención de Riesgos Laborales y Ambientales en Trabajos de Extinción de Incendios Forestales. Rodríguez Ramos, M^a Jose (Coord.) Salas Trujillo, Francisco (Coord.) (Otros) Tecnos (Madrid)

DERECHO MERCANTIL

La Junta General en las Sociedades de Capital. Sánchez Calero, Fernando Civitas (Cizur Menor)

Los Administradores de las Sociedades de Capital. Sánchez Calero, Fernando. Civitas (Cizur Menor)

Las Operaciones Bancarias de Activo. Overos Trias de Bes, Xavier (Otros) Marcial Pons (Madrid)

Apuntes de Derecho Mercantil. Bercovit Rodríguez-Cano, Alberto. Aranzadi (Cizur Menor)

Todo Sociedades de Responsabilidad Limitada: 2007-2008. Castañer Codina, Joaquim CISS (Bilbao)

La Responsabilidad por daños en el Transporte Aéreo Internacional de Mercancías. Petit Lavall, M^a Victoria Comares (Granada)

Creación de Empresas Paso a Paso 2007. Todolí Cervera, Ferran CISS (Bilbao)

Distribución Selectiva y Comercio Paralelo. Gorrión López, Carlos Civitas (Cizur Menor)

Comentario a la Ley de Sociedades Profesionales. Castañer Codina, Joaquim. CISS (Valencia)

Administraciones Públicas y Propiedad Intelectual. Serrano Gómez, Eduardo (Coord.) Rams Albesa, Joaquín (Otros) Reus (Madrid)

Venta de Bienes fuera del Establecimiento Mercantil: La Carta de Revocación. Vilata Menadas, Salvador. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

El Reaseguro: Nuevos Pactos. Portellano Diez, Pedro. Civitas (Cizur Menor)

El Régimen Jurídico Unificado de la Comisión Mercantil y el Mandato en el Derecho de Obligaciones y Contratos. Leñena, Elena, Irakulis, Nerea Dykinson (Madrid)

La Contratación Bancaria. Sequeira, Adolfo (Dir.) (Otros) Dykinson (Madrid)

La Propiedad Industrial sobre Obtenciones Vegetales y Organismos Transgénicos. Amat Llobart, Pablo (Coord.) (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Fusiones y Opas Transfronterizas. Tapia Hermda, Alberto J. Aranzadi (Cizur Menor)

El Contrato Mercantil de Concesión. Moralejo Menéndez, Ignacio Aranzadi (Cizur Menor)

Contrato de Agencia, Distribución y Franquicia. Fernández Seijo, Jose M^a. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

Venta de Empresa y de Otros Conjuntos de Bienes y Derechos. Pastor Vita, Francisco Javier Comares (Granada)

La Impugnación de Acuerdos Sociales y del Consejo de Administración: Actuación en Nombre de Otro. Presencia Crespo, Fernando Consejo General Del Poder Judicial (Madrid)

La Denigración en el Derecho de la Competencia Desleal. Lara González, Rafael. Civitas (Cizur Menor)

La "Vis Attractiva" del Proceso Concursal. Alonso-Cuevillas Sayrol, Jaime. Civitas (Cizur Menor)

DERECHO PENAL

Derecho Penal de Menores: Comentarios a la Ley Orgánica de la Responsabilidad Penal de los Menores, reformada por la Ley Orgánica 8/2006, de 4 de diciembre y a su Reglamento aprobado por Real Decreto 1774/2004, de 30 de julio. Orna S. Fernández, María Rosario Bosch (Barcelona)

El Delito Imprudente: Fundamentos para la determinación de lo injusto imprudente en los delitos activos de resultado. Gil Gil, Alicia Atelier (Barcelona)

Sistema de Responsabilidad Civil Derivada de Delito Cometido por Menores de Edad: Exigencia de responsabilidad civil en la jurisdicción de menores (Jurisdicción civil y jurisdicción contenciosa). Albert Perez, Silvia Comares (Granada)

Legislación sobre Violencia de Género. Chicano Javega, Enriqueta (Dir.) (Otros) Aranzadi (Cizur Menor)

Trabajo en Beneficio de la Comunidad: Regulación y aplicación práctica. Blay Gil, Ester. Atelier (Barcelona)

Derecho Penal Español: Parte General en Esquemas. Diez Ripolles, Jose Luis. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Derecho Penal: Parte Especial (Un Estudio A Través del Sistema de Casos. Tomo I. Delitos Contra Las Personas. Zugaldia Espinar (Dir.) Marín de Espinosa Ceballos, Elena B. (Dir.) (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Casos Prácticos de Derecho Penal: Parte Especial. Gómez Rivero, M^a del Carmen. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Los Datos de Tráfico de las Comunicaciones Electrónicas en el Proceso Penal. González López, Juan Jose. La Ley (Madrid)

El Proceso Penal Español: Jurisprudencia Sistematizada. Uriarte Valiente, Luis M. Farto Play, Tomas La Ley (Madrid)

El Tráfico de Personas en el Derecho Penal Español. Guardiola Lago, M^a Jesús. Aranzadi (Cizur Menor)

Asedio Inmobiliario de Ancianos en el Contexto de La Especulación Urbanística. Herrera Moreno, Myriam. Comares (Granada)

La Seguridad como Fundamento de la Deriva del Derecho Penal Postmoderno. Pérez Cepeda, Ana Isabel. Iustel (Madrid)

Metodología del Atestado Policial: Aspectos Procesales y Jurisprudenciales. Martín Ancín, Francisco Alvarez Rodríguez, José Ramón. Tecnos (Madrid)

La Ley Penal del Menor y el Reglamento para su Aplicación: Comentarios, Concordancias y Jurisprudencia. López López, Alberto Manuel. Comares (Granada)

Formularios a la Ley Orgánica 5/2000, Reguladora de la Responsabilidad Penal de los Menores Actualizada Conforme al RD 1774/2004 que Aprueba el Reglamento de la LO 5/2000, y a la LO 8/2006, de 4 de Diciembre. Córdoba Campos, Rosario. Comares (Granada)

Política Criminal de la Exclusión: El Sistema Penal en Tiempos de Declive del Estado Social y de Crisis del Estado-Nación. Brandariz García, Jose Angel. Comares (Granada)

DERECHO POLITICO

La Recepción Constitucional del Derecho Comunitario. Martínez Sierra, José Manuel. Tirant Lo Blanch (Valencia)

Derecho al Secreto de las Comunicaciones. Perales, Ascensión Elvira. Iustel (Madrid)

Manual de Derecho Constitucional: Volumen I Constitución y Fuentes del Derecho, Derecho Constitucional Europeo, Tribunal Constitucional y Estado Autonómico. Balaguer Callejón, Francisco (Coord.) (Otros) Tecnos (Madrid)

Mujeres: Igualdad y Libertad (Un Homenaje a Enriqueta Chicano). Sánchez de Lara Sorzano, Cruz (Coord.) (Otros) Civitas (Cizur Menor)

Autonomía Personal y Tratamiento Médico: Una Aproximación Constitucional al Consentimiento Informado. Rovira, Antonio. Aranzadi (Cizur Menor)

DERECHO PROCESAL

La Prueba en el Proceso Civil. Montero Aroca, Juan. Civitas (Cizur Menor)

Introducción al Derecho Procesal. Gimeno Sendra, Vicente. Colex (Madrid)

El Interrogatorio de Partes. Abel Lluch, Xavier Pico I Junoy, Joan Bosch (Barcelona)

Autonomía Personal y Tratamiento Médico: la Intimidad y la Propia Imagen: Frente a la Libertad de Expresión y el Derecho a la Información (Doctrina, Jurisprudencia, Formularios Generales y Casos Prácticos con Formularios) Garberí Llobregat, José. Bosch (Barcelona)

El Juicio de Acusación. Ortego Pérez, Francisco. Atelier (Barcelona)

La Modificación y Extinción de las Medidas: Aspectos Sustantivos y Procesales. Pérez Martín, Antonio Javier. Lex Nova (Valladolid)

Derecho Procesal Civil. Ortells Ramos, Manuel (Otros) Aranzadi (Cizur Menor)

Poder Judicial y Servicio Público. García García, M^a Angeles. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

Arbitraje y Justicia en el Siglo XXI. Varona Vilar, Silvia (Dir.) (Otros) Civitas (Cizur Menor)

La Nueva Oficina Judicial. Lozano Alvarez, M^a Antonia, Torres Vela, Manuel. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

Justicia: Poder y Servicio Público. Gutiérrez-Alviz Conradi, Faustino. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

 NUEVAS TECNOLOGIAS

Código de Internet. Davara Rodríguez, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor) ropiedad y Mercantiles de España (Madrid)

RELIGIOSO

La Nulidad del Matrimonio: Alocuciones de Juan Pablo II a la Rota. Delgado Del Río, Gregorio Tirant Lo Blanch (Valencia)

SOCIEDAD DE LA INFORMACION

Responsabilidad de los Proveedores de Información en Internet. Cavanillas Múgica, Santiago Comares (Granada)

URBANISMO

Obligaciones y Responsabilidades en el Ámbito de la Edificación. Hernández Pezzi, Carlos. Consejo General Del Poder Judicial (Madrid)

Régimen Jurídico de la Edificación: Ley de Ordenación de la Edificación y Código Técnico de la Edificación. Carrasco Perera, Angel (Otros). Aranzadi (Cizur Menor)

Urbanismo y Gestión del Agua. Agudo González, Jorge. Iustel (Madrid)

Código de Suelo, Edificación y Vivienda. Alonso Ureba, Alberto (Ed. Lit.) (Otros) La Ley (Madrid)

El Régimen Jurídico del Suelo Urbano y del Nuevo Suelo Urbanizado. Razquin Lizarraga, Martín M^a. Aranzadi (Cizur Menor)

Ley de Ordenación de la Edificación: Ley 38/1999, de 5 de Noviembre. Rocha García, Ernesto de la Arco Torres, Miguel Angel del. Comares (Granada)

Comentarios a la Ley de Suelo. Avezuela Carcel, Jesus (Coord.) Vidal Monferrer, Rosa M^a (Coord.) (Otros) Tirant Lo Blanch (Valencia)

Urbanismo Ambiental y Evaluación Estratégica: Adaptado a la Ley 8/2007 de Suelo y a la Ley 9/2006 sobre Evaluación de los Efectos de Determinados Planes y Programas en Medio Ambiente. Cuyas Palazón, M^a Mercedes. Atelier (Barcelona)

VARIOS

Estrategia de Negociación Práctica para Abogados: Analisis de las Técnicas de Negociación para Facilitar Más y Mejores Acuerdos. García Ramírez, Julio, Orta Gigorro, Julio. Colex (Madrid)

Técnica de Argumentación Jurídica. Calonge, Concha. Aranzadi (Cizur Menor)

El Lenguaje Jurídico Actual. Cazorla Prieto, Luis M^a. Aranzadi (Cizur Menor)

Tráfico: Accidentes y Quantum Indemnizatorio. Torres Mateos, Miguel Angel. Aranzadi (Cizur Menor)

LANAREN ETA GIZARTE SEGURANTZAREN ZUZENBIDEA

TAS/3512/2007 Agindua, azaroaren 26koa, maiatzaren 25eko TAS/1562/2005 Agindua, Gizarte Segurantzako Erregelamendu orokorra aplikatu eta garatzeko arauak ezartzen dituena, ekainaren 11ko 1415/2004 Errege Dekretu bidez onetsia, aldatzen duena. **(EAO 07-12-4).**

40/2007 Legea, abenduaren 4koa, Gizarte Segurantzaren arloko neurriena. **(EAO 07-12-5).**

Lege honen bidez, aipatu Akordiora bildutako babes-ekintzari buruzko konpromisoari arau-euskarri egokia eman nahi zaie, bereziki, hurrengo hauen inguruan: aldi baterako ezintasuna, jubilazioa eta biziraupena.

Aldi baterako ezintasunari dagokionez prozedura bat, epeak eta irizpideak ezarri dira. Horien bidez, interesdunak adostasunik eza ager dezake medikuntza-ikuskaritzaren aurrean erakunde kudeatzaileak emandako altaren inguruan. Aldi baterako ezintasunaren gehieneko iraupen-aldia agortzen denean, ezintasun iraunkorra aldi zehatza atzeratuko da, gehienez ere hogeita lau hilabete, eta aldi baterako ezintasunaren ondoreak ordu arte luzatuko dira.

Ezintasun iraunkorrari dagokionez, langile gazteenei eskutatako gutxieneko kotizazio-aldia malgutu eta gaixotasun arruntetik eratorri ezintasun iraunkorraren eta baliaezintasun handiaren pentsioak kalkulatzeko modua aldatu egiten da.

Jubilazioari erreparaturaz, kotizazio-egun eragingarriak soilik zenbatuko dira, eta ez aparteko ordainsariei dagozkienak. Koefiziente murriztaileak aplikatzeko aukera ezarri da langile-kategoria berriei dagokionez, eta lan-bizitza 65 urtetik aurrera borondatez luzatzeko araudia arautu da.

Jubilazio partzialaren modalitateari erreparaturaz, 61 urte beteta izan behar dira, enpresan 6 urte egin behar dira, eta 30 urteko kotizazio-aldia egiaztatu behar da.

Biziraupenari helduta, izatezko bikoteek alarguntasun-pentsioa lortzeko, gutxienez bost urteko elkarbizitza egonkor eta nabarmena egiaztatu behar da, baita bizikide alargunaren mendekotasun ekonomikoa ere. Era berean, ezkontzaren kasuan alarguntasun-pentsioa eskuratzeko baldintzetan aldarazpenak sartu dira.

Amaitzeko, aldi baterako ezintasunaren eta langabeziaren ondoriozko prestazioen kateamendua ukitzen duten beste aldarazpen batzuk gehitu dira.

TAS/3553/2007 Agindua, azaroaren 30ekoa, 1970eko irailaren 24ko Agindua, bere gaineko langileen edo langile autonomoen Gizarte Segurantzako Araubide Berezia aplikatu eta garatzeko arauak ematen dituena, aldatzen duena. **(EAO 07-12-7).**

1761/2007 Errege Dekretua, abenduaren 28koa, 2008. urterako klase pasiboen pentsioen errebalorizazioari eta osagarriari buruzkoa eta uztailaren 10eko 851/1992 Errege Dekretua, terrorismo-egintzek eragindako aparte-ko pentsio jakin batzuk arautzen dituena, aldatzekoa. **(EAO 07-12-31).**

ZUZENBIDE FISKALA

41/2007 Legea, abenduaren 7koa, martxoaren 25eko 2/1981 Legea, Hipoteka Merkatua eta hipoteka- eta finantza-sistemako beste arau batzuk arautu, alderantzizko hipotekak eta mendekotasun-asegurua arautu eta tributu-arau jakin bat ezartzen dituena, aldatzekoa. **(BOE 11-12-07).**

DERECHO DEL TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Orden TAS/3512/2007, de 26 de noviembre, por la que se modifica la Orden TAS/1562/2005, de 25 de mayo, por la que se establecen normas para la aplicación y desarrollo del Reglamento general de recaudación de la Seguridad Social, aprobado por el Real Decreto 1415/2004, de 11 de junio. **(BOE 4-12-07).**

Ley 40/2007, de 4 de diciembre, de medidas en materia de Seguridad Social. **(BOE 5-12-07).**

La finalidad de esta Ley viene constituida por la necesidad de dar el adecuado soporte normativo a buena parte de los compromisos relativos a acción protectora incluidos en el referido Acuerdo y que afectan, sustancialmente, a incapacidad temporal, incapacidad permanente, jubilación y supervivencia.

En materia de incapacidad temporal, se establece un procedimiento, plazos y criterios mediante el cual el interesado pueda expresar su disconformidad ante la inspección médica con respecto al alta médica formulada por la Entidad gestora. En los casos de agotamiento del período máximo de duración de la incapacidad temporal, la incapacidad permanente se retrasará por el período preciso, hasta un máximo de veinticuatro meses, prorrogándose hasta entonces los efectos de la incapacidad temporal.

Con relación a la incapacidad permanente, se flexibiliza el período mínimo de cotización exigido a los trabajadores más jóvenes y se modifica la forma de cálculo del importe de las pensiones de incapacidad permanente derivada de enfermedad común y de gran invalidez.

Por lo que se refiere a la jubilación, se computarán únicamente los días efectivos de cotización y no los correspondientes a las pagas extraordinarias. Se prevé la posibilidad de aplicar coeficientes reductores en relación con nuevas categorías de trabajadores y se regula la normativa para la prolongación voluntaria de la vida laboral más allá de los 65 años. Con respecto a la modalidad de jubilación parcial se supedita al cumplimiento de 61 años de edad, 6 años en la empresa y a que acredite un período de cotización de 30 años.

En materia de supervivencia, la pensión de viudedad para parejas de hecho se condiciona a que se acrediten una convivencia estable y notoria durante al menos cinco años, así como dependencia económica del conviviente sobreviviente. También se introducen modificaciones en las condiciones de acceso a la pensión de viudedad en caso de matrimonio.

Por último, se introducen asimismo otras modificaciones que afectan a la concatenación de las prestaciones de incapacidad temporal y de desempleo.

Orden TAS/3553/2007, de 30 de noviembre, por la que se modifica la Orden de 24 de septiembre de 1970, por la que se dictan normas para la aplicación y desarrollo del Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores por Cuenta Propia o Autónomos. **(BOE 7-12-07).**

Real Decreto 1761/2007, de 28 de diciembre, de revalorización y complementos de las pensiones de Clases Pasivas para el año 2008 y de modificación del Real Decreto 851/1992, de 10 de julio, por el que se regulan determinadas pensiones extraordinarias causadas por actos de terrorismo. **(BOE 31-12-07).**

DERECHO FISCAL

Ley 41/2007, de 7 de diciembre, por la que se modifica la Ley 2/1981, de 25 de marzo, de Regulación del Mercado Hipotecario y otras normas del sistema hipotecario y finan-

ciero, de regulación de las hipotecas inversas y el seguro de dependencia y por la que se establece determinada norma tributaria. (BOE 11-12-07).

Real Decreto 1757/2007, de 28 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, aprobado por el Real Decreto 439/2007, de 30 de marzo, en materia de salario medio anual del conjunto de contribuyentes, obligación de declarar y retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del trabajo. (BOE 31-12-07).

Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008. (BOPV 31-12-07).

Decreto Foral 207/2007, de 20 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. (BOB 3-12-07).

Decreto Foral 213/2007, de 27 de noviembre, por el que se aprueban los coeficientes de actualización aplicables en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y en el Impuesto sobre Sociedades a las transmisiones que se efectúen en el ejercicio 2008. (BOB 11-12-07).

Decreto Foral 212/2007, de 27 de noviembre, por el que se modifica el Decreto Foral 81/1997, de 10 de junio, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre Sociedades. (BOB 14-12-07).

Norma Foral 9/2007, de 27 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2008. (BOB 31-12-07).

OTROS

Resolución de 23 de noviembre de 2007, de la Secretaría General para la Administración Pública, por la que se establece el calendario de días inhábiles en el ámbito de la Administración General del Estado para el año 2008, a efectos de cómputo de plazo. (BOE 5-12-07).

Real Decreto 1684/2007, de 14 de diciembre, por el que se modifican el Reglamento de planes y fondos de pensiones aprobado por el Real Decreto 304/2004, de 20 de febrero y el Reglamento sobre instrumentación de los compromisos de pensiones de las empresas con los trabajadores y beneficiarios, aprobado por el Real Decreto 1588/1999, de 15 de octubre. (BOE 15-12-07).

Ley 44/2007, de 19 de diciembre, por la que se modifica la Ley 24/1988, de 28 de julio, del Mercado de Valores. (BOE 20-12-07).

Ley 49/2007, de 26 de diciembre, por la que se establece el régimen de infracciones y sanciones en materia de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad. (BOE 27-12-07).

Ley 54/2007, de 28 de diciembre, de Adopción internacional. (BOE 29-12-07).

Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre, de aprobación del texto refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco. (BOPV 27-12-07).

Ley 51/2007, de 26 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2008. (BOPV 27-12-07).

Decreto Foral 578/2007, de 30 de noviembre, del Diputado General, por el que se declaran los días inhábiles para cuantos actos, trámites y recursos deban llevarse a cabo o formularse en el ámbito de la Diputación Foral de Bizkaia durante el año 2008. (BOB 10-12-07).

1757/2007 Errege Dekretua, abenduaren 28koa, martxoaren 30eko 439/2007 Errege Dekretuak onetsitako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Erregelamendua aldatzekoa, zergadun multzoaren urteko batez besteko soldatari, aitortzeko betebeharrari eta lan-errendimenduen gainekoa txikipenei eta kontura egindako sarre-rei dagokienez. (EAO 07-12-31).

15/2007 Legea, abenduaren 28koa, 2008. ekitaldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorra onesten dituen. (EHAA 07-12-31).

207/2007 Foru Dekretua, azaroaren 20koa, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Erregelamendua onesten duena. (BAO 07-12-3).

213/2007 Foru Dekretua, azaroaren 27koa, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan eta Sozietateen gaineko Zergan aplikatzeko moduko gaurkotze-koefizientek onesten dituen, 2008ko ekitaldian egiten diren eskuadatzearako. (BOB 11-12-07).

212/2007 Foru Dekretua, azaroaren 27koa, ekainaren 10eko 81/1997 Foru Dekretua, Sozietateen gaineko Zergaren Erregelamendua onesten duena, aldatzekoa. (BAO 07-12-14).

9/2007 Foru Araua, abenduaren 27koa, 2008. urteko Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrei buruzkoa. (BAO 07-12-31).

BESTEAK

2007ko azaroaren 23ko Ebazpena, Administrazio Publikorako Idazkaritza Nagusiarena, 2008. urterako Estatuko Administrazio Nagusiaren esparruan egun baliogabeen egutegia ezartzen duena, epe-zenbaketaren ondoretarako. (EAO 07-12-5).

1684/2007 Errege Dekretua, abenduaren 14koa, 304/2004 Errege Dekretuak onetsitako pentsio-plan eta -funtzen Erregelamendua, otsailaren 20koa, eta enpresek langile eta onuradunekin dituzten pentsio-konpromisoak bideratzeko Erregelamendua, urriaren 15eko 1588/1999 Errege Dekretuak onetsia, aldatzekoa. (EAO 07-12-15).

44/2007 Legea, abenduaren 19koa, uztailaren 28ko 24/1988 Legea, Balioen Merkatuari buruzkoa, aldatzekoa. (EAO 07-12-20).

49/2007 Legea, abenduaren 26koa, aukera-berdintasunaren, bereizkeriarik ezaren eta ezintasuna duten pertsonen irisgarritasun unibertsalaren arloan arau-hausteen eta zehapenen araubidea ezartzen duena. (EAO 07-12-27).

54/2007 Legea, abenduaren 28koa, nazioarteko adopzioari buruzkoa. (EAO 07-12-29).

1/2007 Legegintzako Dekretua, irailaren 11koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioako Tasa eta Prezio Publikoen Legearen testu bategina onestekoa. (EHAA 07-12-27).

51/2007 Legea, abenduaren 26koa, 2008. urteko Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzkoa. (EHAA 07-12-27).

578/2007 Foru Dekretua, azaroaren 30ekoa, Ahal-dun Nagusiarena, Bizkaiko Foru Aldundiaren esparruan 2008. urtean egin edo formulatu behar diren egintza, izapide eta errekursoetarako egun baliogabeak ezartzen dituen. (BAO 07-12-10).

LITERATURAN GOMENDATZEN DUGU...

LITERATURA: RECOMENDAMOS...

Ignacio Alonso de Errasti

Abokatu-Ekonomista / Abogado Economista

EL DELATOR

Liam O'Flaherty

Itzulpena: Gabriela Bustelo
Libros del asteroide, 2007
252 or.; 16,95 €

Ez da Luis Solano editorearen, *Libros del Asteroide* etxeko ardura-dun nagusiaren, gustu ona azpimarratzen dugun lehen aldia. William Maxwell eta Robertson Davies idazleen lanak aipatzean ere beste horrenbeste egin genuen. Bere esanetan, lanaren sekretua presarik gabe argitaratzea eta izenburuak ondo hautatzea da, gaur egungo kontsumo erraz eta azkarreko urteetan boladan ez dagoena.

Oraingoan, Kataluniako argitaletxe txikiak Liam O'Flaherty (1896-1984) idazle irlandarraren *El delator* (*The informer*) lanik ospetsuenaren ostrazismoa berreskuratu du. Zinemazaleek agian jakingo dute John Fordek izen bereko filma egiteko oinarri hartu zuen lanaren aurrean gaudela. Bide batez esanda, zuzendariak egokitzapen bikaina egin zuen eta zuzendari onenari emandako Oscar saria irabazi zuen.

Izenburuak aurreratzen duen moduan, traizioari buruzko istorioaren aurrean gaude. Eleberraren hasieratik, O'Flahertyk barrukiak erakusten dizkigu. 20 orrialdetan bilbearen osagai guztiak agertzen ditu. Dublin depresio ekonomiko larrian murgilduta dago. 20ko hamarkada da. Irlandako gerra zibila amaitu berri dago. Sasoi gogorrak. Eskasia handikoak. Gosea jaun eta jabe da Irlandan. Kaleak zikin daude, taberna-zuloz eta putetxez beteta. Jendea kalean noraezean dabil, fortuna onaren bila. Tisiko eta mengelekin batera, alkoholikoak, prostitutak eta bazternahasleak ikus daitezke.

Hilketa baten arduradunak diren bi terroristak, justizia-iheslariak, ostatu zikin batean luzaroan egon ondoren bat egiten dute. Batek -Mc. Phillip- bilaketa-agindua du. Bere buruak prezioa dauka. Bestea, Gypo Nolan, neurrigabeko indarra duen erraldoia, printzipioz garbi dago. Batak besteari hitz gutxi batzuk esan ondoren, Mc. Phillipek, gaixorik eta goseak hilik, familia ikusi nahi duela aitortzen dio Nolan. Poliziak etxea zaintzen duen jakin nahi du. Nolanek lasaitu egiten du. Ez dago zaintzarik. Beraz, Mc. Phillip agur esan eta etxerantz abiatzen da. Erraldoiak, arrazoia ondo jakin gabe, poliziaren etxera jo eta kidea

EL DELATOR

Liam O'Flaherty

Traducción: Gabriela Bustelo
Libros del asteroide, 2007
252 págs; 16,95 €



No es la primera vez que destacamos el buen gusto del editor Luis Solano, máximo responsable de *Libros del Asteroide*. Ya lo hicimos tiempo atrás al referirnos a sendas obras de William Maxwell y Robertson Davies. El secreto, según cuenta, no es otro que publicar sin prisa y elegir bien los títulos, algo que no se estila demasiado en estos años de consumo fácil y rápido.

En esta ocasión la pequeña editorial catalana recupera del ostracismo *El delator* (*The informer*), la obra más conocida del escritor irlandés Liam O'Flaherty (1896-1984). Los amantes del cine quizá conozcan que nos encontramos ante la obra que inspiró a John Ford para la película homónima. Adaptación que, dicho sea de paso, reali-

zó de manera magistral, resultando premiado con el Oscar al mejor director.

Como su título avanza, nos encontramos ante una historia que trata sobre la traición. Desde el comienzo de la novela O'Flaherty nos muestra las cartas. En tan sólo 20 páginas ya desvela todos los ingredientes de la trama. Dublín aparece como una ciudad sumida en la más terrible depresión económica. Son los años 20. Acaba de terminar la guerra civil irlandesa. Tiempos duros. De terribles penurias. El hambre asola Irlanda. Unas calles sucias, repletas de tugurios, bares de mala muerte y burdeles. La gente merodea por las calles a la espera de mejor fortuna. Tísicos y enclenques se mezclan con alcohólicos, prostitutas y buscavidas.

Dos terroristas responsables de un asesinato, prófugos de la justicia, se encuentran después de largo tiempo en un hostel de mala muerte. Sobre uno de ellos -Mc. Phillip- pesa una orden de búsqueda. Han puesto precio a su cabeza. El otro, Gypo Nolan, una especie de gigante dotado de una fuerza descomunal, en principio está limpio. Tras cruzar unas pocas palabras, Mc. Phillip, enfermo y hambriento, le confiesa a Nolan que quiere ver a su familia. Desea saber si la policía vigila la casa. Nolan le tranquiliza. No hay vigilancia. Así que Mc. Phillip se despidе y

pone rumbo a su casa. El gigantón lo mira marchar y sin saber muy bien por qué se dirige a la comisaría de la policía y delata a su compañero. Todo a cambio de unas pocas libras. Unas libras que pronto comenzarán a quemarle. Los hechos se precipitan. La policía se persona en la casa de Mc. Phillip y cae abatido. La organización terrorista clama venganza. Sólo hay un objetivo: dar con el delator y ejecutarlo.

El delator es un *thriller* clásico con sabor añejo. De los intemporales. Porque más allá de la maestría estilística y de su endiablado ritmo –la novela se desarrolla en tan sólo un día- O'Flaherty sabe adentrarse en el interior del alma humana para mostrarnos qué es el remordimiento, la venganza y el deseo de poder.

LA CARRETERA

Cormac McCarthy

Traducción: Luis Murillo

Mondadori, 2007

210 págs; 19,80 €

Hará cosa de un año recomendábamos en este mismo Suplemento *No es país para viejos*, el anterior trabajo de Cormac McCarthy (Rhode Island, 1933). Nos había encantado la potencia de la novela. Su fuerza y la sabia manera del americano para captar la esencia de la violencia. Ya adelantábamos en esas mismas páginas que los hermanos Coen pensaban adaptarla al cine y que habían reservado un papel fundamental –el del sádico Chigurh- para Javier Bardem. Así ha sido. La tenemos en las carteleras y nos alegra comprobar que el resultado ha sido bien acogido por la crítica. Ojalá sirva para fomentar la lectura de McCarthy.

Tras esa gran novela ha llegado otra igualmente espléndida. Espléndida sí, pero también difícil y no apta para todos los estómagos. Desnuda, sencilla y sintética en las formas, *La carretera* es una obra durísima. Situada en algún lugar no identificado de los Estados Unidos relata la vida de un padre y su hijo tras un holocausto nuclear. Apenas si existe vida humana. Los pocos que han sobrevivido, famélicos y cadavéricos, son el mayor enemigo que acecha a la propia especie. El horror y la necesidad son indescriptibles. La falta de alimentos obliga al canibalismo. Ya no hay valores.

El escenario está en sintonía con la hecatombe narrada. Todo está arrasado. Cascotes, cenizas, cadáveres y olor a neumático quemado. Y además el frío. Nieve y hielo que se cuela hasta los tuétanos. Y esa es la fotografía que acompañará día tras día a un padre y un hijo en un viaje metafórico hacia el océano.

La fuerza del icono creado por McCarthy es innegable. El padre y el niño. Una inmensidad baldía. Sólo ellos arrasando en un carrito de compra sus pertenencias. Escapando de todo. A la búsqueda del mar.

salatzen du. Eta hori libra gutxi batzuen truke. Eta libra horiek erre egingo dute handik gutxira. Gertaerak bat-batean gertatzen dira. Polizia Mc. Phillipen etxean agertzen da eta tiroz hiltzen dute. Elkarte terroristak mendekuan ahi du. Helburu bakarra dago: salatario aurkitu eta exekutatzea.

El delator zapore zaharra duen *thriller* klasikoa da. Denboran irauten duten horietakoa. Izan ere, maisutasun estilistikoa eta erritmo bizia alde batera utzita –istorioa egun bakar batean gertatzen da-, O'Flaherty giza ariman sartzen da, arrangura, mendekua eta botere-nahia zer diren erakusteko.

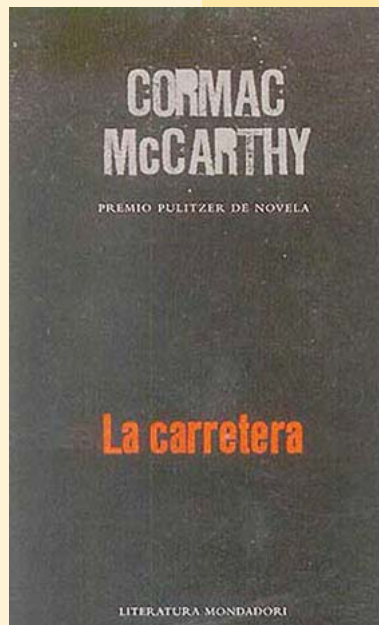
LA CARRETERA

Cormac McCarthy

Itzulpena: Luis Murillo

Mondadori, 2007

210 or.; 19,80 €



Duela urtebete inguru, eranskin honetan *No es país para viejos* Cormac McCarthyren (Rhode Island, 1933) aurreko lana gomen datu genuen. Eleberraren potentzia asko gustatu zitzaigun. Eleberraren indarra eta amerikarrak indarkeriaren zerizana islatzeko zuen modu jakintsua. Orrialdeotan aurreratu genuen Coen anaiek zinemara egokitzea pentsatzen ari zirela eta oinarrizko paper bat –Chigurh sadikoarena- Javier Bardemi emango ziotela. Hala izan da. Karteldegian daukagu eta kritikak emaitza ondo hartu duela ikustean poztu egiten gara. Ea McCarthyren lanak irakurtzeko pizgarria den.

Eleberri handi horren ostean beste eleberri bikain bat iritsi da. Bikaina, bai, baina baita zaila ere, urdail guztientzat gai ez dena. Biluzia, erraza eta formari begira sintetikoa. *La carretera* lan oso gogorra da. Estatu Batuetako ingururen batean kokatuta dago, eta holokausto nuklearraren ostean aita baten eta bere semearen bizitza kontatzen du. Ia-ia ez dago giza bizitzarik. Bizirik iraun duten bakarrak goseak hilik daude, gorpu itxura dute, eta espeziearen etsairik handiena dira. Izua eta beharrezana ikaragarriak dira. Jakirik ez dagoenez, kanibalismoa da nagusi. Ez dago baliorik.

Agertokia eta deskribatutako hekatonbea sintonian daude. Guztia erraustuta dago. Txintxorrak, errautsak, gorpuak eta pneumatiko erreen usaina. Eta, gainera, hotza. Elurra eta izotza barru-barruraino sartzen dira. Eta horixe da aita batek eta bere semearen ozeanorako bidaia metaforikoan egunero-egunero lagun duten argazkia.

Agertokia eta deskribatutako hekatonbea sintonian daude. Guztia erraustuta dago. Txintxorrak, errautsak, gorpuak eta pneumatiko erreen usaina. Eta, gainera, hotza. Elurra eta izotza barru-barruraino sartzen dira. Eta horixe da aita batek eta bere semearen ozeanorako bidaia metaforikoan egunero-egunero lagun duten argazkia.

McCarthyk sortutako ikonoaren indarra ukaezina da. Aita eta umea. Mugagabetasun hutsala. Biak bakarrik, daukaten guztia erosketa-orgatxo batean sartuta. Guztiari ihes eginez. Itsasoaren bila.

McCarthyren lan honek Pulitzer saria jaso du 2007an. Lan gordina izan arren, best seller bihurtu da, eta oroimen kolektiboan iraun egingo du. Ez gara oker ibiliko *La carretera* eleberrri erreferente bat izango dela badiogu. Deserosoa baina aldi berean beharrezkoa. Indartsua eta tristea. Lan apokaliptikoa, zakarra. Irakurtzeko gai bazara, aurrera.

Todo apunta a que este trabajo de McCarthy, premiado con el Pulitzer 2007, y que a pesar de su crudeza se ha convertido en un best seller, perdurará en la memoria colectiva. No creemos equivocarnos al afirmar que *La carretera* está llamada a ser una de esas novelas referente. Incómoda a la vez que necesaria. Potente y triste. Una obra apocalíptica, brutal. Para quien pueda leerla.

ZINEMAN GUSTATU ZAIGU...

CINE: NOS HA GUSTADO...

Jorge Marqueta Andrés
Abogado / Abokatua

AMERICAN GANGSTER *Ridley Scott*

Ridley Scott zuzendari ospetsuaren azken lana. Zuzendariak genero guztiak ukitu ditu, eta bere estiloan zinema modernoko azpigenero askoren aitzindaria dela esan daiteke. ("Thelma y Louise" filmaren ostean zenbat road movies atera ziren hurrengo urteetan, jatorrizkoaren handitasuna lortu gabe? Alienen zenbat kopia merke zabaldu ziren laurogeiko hamarkadan?...)

Azkenaldian, Mr. Scottek gai epikoak eta superproduzioak ditu gogoko (Gladiator, El reino de los cielos), eta, hain zuzen ere, genero horretakoa da "American Gangster". Genero horretako film guztietan bezala, zuzendariaren aktore fetitxea da interprete nagusia, Russel Crowe, baina oraingoan Denzel Washington "afroamerikar" liraina ere protagonista da.

Eta, egiatan, film hauen guztien inguruan antzeko zerbaite esango nuke. Film bikainak dira eta lerro hauen bidez azken hau ikustera gonbidatzen zaituztet. Baina, egia esanda, niri batek ere ez nau hunkitu.

Zergatik iristen dira "Thelma eta Louise" eta "Blade Runner" (adibide hobea) barru-barruraino eta azken superproduzio hauek ez? Edo, konparazioak egitea gustuko ez dudan arren, zergatik hunkitu nintzen Espartaco filmarekin eta ez Gladiator-ekin? "El padrino" filmean zergatik identifikatzen zara ehuneko ehun eta hoge Marlon Brandoren

AMERICAN GANGSTER *Ridley Scot*

Ultima entrega de Ridley Scott, justamente afamado director que ha tocado prácticamente todos los géneros habidos y por haber, y por qué no decirlo, un precursor a su estilo, de muchos subgéneros del cine moderno. (¿Cuántas road movies, se pudieron contar en los años posteriores al lanzamiento de "Thelma y Louise" sin la grandeza de esta última, ¿cuántas secuelas baratas de Alien pueblan los denostados ochenta?...)

En los últimos tiempos le ha dado a Mr Scott por la parte épica y por las superproducciones (Gladiator, El reino de los cielos), y precisamente a este género pertenece "American Gangster". Común a todas ellas es que cuenta con el que parece ser su actor fetiche Russel Crowe de intérprete principal, si bien coprotagonizando en esta ocasión con el guaperas "afroamericano", Denzel Washington.

Y francamente, de todas estas películas diría algo parecido. Son excelentes películas y animo desde estas líneas a que acudáis a la gran pantalla a ver esta última, pero a mí particularmente ninguna de las citadas me llega a conmovir.

¿Por qué "Thelma y Louise" en su modestia, o "Blade Runner" (mejor ejemplo) tocan la fibra sensible y estas últimas superproducciones no?. O, aunque las comparaciones sean odiosas, ¿por qué Espartaco me llega a emocionar, cosa que no ocurre con Gladiator, de igual manera que en "El pa-



drino” te identificas al ciento veinte por cien con el personaje de Marlon Brando, y aquí el destino del pequeño gran traficante te acaba importando tres cominos?

Afortunadamente sólo soy espectador , y si tuviera las respuestas probablemente estaría con una cámara al hombro.

Esta es una historia de mafia moderna, que empieza a mediados de los 60, con la introducción a gran escala de la heroína en las calles del Harlem, y cuenta el auge y caída de el clásico hombre americano hecho a sí mismo (Denzel Washington) , que desde su modestia cumple con las expectativas del sueño americano y logra derrotar por unos años al corrupto sistema convirtiéndose de la noche a la mañana en el capo del Harlem. Sin embargo trunca sus sueños , porque se topa en su camino con el policía más integro de las calles de Nueva York (Russel Crowe). Cuenta con un metraje propio de las películas que luchan por el Oscar, así como ese recurso infalible de “película basada en hechos reales”... Al igual que en “Heat” , la lucha a cuartel entre capo y policía solo tiene lugar en los últimos minutos del film, lo que favorece de alguna manera la tensión del mismo. Las escenas de acción, en especial la de la gran redada están milimétricamente bien resueltas, con aciertos de verdadero cine(un balón que va botando en el momento más inoportuno, antes de irrumpir la policía en el lugar de la manufactura de los estupefacientes...). Como buena superproducción, no hay una mala interpretación.

Si pensáis, después de lo comentado que la película no me ha gustado, erráis, je,je. Sólo que me parece un producto quizás demasiado calculado , e incluso serio. En ese sentido echo en falta la ironía de las películas de Scorsese y Coppola o por que no , de “Los Soprano”. Quizás el problema es que hemos visto demasiadas películas de gangsters, tal vez nuestro género favorito.

personaiarekin eta oraingoan trafikante handi horrek bost axola dizu?

Zorionez ikusle hutsa naiz, eta erantzunak izango banitu, beso gainean kamera hartuta ibiliko nintzateke.

Mafia modernoaren istorioa da. 60ko hamarkadaren erdialdean hasten da, Harlemekok aleetan heroína eskala handian sartzen hasi zenean. Bere burua landu duen gizon amerikar klasikoaren goraldia eta erorketa kontatzen du (Denzel Washington). Gizon horrek, xumea izan arren, amets amerikarraren igurikimenak betetzen ditu eta urte batzuetan sistema ustela gainditzea lortzen du, goizetik gauera Harlemeko mafia-buru bihurtzen da eta. Hala ere, ametsak porrot egiten dute, bidean New Yorkeko polizia zuzenena aurkitzen du eta (Russel Crowe). Oscarra lortzeko lehian aritzen diren filmen metraje adu, baita “benetako egitateak oinarri dituen pelikula” baliabide hutsezina ere... “Heat” pelikulan bezala, mafia-buruaren eta poliziaren arteko borroka filmeko azken minutuetan soilik gertatzen da, eta horrek tenkadurari mesede egiten dio. Akzioa duten eszenak, bereziki sarekada handiarena, ondo ebatzita daude, benetako zinemaren puntu onak dituzte (uneriak desagokienean jauzi egiten duen baloia, polizia estupefazienteak manufakturatzen diren lekuan sartu aurretik...). Superproduzio ona den aldetik, ez dago interpretazio makurrik.

Esandakoa irakurri ondoren pelikula gustatu ez zaidala pentsatzen baduzue, oker zaudete, kar, kar. Gehiegi kalkulatuak produktua, produktu serioa, dela iruditzen zait, besterik ez. Ildo horretatik, Scorsesearen eta Coppolaren pelikulen ironia faltan botatzen dut, eta zergatik ez, “Los Soprano”-rena. Agian, gangsterren film gehiegi ikusi ditugu, horixe baita gure generorik gustukoena.

Trabajamos por tu salud y la de tu familia



IMQ Abogados

IMQ pone en tus manos la asistencia sanitaria que necesitas para ti y para tu familia: libre elección entre un amplio y prestigioso cuadro médico, sin listas de espera, cobertura nacional e internacional, atención personalizada, ... en condiciones exclusivas y con múltiples ventajas.

- **Ventajas fiscales**, los gastos del seguro médico pueden ser deducibles.
- **Regalo de IMQ Acunsa**, Clínica Universitaria de Navarra para menores de 15 años al contratar este complemento.
- **Regalo de IMQ Renta**, para nuevas incorporaciones que garantiza al titular una renta diaria de 30 € en caso de hospitalización.

Exclusivo Abogados colegiados desde 40,74 € al mes


Tu seguro médico

902 311 902 agencia@imq.es www.imq.es

MUSIKAREN TXOKOA

EL RINCÓN MUSICAL

Eduardo Ranedo

Abogado-Economista. Asesor fiscal / Abokatu-ekonomista. Aholkulari fiskala

STEVE EARLE

Washington Square serenade

CD + dvd (New West), 12 tema + 37 minutu, 18 euro gutxi gorabehera

Jakingura handia nuen Earleren disko berria entzuteko, etxeko estudio txiki bat egin zuela eta Juan Palomoren estilora ordenagailuarekin, erritmo-kutxekin eta pro-toolsekin (aspaldian grabazioetan nagusi den software magikoa) grabatzea erabaki zuela jakin nuenean. Pertsonaia horren ibilbide luzea kontuan izanda, diskografiaz abala baitu eta bide zuzenari jarraitzen baitio beti, lan berriaren zain geunden. Beldur gutxi genuen lardaskeria bat entzuteko, eta emaitza bikaina igurikimenean neurrirra dago.

Nola ez, erreminta moderno horiek erabili dituzenez, diskoa kapitulu berezia da, aurreko lanetatik desberdina. Hasiera-hasieratik oso bitxia da "Tennessee Blues" -lehen tema- loop digitalaren ganean sostengatutako gitarra akustiko bat oinarri hartuta entzutea. Baina ibilbide luze-ko artisten kasuan beti eskertzen den arrisku-faktore bat egon den arren, egia esan, -berriro ere- ekoizpenari eta soinuari dagokien ez dago zalantzarik: berritzailea modu automatikoan bigarren mailara igarotzen da -hala izan behar da-, eta betikoari uzten dio protagonismoa, Earleren letrei eta abestiei, beti prest dagoen flotagailua.

Edukiari erreparatuz, hasiera-hasieratik nabaritzen da bere hiri berriari, New Yorki -Texasekoa bertara joan da bitiztera Nashville utzita-, eta Allison Moorer abeslariarekin duen harreman sentimental ari ohore egiteko asmo argia. Biek batera "Days aren't Long Enough" abesteaz gain, Allison han eta hemen ere agertzen da, eta konposizio batzuen inspirazio-iturri ere bada. Salbuespenak salbuespen, denbora-erdiak dira nagusi, tonu lasaiko temak. Pete Seeger-i omenaldia egiten zaio, eta Tom Waitsen "Way Down The Hole" lanaren bertsioa ere badago.

Diskoarekin batera dagoen dvda bereziki gomendagarria da (ingelesez eta gaztelaniazko azpititulurik gabe). Ikuste-ko oso atsegina izateaz gain -Greenwich Village inguru guztiari aipamen berezia eginda-, egileari elkarrizketa luzea egiten zaio, eta horri esker diskoaren sorrerako alderdi asko eta Electric Lady estudio mitikoetan interpretatutako zenbait tema hobeto ulertuko ditugu.

STEVE EARLE

Washington Square serenade

CD + dvd (New West), 12 temas + 37 minutos, 18 euros aprox.

Tenía mucha curiosidad por escuchar el nuevo disco de Earle, una vez sabido que el hombre había decidido montarse un pequeño estudio doméstico y poco menos que grabarlo al estilo Juan Palomo con ordenador, cajas de ritmos y pro-tools, ese mágico software que viene dominando las grabaciones desde hace años. Teniendo en cuenta lo recio de la larga carrera del personaje, una extensa discografía sin concesiones y fiel al más recto camino, la cosa prometía. Poco temor había a que nos entregara una chupuza, y el notable resultado ha cumplido las expectativas.

Evidentemente, el hecho de utilizar estas herramientas modernas convierten al disco en capítulo espe-

cial, sustancialmente diferente al resto de sus trabajos previos. Ya de entrada, se hace muy raro escuchar "Tennessee Blues" -el primer tema-, hecho en base a una guitarra acústica sostenida sobre un loop digital. Pero aunque ha habido un componente de riesgo que siempre se agradece en artistas de extensas trayectorias, lo cierto es que - una vez más- la producción y el sonido no permiten distracciones: Lo novedoso pasa automáticamente a plano secundario -como debe ser-, dejando protagonismo a lo de siempre, las letras de Earle y sus canciones, un salvavidas siempre listo para cuando son precisas.

Centrándonos en el contenido, ya desde el principio se precia una intención clara de rendir tributo tanto a su nueva ciudad de residencia, Nueva York -a la que el tejano se ha mudado desde Nashville-, como a su por lo visto gratificante relación sentimental con la también cantante Allison Moorer, que aparte de cantar a dúo "Days aren't Long Enough", mete voces aquí y allá y claramente inspira varias de las composiciones. . Salvo excepciones dominan los medios tiempos, temas en tono tranquilo que incluyen un sentido homenaje a Pete Seeger y una versión del "Way Down The Hole" de Tom Waits.

Especialmente recomendable es el dvd que acompaña al disco (en inglés y sin subtítulos en castellano), pues aparte de visualmente muy agradable -con especial mención a todo el entorno Greenwich Village- incluye una extensa entrevista con el autor que ayuda a contextualizar muchos aspectos de la creación del disco, así como varios temas interpretados en los míticos estudios Electric Lady.



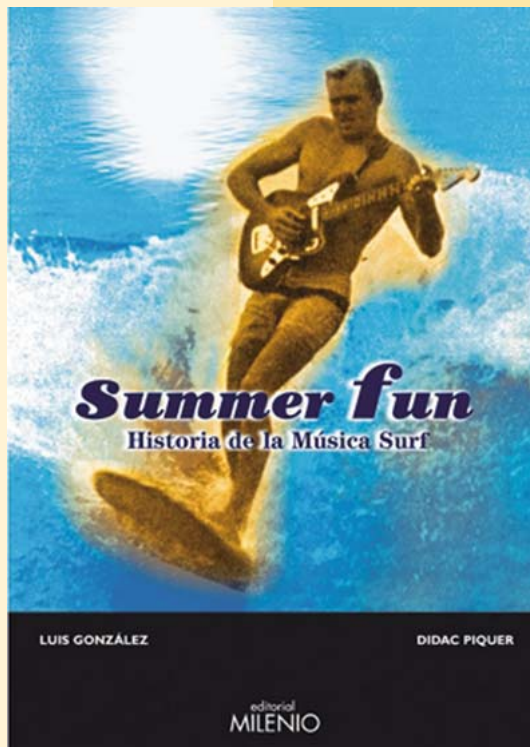
SUMMER FUN

Historia de la música Surf

Luís González y Didac Piquer
Editorial Milenio, 2007

Cambiamos un poco la dinámica de la sección para recomendar en esta ocasión, y en lugar del clásico disco o compacto, un libro de temática musical. Lo cierto es que cada vez se editan más volúmenes de este estilo, cosa que me congratula como devoto estudioso de todo lo que implique melomanía. Supongo que habrá un saludable mercado que soporte tal bonanza, y ojala responda al esfuerzo del editor al poner en las librerías esta referencia dedicada a un sonido esencialmente minoritario y, me temo, muy desconocido. Que por cierto va mucho más allá de los Beach Boys o la banda sonora de la película de Tarantino *Pulp Fiction*

“Summer Fun” es la primera referencia bibliográfica dedicada a esta suerte de subgénero dentro del rock and roll tan vinculado a la cultura surf californiana, lo cual le hace atractivo a priori. El hecho de que los autores sean auténticos devotos y conocedores de este mundo -Piquer, de hecho, es conocido por su taller artesanal de fabricación de tablas- es muy de agradecer, pues su criterio se ve reflejado en el elaborado repaso a los orígenes y evolución desde finales de la década de los cincuenta de este estilo tan definido, pero que a la vez es mucho más amplio de lo que se concluiría tras un acercamiento superficial. Nombres míticos como los de Dick Dale, Jan & Dean o Belairs, grupos responsables del primer revival -como John & The Nightriders- o bandas de ahora mismo de extraordinaria calidad, como los Straitjackets o los madrileños Coronas ven sus peripecias narradas en este coqueto volumen, profusamente ilustrado. En el que, por cierto, también hay espacio para grupos influyentes, no estrictamente vinculados al sonido surf pero legítimos practicantes de música instrumental. Es el caso de los míticos Ventures. En definitiva, un libro para leer con una libreta al lado, en la que apuntar nombres, discos y referencias.



SUMMER FUN

Historia de la música Surf

Luís González eta Didac Piquer
Editorial Milenio, 2007

Atalaren dinamika apur bat aldatuta, oraingoan, disko edo konpakto klasikoaren ordean, gai musikala duen liburua gomendatuko dugu. Egia esan, estilo honetako bolumentak gero eta ugariagoak dira gure artean, eta horrek poztu egiten nau, melomaniari lotutako guztia debozioz aztertzen dut eta. Ziurrenik oparotasun horri eusteko merkatu osasuntsua egongo da. Editoreak liburategietan gutxiengoan soinuari eta, beldur naiz, soinu ezezagun honi eskainitako erreferentzia hau jartzean egindako ahaleginari erantzuteko modukoa izatea espero dut. Bide batez esanda, soinua Beach Boys taldea edo Tarantinoren *Pulp Fiction* filmeko soinu-banda baino harago doa.

“Summer Fun” Kaliforniako surf-kulturari hain estu lotutako rock and rollaren barruko azpigeno moduko honi eskainitako lehen erreferentzia bibliografikoa da, eta hori dela-eta erakargarria da a priori. Egileek mundu hori debozioz eta benetan ezagutzen dute -Piquer, izatez, surf-oholak egiteko duen tailerra dela bide ezagutzen dute-, et ahoi eskertzekoa da, jatorriari eta eboluzioari erreparatu sakona egiten diote-eta, berrogeita hamarrek hamarkadaren amaieratik. Estiloa oso definitua den arren, azaleko hurbilketa eginda pentsa daitekeena baino zabalagoa da. Izen mitikoak daude, esaterako Dick Dale, Jan & Dean eta Belairs, lehenengo revivala egin zuten taldeak -esaterako John & The Nightriders- eta kalitate bikaineko bandak, esaterako Straitjackets eta Madrileko Coronas. Guztiak bolumen polit honetan jaso dira, irudi ugariarekin batera. Liburuan eragin handiko taldeak ere agertzen dira, surf soinuari estu-estutik lotuta egon ez arren musika instrumentala egiten dutenak. Ventures mitikoen kasua da. Azken finean, eskuetan koaderno bat hartuta irakurtzeko liburua, izenak, diskoak eta erreferentziak idazteko.

gaur gomendatzen du

hoy recomienda

Gorka Pérez Fernández
Abogado / Abokatu

WILCO

“Sky Blue Sky”

2007 – Nonesuch Records. Wilcok ekoitzia.
Prezioa: 18,00 €

CD hau entzuten dudan bitartean, honelako diskoa zenbat aldiz falta bota dudan pentsatzen dut. Taldearen jarraitzaileei ere arraro egin zaie Wilco bere burua hobetzeko gai izatea, aurreko lana, “A Ghost Is Born” hobetzea ezinezkoa zirudien eta. Baina guztion harridurarako, hala egin du, disko zoragarri honekin.

Lehenengo abestitik azkenekora entzulea bizitzaz betetako musika-oihanean murgiltzen da. Soinuek rockaren sorrera gogorazten dute, harmoniari eta gauzen ordenari erronka egiten dioten erritmoz beteta. Gitarrek malkoak isurtzen dituzte, inoiz ez bezala.

12 abesti dira guztira, eta batzuetan azpiabestien barruan murgilduta daudela pentsa daiteke, batzuk beste batzuen barruan, labirinto txikien moduan. Wilcok entzulearen entzumenarekin jolasten du, zapore berezia uzten duten jomugetara eramaten du, gehiago nahi izateko gogoak pizten ditu. Bibrazio onez, sentimendu kontrajarriz betetako diskoa da, azken finean, entzuteko errazak diren soinu bezala. Konpas bakoitzarekin dibertitzen den banda entzuten ari garela dirudi, nekatu arte entzun eta dantzatu daitekeena.

Aipatzeko moduko abestiak, albumera bildutako “bitxieta-ko” batzuk aipatzearen: “You Are My Face” samurra, “Imposible Germany” abestiaren punteaketa gozoa, “Walken” abestiko “in crescendo” harrigarria, eta azken abestian melankonia handiz agur esaten duen pianoa, gitarrak paineluen antzera astinduz “On and on” abestian.

Wilco bandak musikazaleei gaur egungo musika-panoraman faltan botatzen zen diskoa “oparitzen” digu; 13 urteko musika-ibilbide luzearen emaitza da. Aurretik, lan hauek atera dituzte: “AM” (1995); “Being There” (1996) disko bikoitza, “Summerteeth” (1999) taldearen lehen urratsak markatuko zituenen –Julio Médemek bertatik atera zuen “Caótica Ana” filmerako “How to Fight Loneliness” abestia–; zenbait musika-aldizkariren arabera 2002ko disko alternatiborik onena, “Yankee Hotel Foxtrot” (2002); Wilcoren birdefinizio bikaina, “A Ghost Is Born” (2004), 2005ean musika alternatiboaren diskorik onenari emandako Grammy saria irabazi zuena; CDan egindako lehen zuzeneko, “Kicking Television – Live In Chicago” (2005); horien guztien bidez urratsez urrats hazten ari den banda lortu da, disko bakoitzarekin bere burua gaintitzen duena. Ea banda ton-torrera iritsi ez den, aurrerantzean ere soinu eder horiek in gozatzen jarraitu ahal izateko.

Goza ezazue.



WILCO

“Sky Blue Sky”

2007 – Nonesuch Records. Producido por Wilco.
Precio: 18,00 €

Mientras escucho este cd, me viene a la mente la de veces que he echado en falta un disco como éste. Incluso a los fieles de este grupo, les ha extrañado que Wilco sea capaz de mejorarse a sí mismo, cuando casi parecía imposible perfeccionar su anterior trabajo “A Ghost Is Born”. Pero para sorpresa de todos, lo han hecho con esta maravilla de disco.

Desde la primera canción hasta la última, el oyente se sumerge en un bosque musical lleno de vida, de sonidos que recuerdan al génesis del rock, lleno de ritmos que desafían la armonía y el orden de las cosas, guitarras que emanan lágrimas como nunca lo han hecho antes.

En total 12 canciones, que por momentos da la sensación de estar sumergidos dentro de subcanciones, unas dentro de otras, pequeños laberintos donde Wilco juega con el oído del oyente, para transportarle hacia metas donde queda un regusto especial, y unas ansias de querer más. Un disco lleno de buenas vibraciones, de sentimientos contrapuestos, en resumidas cuentas, lleno de sonidos fáciles de escuchar, de sensaciones de estar escuchando a una banda que se divierte con cada compás, y que invita a escucharlo y a bailar hasta la saciedad.

Canciones a destacar, por nombrar alguna de las “joyas” que contiene el álbum”, son la tierna “You Are My Face”, el punteo delicioso de “Imposible Germany”, el soberbio “in crescendo” de “Walken”, y el despedida y cierre con un piano que dice adiós con melancolía agonizante, agitando guitarras a modo de pañuelo en “On and on”.

Wilco, una banda que nos “regala” a los amantes de la música un disco que se echaba de menos en el panorama musical actual, es el fruto de toda una carrera musical, ni más ni menos que 13 años, donde sus antecesores “AM” (1995); el doble álbum “Being There” (1996), el disco que empezaría a marcar los nuevos pasos del grupo “Summerteeth” (1999) y de donde Julio Médem ha extraído la canción “How to Fight Loneliness” para su película “Caótica Ana”; el mejor disco alternativo de 2002 según varias revistas musicales “Yankee Hotel Foxtrot” (2002), la inmejorable redefinición de Wilco “A Ghost Is Born” (2004) el cual ganó en 2005 el Grammy al mejor disco de música alternativa; su primer directo en CD, “Kicking Television – Live In Chicago” (2005); todos ellos han contribuido a pulir una banda que va a más con cada paso que da, que se supera con cada disco, y que ojalá no haya llegado a su cenit, para seguir deleitando nuestros oídos con estas maravillas sonoras.

Que ustedes lo disfruten.

Aldizkariko Kultur Eranskinak espazio ireki eta anizkuna izan nahi du. Edozein kritika, iradokizun eta ekarpen eskertuko da: kultura@icasv-bilbao.com

El Suplemento Cultural de *El Boletín* pretende ser un espacio abierto y plural. Cualquier crítica, sugerencia y aportación es bienvenida: kultura@icasv-bilbao.com



¿Seguro
que no
necesita
ayuda?

El Derecho presenta *Urbanismo*

Si es usted jurista o profesional del urbanismo, necesitará disponer de respuestas rápidas y seguras. **Urbanismo**, la nueva solución de El Derecho, le ofrece en **Internet** la obra más completa de información jurídica actualizada permanentemente. Toda la legislación europea, estatal y **autonómica** analizada por expertos e interrelacionada con jurisprudencia, doctrina administrativa, formularios y mucho más.

El Derecho Editores, todo el saber.



www.elderecho.com
902 44 33 55

Gestión
LA LEY



Programa
de Gestión
de Despachos:

**MANEJE TODO
SU DESPACHO
CON UN
SOLO DEDO**



Elaborado con la colaboración
del **CGAE**

Gestión LA LEY es un instrumento de trabajo,
control, archivo y obtención de información
pensado por abogados para abogados.



Servicio de
Atención al Cliente
Telf.: 902 42 00 10
clientes@laley.es